中華民國僑委會登記證合救新字第壹弍零號
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
督印及承印 工商日報有限公司
今日出紙三大張

本報1963年下半年在港平均每日淨銷數 五四、四六三份 上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會證明

麥南馬拉今抵西貢會商
設美越聯合總部 共同指揮剿共戰
目前駐越美軍人員僅居於顧問地位

【西貢十一日法新社電】美國參謀首長聯席會議主席泰勒上將，經於今日抵達西貢。泰勒將參加明日在美國國防部長麥南馬拉抵埗後所召開之美、越兩國會談。據西貢之美國官員稱，此次麥南馬拉會談之主要目的，可能係關於設立美越聯合軍事總部，由美籍人員與南越人共同負起對進行作戰之決定權，而目前則美籍人員僅居於顧問地位而已。

另悉：麥南馬拉之會談，其主要目的乃在重申美國對阮慶將軍所領導之南越政府之支持與信心。

第三方面人士之理論則爲：麥氏此次之訪問，與南越之政治及軍事情勢僅有些微關係，而主要乃與美國大使洛治在快將來臨之美國總統選舉中之候選問題，及其繼任人問題有關。洛治之離職，勢將使美國政府引起互大問題。

【西貢十一日路透社電】美國參謀首長聯席會議主席泰勒上將，經於今日抵達西貢，進行另一次實地考察南越軍事形勢。泰勒告記者稱：渠上次於本年三月由西貢之行迅速回國，並非表示有何特殊發展。渠並於回答記者之問題時謂：渠將來可能以相似之時間距離，訪問西貢。美國各部對南越問題特別委員會主席蘇利凡，指出美國與南越官員之會談，其主要題目之一爲預算事項，特別爲與南越平軍亦性部隊之改組有關者。美國國防部長麥南馬拉，將於明日抵達西貢，作二天之訪問。

密謀行刺麥南馬拉 被捕越共恐怖分子 偵訊中跳樓受重傷

【西貢十一日合衆國際社電】兩名於星期六日因企圖行刺美國國防部長麥南馬拉而被捕之恐怖分子其中一人於今晨從警署二樓之間跳下，企圖自殺或逃走。警方稱：該恐怖分子昨在一架警車上減少其衝力，但渠一腿經已折斷，頭骨亦可能受傷。南越警察於星期六日，拘捕兩名「恐怖分子」，彼等正在一度橋樑附近，安裝電線，使一東五十磅重之炸藥爆炸。麥南馬拉明日從機場至西貢市區時，必須經過該橋樑。兩名恐怖分子均爲越南人，年僅廿餘歲，彼等自稱受僱於一名想殺死麥南馬拉之男子。警察搜索該男子（亦爲越南人），渠被鄰人稱爲乃一名共黨特務，該兩名恐怖分子謂：彼等完成任務後，可獲得四百美元。該兩名青年被警方拘捕，兩事前爲一名路人向在該橋上之警察警告，謂渠看見附近之公廁內，藏有一細電線。當該兩名青年在公廁至橋樑間之濕地上安裝電綫時，警察即突然出現。其中一名青年已涉水至河中，渠假稱爲一名熟練之游泳者。警方稱：該兩名破壞分子，携有一百五十碼電活線。兩名被捕者中，一人爲理髮師，另一人則爲電器匠。彼等來自越南北部之廣南省，該省曾一度以出產共黨恐怖分子而著名。彼等祗承認受僱於第三者，並說出該人之姓名，但警方拒絕將該姓名透露。

國民住宅貸款 償還期限 延長五年

【中興新村十一日中央社電】台省府委員會議今日通過，將國民住宅貸款償還期限，由十年零四個月，改爲十五年零四個月，並廢除抽籤方式，改爲按申請次序辦理，隨時申請，隨時受理。省府會議今日已將「台灣省興建國民住宅貸款規則」，予以修正，即將於七月起實施。

蘇佛瑪忍無可忍 斥寮共虛僞
兩名左派部長已被免職 泰官方否認派兵入寮國

【永珍十一日合衆國際社電】寮國中立派總理蘇佛瑪，本日有力的表示贊同去年月右派政變之結果。渠在本日在紀念寮國憲法日所舉行之一次巡行發表演說，指摘寮共犯有「僞善行爲」。該項儀式，寮王華當亦有參加。蘇佛瑪在同意改組其內閣後，經已復任爲聯合政府首長。中立派及右派部隊，將要作爲該項協議之部份互相合併，並由蘇佛瑪出任國防部長。同時，河內電台於星期日宣稱：寮共領袖蘇凡諾旺經已發表一項聲明，指摘其異母兄弟蘇佛瑪「不能維持其理想」。該項消息，係顯示寮共業經與蘇佛瑪及其政府。在參加該聯合政府之右派、中立派及左派之缺席閣員，拒絕響應回返行政首都永珍之號召後，蘇佛瑪經於去週開除兩個左傾部長。蘇佛瑪在本日演說中，顯係向寮共挑戰。寮共所發表之數項聲明，首謂寮共明確反對內閣作任何之改變，除非內閣恢復其以前之狀態，否則寮共將不參加該新政府。

【曼谷十一日路透社電】泰國副總理兼內政部長乃巴博將軍，本日告知各報記者，謂渠之意見，認爲寮國局勢，經已改善。乃巴博井謂，寮國右派與中立派之間，經已建立各項接觸。渠并謂，如果該兩派能互相密切合作，則寮國局勢將大爲增進。該泰國領袖否認東京報紙引述新華社之消息，謂泰國經已經由在邊境之鄰近省，派遣多營部隊前往寮國，俾支持右派部隊。據稱：「該等消息，係毫無根據，吾人雅不欲牽入寮國糾紛之漩渦」。各報記者曾詢求乃巴博將軍評論美國總統詹森向自由世界國家所提出之請求，俾以援助給與南越，以便對共黨進行鬥爭。乃巴博將軍答謂：迄今爲止，泰國井未有接獲關於援助南越所提出之任何正式請求。渠謂：此事將俟在重提出之後，予以考慮。渠井謂：在接獲一項請求之後，泰國將其能力範圍之內，給與援助。渠謂：詹森總統該項請求，係顯示美國對於困擾東南亞之一切事件，係至爲關切。

美軍事運輸機 在菲基地撞毁

【東京十一日美聯社電】美國第五航空隊消息：一架美國空軍「C一三五」型噴射運輸機，載有七十三名搭客，十名機員，於星期一日飛近菲律賓之克拉克機場，企圖降落時撞毁，死傷人數現時未有報告。

【馬尼拉十一日美聯社電】一架美國軍事運輸處所屬飛機，於星期一晚在克拉克機場撞毁。空軍人士稱：機上八十三名搭客中，有七十一人斃命。一位發言人謂：該C一三五型噴射機，來自夏威夷，在距跑道不到半哩之地方撞毁。該發言人又稱：「目前証實在醫院留醫之人數，有十二名生還者」。該機載有七十三名搭客，十名機員。

大馬政府發生歧見 對高峯會議問題

【吉隆坡十一日美聯社電】政府可靠方面人士宣稱：馬來西亞政府於星期一對於是否協調其對印尼的強硬方針，俾答覆菲律賓對舉行一次高峯會議所提出之請求，經已發生分裂的意見。外交方面人士謂：總理拉曼刻正同意考慮關於在馬來西亞屬婆羅洲印尼游擊隊主要問題之一項妥協辦法。但馬來西亞政府方面人士謂，拉曼對於菲律賓所提出對打破僵局之一項新的方案，現已延緩甚至作出一項臨時決定。該方面人士謂，一部份政府官員反對由馬來西亞以前所提出，要印尼游擊隊離開馬來西亞屬婆羅洲，然後召開高峯會談之要求退却。此等人士之意見，認爲高峯會談將無多大可能產生對該項危機之一項和平的解決辦法。另一派之意見，則認爲一次高峯會議，即使宣告失敗，亦將可加強馬來西亞在世界之地位。彼等並深恐現時之游擊隊，將變爲一項全面的衝突行動。

【耶加達十一日合衆國際社電】印尼總統蘇卡諾，本日由菲律賓總統麥卡柏高接獲一封私人信函，並由印尼駐馬尼剌大使接獲關于前菲外長羅培士，於星期二訪問印尼之一項報告。

【耶加達十一日合衆國際社電】菲律賓將於本日作另一次努力，俾調停印尼與馬來西亞間之爭執。前菲律賓外長羅培士將于明日抵達耶加達，俾與印尼外長蘇班特里奧進行會談。

【馬尼剌十一日法新社電】據政府發言人於星期日宣佈：馬來西亞總理拉曼「似乎願意」接納關於由馬菲印三國重新舉行一次高峯會議，俾討論馬來西亞爭執所提出之建議。該發言人謂，雖則井未由拉曼接獲若何官方消息，但來自吉隆坡之消息，均顯示拉曼將願意商討關於所建議舉行三國高峯會談之事宜。

先享大藥行有限公司
銀禧紀念
大展鴻圖

冠顏樓
九龍彌敦道與太子道交界
經已入伙 全部招租
地下至一樓：銀行金行百貨商場
二樓至六樓：寫字樓、醫務所
七樓至十四樓：高尚住宅
麗華辦盆地本
電話：八〇八三九六

囍
結婚啓事
[illegible]
謹此敬告 諸親友
何培生 蔡琨 謹啓

佐敦碼頭傍新住宅區
渡船角
文輝樓
每方呎六十元
預售期內特價九五折
港九新粵交通中心
外牆全部舖紙皮石
安裝分層水錶
年期八十五年
萬年企業有限公司
中建大廈一六〇二室
電話：三八五五八 八四九二〇

錢價樓唐 式格樓洋
軒華大廈
軒尼詩道446至450號
897年期 九折
打樁完成 趕建上蓋
[illegible]
華源置業有限公司 香港永安人壽大廈十一樓 電話29551

九龍大角咀道與惠安街轉角位·深水埗碼頭步行三分鐘便到
$15.300起
九折
特別優待 尚有一月
999年期無需補地價
樓價一成 便可買樓 分期長短 任從尊便 戶戶單邊
五年付款入伙後租金作樓價
實用面積每呎只售四十餘元
大昌建築有限公司 香港畢打街中建大廈十八樓一七〇一室 電話：三〇一六五·三〇五〇一

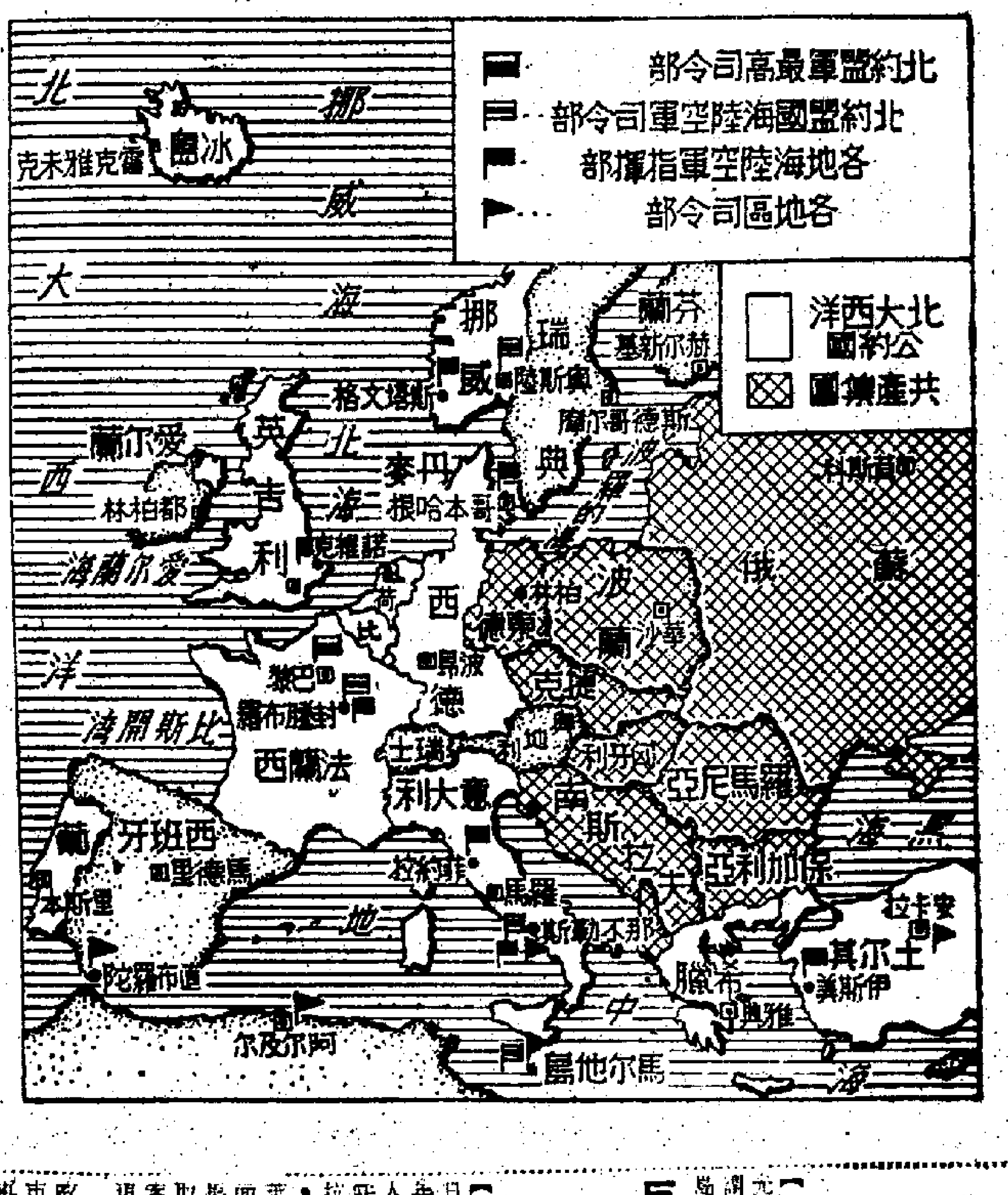
卅年經驗 註冊給証 優待工友夜診
一九四... 晚七至九時

北約部長會議今日揭幕
羅斯克擬要求公約國不可與古巴進行貿易

【海牙十一日路透社電】消息靈通方面人士稱：美國國務卿羅斯克，於今日在此間分別拜訪希臘外長科斯托普洛斯與土耳其外長艾金，討論塞浦路斯及其他世界問題。羅斯克首先拜訪科斯托普洛斯，隨後拜訪艾金。該三位外長，皆於昨日抵達此間，準備參加於明日揭幕之北大西洋公約組織外長理事會會議。該會議之會期為三日。艾金曾於昨日對記者表示，渠擬在北約組織會議中提出塞島問題。但科斯托普洛斯則謂：塞島乃聯合國所處理之事，與北約組織會議無關。

【海牙十一日法新社電】美國國務卿羅斯克，於今日進行策劃，擬在北大西洋公約組織部長理事會本次召開春季會議前夕從事努力，勸導各盟國勿與古巴貿易而以非直接參戰性質之協助給於南越。羅氏今日由布魯塞爾搭乘火車前來海牙，擬先與抵此參加上述會議之盟國外長開始作一系列雙邊性質之商談。上述會議將於本月十二日起開至十四日。羅氏經已走訪荷蘭總理馬里倫及其外長倫斯。北大西洋公約組織成員國外長此一春季會議，係參加人數最多會議之一，與問題最多會議之一，即列入議程與未列入議程之問題特多，獲致解決之希望則少。然而，羅氏與其他十四盟國之外長則均希望本次會議造消氣氛，為北大西洋公約組織各成員國合作之增進和平道路。方今僅有一項問題已達解決時機成熟之地步，即為該組織選一新秘書長後接替史迪克之職。史氏將於今夏退休。其屬候任人料將為義大利人勃羅西奧。

【伊斯坦堡十日路透社電】土耳其副總理兼代外長之沙第爾今日稱：「吾人干預塞浦路斯島所需之一切準備，經已完成。」據土耳其共通社報導：沙第爾乃在土耳其中部共和人民黨之一個集會發表演詞。渠謂「任何鬥爭，土耳其已準備，從馬卡里奧斯之壓迫下拯救土耳其裔人」。



美國務卿呼籲北約盟邦 支持對南越政策 並要求希土息爭

【海牙十一日美聯社電】美國國務卿羅斯克星期一強烈呼籲希臘與土耳其從速和解塞浦路斯問題。羅斯克係與希土兩國分別會談時作此呼籲。北大西洋公約組織部長會議星期二早間揭幕，美國現正爭取其北大西洋公約組織各盟國支持其對古巴與南越之政策。羅氏日間與英國外相布特勒及西德外長舒勒德會談時，將提出此等問題。關於古巴方面，美國希望其盟國參加對古巴之切實封鎖。蓋美國尤其反對最近英國與法國以信用借貸出售巴士與火車頭與古巴之交易。關於南越方面，美國希望其他自由國家給予南越更多援助，以對抗共黨侵略之南越人民，物質上與心理上之支持。貨物之運輸與醫護士等之技術人員如派駐，諒必提高南越之士氣，使彼等明白全世界俱有彼等之朋友。美國相信，即使小量此類援助，在心理上，亦有莫大之象徵價值。羅斯克與英、法、西德外長定於星期一晚間舉行非正式晚餐會，檢討德國與柏林之局勢，以及因蘇聯與中共裂痕日大，而造成的東西方關係之一般性狀態。蘇聯總理克魯曉夫延長渠在埃及之逗留，此事被認為蘇聯在非洲之重大反攻開始，用意是抵消中共總理周恩來最近漫遊非洲各地之得益。

至於北大西洋公約組織本身，行將退休之秘書長史迪克準備建議將北大西洋公約組織之機構作若干改變，會議人士稱，彼等不相信此時會有任何關於此種建議之決定。

老克拉攏納塞爾 大肆攻擊以色列 反對西方在中東設立基地

【開羅十一日美聯社電】蘇俄總理克魯曉夫，於星期一日支持阿剌伯世界之反對以色列擬將約但河改道灌溉之計劃。克魯曉夫對新近當選之埃及國民議會發表演說時，指以色列之計劃為「掠奪阿剌伯世界之河水」。克魯曉夫指摘以色列之灌溉工程為「更一種帝國主義計劃」。渠亦抨擊英國在塞浦路斯與亞丁駐有軍事基地一事。克魯曉夫表示，蘇俄政府支持當地人民之要求撤去此等外國基地，及其他一切外國基地。克魯曉夫聲稱：「此乃公平而合理之要求。外國軍隊之駐在，乃為國與國間發生危險、緊張及爭執之原因。」渠否認蘇俄政府所採籌之尋求國際解決政策，與蘇俄之以軍火運往外國紛亂地點一事之間，有任何矛盾之處。克魯曉夫抨擊中共努力在亞、非兩洲建立領導地位時稱：「吾人支持非洲人民之團結，以抵抗帝國主義，及支持其為自由與和平而奮鬥。」「世界人民鬥爭之主義，可由世界上所有革命力量之團結而達成，此種團結永無根據以膚色與種族為基。」渠謂中共「企圖利用種族路線，以分裂蘇俄及其他共黨與工人運動，非理智者隔閡。」……「克魯曉夫乃一偉大革命之領袖，此種革命使世界上各大洲發生廣泛而無限之變化，尤其是在歐洲與亞洲內，並使千千萬萬人獲得解放。」納塞爾又支持克魯曉夫之意見，而明顯表示渠乃堅持以提高生活水準——而非中共所主張之世界革命——為「共產革命之適當目的」。克魯曉夫聲稱：蘇俄與埃及對於國際問題之見解相同。

【開羅十一日合眾國際社電】訪問開羅之蘇聯總理克魯曉夫，與阿剌伯聯合共和國總統納塞爾，於星期日開始舉行正式會談。觀察家謂：該等會談，將必包括蘇聯與阿剌伯反對西方在中東設立軍事基地。

【開羅十一日合眾國際社電】蘇聯總理克魯曉夫，在對殖民地主義之一項猛烈抨擊中，宣稱：「殖民地主義必須予以毀滅，愈早愈好。」克魯曉夫特別指明英國，渠提及也門共和國政府之擔保……

埃及當局加緊其預防措施，保護訪問的蘇聯總理克魯曉夫及阿聯總統納塞爾，消息人士說，克魯曉夫的私人安全首長，表示憂慮。六日抵步時，克魯曉夫幾次被突破安全網。克魯曉夫和納塞爾下午五……

印尼軍隊集結三務島 僅距星洲十一哩

【新加坡十一日路透社電】新加坡消息：印尼已調派軍隊，集結於距新加坡十一哩之印尼屬三務島上，藉增兵力。

反黑州長華萊士參加州長初選 引起示威抗議

【馬里蘭州劍橋市十日路透社電】一群青年人昨晚遊集此間黑人區，辯論擁護地高呼口號與高唱歌曲，抗議種族隔離主義者阿拉巴馬州州長華萊士今日在此間露面。華萊士已參加馬里蘭州初選，以爭取對南方反對民權法案立場之支持。該法案現已提交參院通過。自去年爆發種族示威暴動後即進駐劍橋市之警察與國民警衛軍，曾實行戒備，但未立即採取行動。一堆磚頭投向黑人區一房子之窗戶時，國民警衛軍司令亦已從少校，向示威者警告稱：倘若彼等作風，其手下之人馬必起而干預。

真理報再斥中共 使用恐怖手段 統治中國人民

【莫斯科十一日合眾國際社電】蘇聯今日指斥中共領袖以恐怖手段統治中國人民，並使彼等之生活永遠貧困。蘇共「真理報」指摘：此種作法「背叛」共產主義之原則」。蘇聯此項對中共之新攻擊（「真理報」五篇專文之第二篇）已加強此間之印象，即克姆林宮甚至已放棄試行與中共尋求見和解之姿態。此間外交觀察家謂，相反的蘇聯現正實行盡量爭取世界各國共黨之支持。「真理報」一篇：「中共各領袖」謂：中共業已忘懷「真理報」會主義？」「真理報」謂：中共業已忘懷建立幸福社會之主義乃為工人建立幸福社會之主義」。同時，蘇聯又對毛澤東作個人之攻擊，「真理報」稱：「中共有一種特殊想，此，業、民彼等（中共各領袖）使用毛澤東之言論，視百姓為一張白紙，此種個人大衆領袖可隨意在紙上書寫。」此豈為提倡之社。

米高揚率團訪日 將展開笑臉攻勢 目的在離間中共與日接近

【東京十一日時事社電】蘇聯副總理米高揚，應日本參衆兩院的邀請，十四日來日訪問。米高揚這次係以蘇聯最高會議議員代表團團長身份，來日作親善旅行，表面上無任何政治的目的，但在日本似有一種一面加深日本的親蘇傾向，可能對中共與日本接近，有所攻擊。同時對於日本共產黨傾向中共的日本共產黨勢力，展開分化與影響的工作。蘇聯對日一般看法，米高揚是以推銷商人一面離間日本與中共關係的一舉兩得的方法，擴大貿易就是一個例子。蘇聯也需要大量的合成纖維，肥料，成套工廠設備；而中共希望自日本進口上述成套設備，亦一樣非常殷切，如果米高揚提出延期付款的辦法，將會讓日本感到一種印象。

上次米高揚訪問日本，是在一九六一年八月，當時他曾出席蘇聯在日展覽會開幕禮，向日本人說「這只是不久之後」，並謂要擴大展開笑臉攻勢，而使緊張的日本國民心情大為緩和。其後米高揚在日本強調和平共存，起到日本人的反感，這一點米高揚自然明白，因此要來蘇聯對日本放寬了商業、漁業方面的若干讓步，對日本漁民准許前往西伯利亞沿海作業，展開了遠東的外交攻勢。

米高揚提出的條件較為優厚，則此外，隨着蘇聯與日本的開發，自蘇聯沿海貿易大有擴充的可能，也可以協定若干文化的交流，更便利了日本在蘇聯目前的地位，以及加強日蘇關係，米高揚就是要在此時訪問日本，顯示蘇聯的實力，表明蘇聯對日本的好意，與其和中共接近，不如與蘇聯親善。米高揚的最大目的，是要給日本國民一種印象，即從根據上次的經驗，了解米高揚此次訪日，必然採取柔和的行動，不過為離間中共與日本的接近，將得到更大的利益。

專科以上學校僑生 學籍處理辦法公佈

【台北十一日中央社電】教育部今日公佈「專科以上學校僑生學籍處理辦法」，對不能趕上一般進度的華僑學生，除給補習外，並准申請核定減修學分和延長修業年限，適用僑生選讀班的，不受學分數限制。但每學期修業的學分數，不得少於十一學分，延長修業的年限，大學及獨立學院不得超過三年，專科學校不得超過兩年，醫學院的科系仍照規定年限辦理。

這個辦法公佈後，專上學校學生學籍規則第廿八條第二項及第卅八條第七條後段，第四項仍照舊辦理。對僑生因事請假逾期者，延長一學期，但每學期延長不得超過一年。教育部核定分發各校院入學的新僑生，如因體力、智力或志趣與原分發院系科組不合的，各校應酌情准予改入其他院系科組，但以一次為限。已肄業一學年以後的僑生，申請校內轉院轉系的，應向原肄業學校申請，由校酌情從寬辦理。僑生轉學他校或因病或先修班的學生，必須向原分發學校申請保留資格，展期入學，僑生回國升學的，應讀過這個期限，仍須從回國升學超過該學期規定的上課時數三分之一的僑生，准隨班聽講，也准隨班聽講，期上課時數三分之一的，由各校登記，不正式註冊和考慮成績。僑生因僑居地簽證遲延或其他原因，不能趕上一學期，應由學校核定減修學分，酌予延長修業年限，但每學期修習的科目不合于補考條件的，第二學期由學校視成績酌准修習。

僑生畢業成績合格，得比照已回國高中畢業生從寬取錄。但是香港和澳門學生，不適用這個規定。僑生在校修滿應修科目及格時，由學校發給臨時畢業證明書，畢業資格及正式畢業證書，則由學校依學籍規定辦理專案報教育部核辦。該辦法沒有規定的事項，仍依照「專科以上學校學生學籍辦法」及其他有關法令辦理。

錫漢諾克十月赴平

【金邊十一日美聯社電】東埔寨元首錫漢諾克於星期一日稱：渠將於本年十月前往北平，參加中共之「國慶」；渠又將於八月，前往耶加達，參加印尼之國慶。

達成四項協議 包括支持南越
美國防部長訪西德

【德國波昂市十一日美聯社電】美國國防部長麥納馬拉，在此與西德高級領袖商談三日後，於星期一日乘搭飛機前往西貢。西德國防部長哈沙爾稱：雙方對各點均已達成協議，但未說明所討論者為何事。麥納馬拉遮所討論之一般問題，但未有給予記者提出詢問因而披示細節之機會。渠表示所談有四點：

(一)自由世界之防衛政策。渠謂：「吾人同意，在自由世界之防衛，尤其是在南越方面，乃不可分割者。」

(二)後勤計劃之研究與發展，尤其是西德與美國正在合作建立之「一九七零年代之坦克車」。

(三)西德向美國購買軍火，以交換美軍駐屯西德之軍費，此乃一項繼續之計劃。

(四)「實際問題」。參加討論此項問題之軍事人員，有西德三軍司令與美國陸軍參謀長惠勒將軍。

麥南馬拉將在喀喇蚩短時停留後，定於星期二日當地時間上午十一時，到達西貢。

頭髮奇型怪狀 大陸出現阿飛

【新德里十一日泛亞社電】據此間接獲倫敦方面報告稱：阿飛將某一個故事作為拒絕運動之起點。據稱：有一個老婦帶其二十歲之兒子至某理髮室，將其子之頭髮「剪成遮蔽難看的怪樣」；另有一青年入理髮室為非作歹，或至少經已露面，否則中共之報紙，不會以大幅篇幅刊載全國理髮師如何拒絕替青年顧客剪出「怪髮樣」之新聞，與評論。

中共報刊以前曾一再表示，中共報刊揭載上述青年理髮師好言相勸，請理髮師剪怪樣髮式，理髮師紛紛開會之後表示：「我們是工人階級，工作是替人民服務，幫助人民進行理髮的改革，就是為了要建立一個良好的風俗，使我們的青年們可以保持健康。」這一個故事不久，即發表社論，大部份理髮師都揭穿阿飛之髮型，指摘其是否收效，須待中共報刊以前曾一再抨擊牛仔褲、中國大陸流行、目前人民生活之艱苦，扭腰舞，但不久即告靜寂，證明此類風氣並未在中國大陸絕跡。

杭立武返抵台北

【台北十一日中央社電】中國前任駐泰國大使杭立武，呼籲自由世界重視東南亞的情勢，他指出東南亞動盪的主要原因，是由于共匪的侵略行為與企圖，這也正是亞洲問題的中心。這位新任中國駐菲律賓大使和他的夫人，十一日傍晚從曼谷飛回台北，他們在台北將停留十天，然後去馬尼拉。杭立武大使在台北國際機場對記者們說：中泰兩國關係密切，這是由于兩國之間，有着傳統的友誼和共同的反共立場。

社論
論北約組織會議
——且看英美之爭如何結果

北大西洋公約組織部長會議於今日在海牙揭幕。這一次會議，將比之過去任何一次為複雜，其結果，對於今後西方的團結，美國的政策，都有着重大的關係。

首先，我們會見到西方國家間的矛盾在深深。法國近頃對北約組織的行動，如攏今年一月把派駐大西洋艦隊撤回後，又把派駐北約組織的海軍軍官十五名撤回，顯示了戴高樂已認定既不能利用這個集體組織，將退而自謀獨立作為。可能在戴高樂這種作為之下，增加了北約組織某些方面的困難。其次是英美間雙方首要，已公開承認了彼此間的齟齬，如對古巴、也門、亞丁爭問題，據說布特勒最近訪美，曾有劇烈的爭執。英國外相布特勒於十日對記者表示：「英美對於特別之行動上，或有微小的歧見，但兩國在全球上所牽涉的數十項問題中，大部份則極為密切合作。」他駁斥了有人以為英國應拒絕支持美國對古巴的經濟封鎖，祗因英美間在政策上尚多距離，可能反映在此次會議上面。此外，以我們所知，對東南亞公約組織會議中，法國採取了親共、中立政策，在最近一次東南亞公約組織會議中，已使得西方集團內部衝突表面化；美國的繼續撫抵抗印尼，影響了英國對大馬政策，亦為英人所不滿。在這幾種情形之下，作為北約組織主要國家的美、英、法尚且如此，可以說知此次大集會，將由複雜的利害關係，而增加團結上的困難。

再則，此次會議的重點，可從美英兩出席首長所表示來推測。據布魯塞爾十日合衆國際社報導：羅斯克正發動一種外交上的努力，以圖阻止歐洲致勵古巴和中共，並設法取得歐洲支持，以使得南越繼續留於共黨勢力之外。羅氏強調：中共政權現居於「戰爭危險分子」名單上的首要地位，彼希望說服歐洲盟國，使他們相信例如法國於一月承認中共此一外交行動，可能助長中共的好戰態度。對越南問題，希望自由國家以多種所需的援助給予南越，以表現他們與美國的態度一致。又據倫敦九日美聯社報導：英外相布特勒於星期六晚指：現時並非係西方放寬其對蘇聯戒備的時期。他說：「余不相信冷戰經已完結，或一切事情係輕而易舉。余們要經由實力與克魯曉夫講理。」這是兩個不同的重點。一個是要把歐洲的力量拉到遠東，使有助於遠東問題的解決，即利用歐洲力量作為美國遠東政策的支持（對古巴則祇重在禁運）。一個是在「歐洲第一」觀念下，確保歐洲的安全。這是兩個觀念的衝突，過去英美間世界政策的最大分歧在這裡，現在仍然沒有改變。那麼，此次作為主要國家的美英，既屬同床異夢，則對於此次會議能否取得一致歸趨？殊有疑問。

我們可以看出英國之側重歐洲問題，在於對準戴高樂的分裂歐洲行動，急於自謀。美國則在大選年中，認為歐洲間題可暫行擱起，先圖解決與美國本身有直接關係的當前重大問題。這兩大距離，可能於最近布特勒訪問華府中，已有爭論，未獲結果，因之，上述羅、布二氏的表示，顯出了一種針鋒相對之勢。這對於此次會議的前途，將是一個具有決定性的關鍵。

我們且再提及羅斯克此次出席北約組織會議所懷抱的企圖。羅氏一將強調越南問題，呼籲北約國家支持南越作戰，表示將約集超過參加越戰數字的自由國家，實行參加越戰。則羅氏的提出，可能已有了若干實質性的內容，即是在北約國家中，可能先對美國這一號召已有了默契，祇需羅氏在北約會議席上提出，即可水到渠成。美國這一作法，一面可以加強其對越行動，一面可以表示在西方對俄共放鬆，這一事，也可以對老克態度來一次試探。假如這一新形勢造成，無疑是對英國大為有利的。——當然，美國之要求北約國家援越，儘可以是象徵式的，無損於英國的「歐洲第一」主義，英國要反對，也缺乏有力的根據。何況英國也有求東約的任務，如果英國與法國真的可以把這計劃在北約國家中發生作用，則對於東約國家的影響，自是非常重大，故英國這一着，是十分明智的，有效的。

因此，我們看此次北約組織會議的特點，很可能是美國要扭西方現存的矛盾，就現實問題來拉攏與國，在一點上來結集力量，實現其「治頑外交」。同時，此次會議，將是美英兩國政策的角逐，依趨勢推測，英國將會在美國的有利形勢下，不得不勉為從同。我們但願結果是這樣。

這刻，所謂「集體防衛」制度，顯然發展到最後階段，變為「自私的國家主義」傾向，我們希望作為自由世界領導的美國，善為利用這一點。

聖培爾英文書院招生

班級：中一級（FORM I）
報名：即日起至五月十九日止
考試：五月二十日上午九時
參加升中考試者免試入學
校址：九龍窩打老道勝利道電話：八五一九八一

全球醫學界推薦
最新鼻竇炎特效藥
福氏鼻淵片

鼻竇炎由於鼻道吸入微生物、細菌、灰塵或受刺激性之氣味及花粉等所引起，鼻腔發生敏感，患者初感鼻道擴張，阻塞，繼而淌淚交流，噴嚏大作，有類似傷風，症狀加劇，終年不休，患者終身受累，影響精神及工作極大。

本品由德國醫學博士「福氏」精心研製，經多年臨床實驗發明，對鼻竇炎確有根本治療效力，在德國及歐美日本各國臨床試驗報導，一致公認為醫療鼻竇炎之特效藥。

主治：鼻竇炎、鼻塞、流鼻涕、慢性鼻炎、打噴嚏不止、鼻敏感、鼻息肉等症。

本品藥片分紅、黃兩種，每盒內裝紅色片、黃色片，早上服黃色一片，晚上服紅色一片，每盒十二片足服六天。

風濕
風濕骨痛專科 梁藻衡
專醫風濕劇痛 五分鐘內制止
治愈醫案：手腳軟痺不能行動，手腳關節不能屈伸，腰背疼痛，手足麻痺，不思飲食，腰部不能轉動……

香港政府公告
為聘請公務員事

茲擬聘請：
（一）三級聯絡官（男性）一名（華民政務司署）
（二）三級建築助理員多名（工務局）
（三）文員（男性）多名
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。
此告

海員通告 一九六四年第十六號（T）
為香港領海南丫海峽東部敷設海底電纜事

日期：約在一九六四年五月十五日。
位置：（甲）北緯二十二度十三分五十二秒 東經一一四度十分九秒
（乙）北緯二十二度十二分五十五秒 東經一一四度十分五十六秒
地區：深水灣。
詳情：即將敷設SEACOM電纜之落岸尾端。潛水人員，進行敷設工程之船隻及駁船將在一條介於上述（甲）與（乙）間之綫以北工作。
備註：進行此項敷設工程之船隻及駁船將依照一九四八年防止海上撞船國際規則第四條甲款之規定而發出訊號。所有船隻應遠離此等船隻，並須盡量慢駛。
有關海圖：三四二九，一四六六，九三八。
中國海領航：卷一第四六六及四六七頁
主管機關：香港海事處。
海事處長韋烈

香港政府公告
為聘請公務員事

一、香港警務處（水警分局）現招請一等男性船隊廚手若干名，並無長俸待遇（係逐月計算之臨時職位）
二、薪金：底薪每月由一百九十八元起分九次遞增至二百三十元止。另加隨時調整之生活津貼（現時為每月七十五元至八十七元），再加口糧津貼每月約為三十元。
三、資格：曾有烹調中西餐之經驗，尤其是西餐之經驗。
四、工作：為警輪上警務人員烹調餐食（多數為西餐）。每月約十五日，需輪流值班，供給膳宿。
五、可向香港警察總部政務秘書申請，申請書要於一九六四年五月十九日下午五時前送達。

海員通告 一九六四年第十八號（T）
為香港領海南丫島入口之燈暫停發光事

日期：即日生效。
位置：南丫島東南部之岬角，位於北緯二十二度十一分〇秒 東經一一四度八分五十一秒
詳情：平時在上述位置之燈塔發射之白色閃光經暫停發射。
有關海圖：九三八，一四六六，一九六二，三〇二六。
中國海領航：卷一第四六九頁。
海事處長韋烈

劉壁生偵探事務處

香港政府註冊。世界偵探總會會員。英國偵探總會會員。
業務：外商僑商遺產偵查 追收債項貨款 男女秘密調查 物業遺產偵查 重婚離婚證據 婚姻家世品行 疑難損害偵查 假冒商標貨品 樓房分租糾紛 人物下落偵查 商行資產信用 生意合股糾紛 搜集民刑證據 保護出入進行
香港大道中三十六號興瑋大廈（皇后戲院對面）
電話：三五二六一一．三式九四九．七七七三八一．七〇八〇五〇

華德學校招男女生
鳴謝議員父老全體 香港政府津貼
班級：（1）新制小學一年級 （2）新制小學六年級
報名日期：五月十四日至十六日每日上午九時至十一時三十分 下午二時至四時三十分
報名時須攜備：（1）二吋近照兩張 （2）出生紙或其他證件（報本年九月一日一年級以足七歲六年級則在十三歲以下為限） （3）最近成績表
校址九龍城聯合道鹿老虎岩（即二號巴士總站）
校長任澤民神父

九龍 聖恩英文書院 招生
校址：九龍界限街166－166A（喇沙書院對面） 電話：八二式八〇五
本校預招下學期F.1級（中一）廿名，凡升中考試證者，免試入學，免收報名費（即可免費入本校暑期班就讀）如升中試及格者，所交留位費，全部退回，分文不收。
報名時間：由五月十日至五月廿日止逾期照本校普通招生辦法辦理。

香港溫州同鄉會啟事
本會業經籌備完成，奉准於五月十五日下午三時，在香港北角英皇道麗宮酒樓，舉行成立大會，暨第一屆執行委員就職典禮，午後六時舉行聯歡會，歡迎各鄉親參加觀禮，如欲參加聚餐者，請在十四日前向本會購買餐券，以便籌辦為盼。
會址：香港北角英皇道兩天人廈八樓C座 電話：七一四二一五號

黃東華 虫痔
男女醫協理 虫痔專科
最新儀器．免割免痛．倚業消痔．立即知道
香港虫痔 保証杜清
立即止血止痛 保証永遠斷根
增設醫館

美參議員斯考特重申主張 反對中共入聯國

另一參議員促貫徹南越剿共政策

【華盛頓十一日中央社專電】參議員斯考特今天重申他反對共匪進入聯合國，因爲這種行動，將是對一個好戰政權給予贊同。

在賓夕法尼亞州維蘭諾法大學的「反對聯合國兩個中國政策」會議中發表演說時，這位共和黨參議員說：「本人反對在此時讓中共進入聯合國，因爲這種行動，將對一個好戰政權，給予默然的贊同。這個政權，曾從事殺害搶劫及恐不悔改，且並未表示它計劃改變，如果歡迎中共進入任何和平的國家組織，將是忽視它曾劫奪韓國，殘酷地鎮壓西藏，以及攻擊印度等事實；該政權拒絕核子禁試條約，並做侵犯對越南的嘗試，不一而足。」

斯考特說：共匪頭目們堅持強硬路線的史達林理論，即爲了達成世界共產主義的目的，任何犧牲性行爲均是正當的。

但是，在轉向對此項情勢作長期價值時，斯考特說：他看到「黑暗中出現的某種光明」。

他將此項長遠的樂觀看法，基於兩項預言和希望：第一、「當毛澤東和中共高層的大部分人員消失時，他們的繼承人，可能看出『北平政權』現行政策的愚蠢」；第二、「中國是一個古老國家，中國人民在以前曾克服不少困難，大家都知道他們在過去曾擊敗過征服者，這種情形，可能再度發生。」

【華盛頓十一日合衆國際社電】美國國會共和黨參議員賈維茨昨晚稱：美國應該繼續留在南越協助剿共，因爲現無可供選擇之其他實際道路。賈氏稱：「余非主張使南越剿共戰之範圍擴大，但係主張固處現處之地，而余相信殊倖獲致成功。」賈氏係在電視廣播中作此談話。賈氏之立場支持美國現政府之政策，知與若干其他參議員（最顯著者爲參議員摩斯與格魯寧，兩人均爲民主黨人）之意見相逕庭。摩、格兩氏均主張美國戰鬥人員立即撤離南越。賈氏稱：「南越情勢關係重大，而且影響非小，若南越陷共，則整個自由世界在南亞與東南亞之地位將告塌倒，而且會有其他國家淪亡之極大危險。」賈氏稱：「如此則將使菲律賓與日本遭受威脅，全球人口與力量之均勢則將爲之打破，而有利於共方。」賈氏稱：「余認爲，吾人刻正收效，吾人必須留在南越，見剿共工作以底於成。」

英機炸也門邊境叛徒 工黨竟然起鼓譟

聯邦大臣桑德斯飛往亞丁調查 有人告密謂座機上藏炸彈

【倫敦十日法新社電】今天消息說，英國防部長唐尼克羅夫將於星期一下午，就五月二日英國空軍用一千磅炸彈，炸也門邊境叛徒的事，對國會發表一個聲明。本週末已接獲有關英空軍在轟炸南阿剌伯叛徒時，曾使用一千磅炸彈的消息。遠方面的報導，已引起工黨的騷動。他們反對任何「蘇彝士運河精神的復現」。據悉，決定轟炸——特別是決定用大型炸彈，係經三名英國部長所批准的，即國防部長唐尼克羅夫，外長布特勒和聯邦大臣桑德斯。消息靈通人士說，英國對南阿剌伯的政策無疑將在本週北約部長會議在海牙開會時，提出討論。

【倫敦十日美聯社電】英國聯邦大臣桑德斯星期日晚啓程飛往亞丁，攷察英國在南阿剌伯聯邦的地位。

【亞丁十日美聯社電】英國對平復山區叛族人的軍事行動，星期日緩慢下來，以爲候英國聯邦大臣桑德斯訪問亞丁的結果。

【倫敦十日法新社電】警方在一名不明身份人士電告倫敦機場說，英聯邦殖民地大臣桑德斯欲乘之機上藏有一枚炸彈後，小心檢查該機，及後，桑德斯乘該機往亞丁。他們未發現炸彈，飛機準時飛出。雖然炸彈的威脅被認爲是一個惡作劇者所爲，警方宣佈他們已開始調查該電話。

水底二萬七千呎 科學家深海探秘 發現有大量生物

【波多黎各．聖約翰十日美聯社電】法科學家德拉普星期六日潛入大西洋最深地點，並謂他對於海底五哩下的大量海底生物，深爲詫異。他說：他在法深水探測船「阿基米德」號下沉二萬七千五百一十呎，至波多黎各溝之底，比以前任何科學家所達的深度更高三倍。與他同行者有法海軍上校，七十呎長自行發動的深水探測船船長胡奧特，及法深水探測船實驗室主任蒂斯。德氏爲法全國科學研究所副所長，且爲神學校教授。星期日他在聖約翰作其深潛的報告。該溝位於聖約翰北一百哩。德氏於深潛至底約十一小時潛行後宣稱，「該溝較多生物。」他親見一吋至五吋的小魚泳過其深水探測船三個窗眼。他不作詳述以迄他研究過照片及船中所裝科學裝備所集的資料。他說，這是科學家深潛海底八千五百呎以外以作觀察的首創舉。但此行并不是一項紀錄。一九六二年胡奧特船長曾在日本海外之千島列島堪察加溝，駕駛該船至深三萬一千三百呎。但在此次潛行之前，該船未裝科學裝備。六個機構其中有美科學家，正作波多黎各溝四個月的工作研究。第一次潛一萬七千呎係上星期一日舉行，以試驗裝備。科學裝備中有高速度攝影，電視及裝置的攝影機，測量儀及收集樣本的器械。胡氏及第醫生均作兩次下潛。

先是探險隊領袖稱，計劃作十二次至廿四次下潛，每次均有一美法科學家分別在船上，每次深度視乎科學家所求而定。德氏在該溝白色沉澱物之底歷三小時，用以由水面調查及測量的裝置探測器曾遇及此峽谷，其岩礁的壁斜下平原，長一百五十哩，寬十至二十哩。

內蒙牲畜冷死無數 中共砌辭掩飾

莫斯科觀察家不相信

【莫斯科十日美聯社電】中共自稱已成功地克服使蒙古牲口有巨大損失的嚴重風雪。對中共內蒙古地區及鄰近蒙古人民共和國（即外蒙古）的影響，星期日有矛盾的報導。二月份的風雪爲多年來最嚴寒的冬季，氣溫降至攝氏零下五十度（華氏零下五十八度），大雪蓋過了蘇聯西伯利亞南部該地區畜牧的平原。此間蒙古大使館發言人稱：蒙古損失牲口約一百三十萬頭，佔全面牲口二千三百萬頭中百分之五．六。蒙古的經濟向有賴於牲口，但現已工業化。

中共消息的「北京評論」最近一期稱，內蒙的三千餘萬頭牲口中，僅損失了百分之一。該宣傳喉舌稱，此極少的損失係歸功於畜牧公社的集體力量。此項損失已由去年之增加小羊二百萬頭，彌補有餘。內蒙古牲口的數量，比一九四九年中共建立統治時的數字增加四倍半。熟識該地區牲口問題的觀察家對中共所稱，表示懷疑。

南韓內閣宣告組成

總理丁一權兼外長

【漢城十一日時事社電】韓總統朴正熙於十一日上午任命以丁一權爲首的新內閣，因孫元一固辭就任外長，結果改由丁一權總理自兼。韓國新內閣名單如下：

國務總理丁一權（前任外長）。
副總理兼經濟企劃院長張基榮（韓國日報社長）。
外長丁一權。
內務部長楊燦宇（前任內務次長）。
財長朴東奎（留任）。
法務部長閔復基（留任）。
國防部長金聖恩（留任）。
文教部長尹天柱（民主共和黨秘書長）。
農林部長車均禧（前經濟企劃院副院長）。
商工部長朴忠勳（軍政府商工部長）。
建設部長金潤基（民主共和黨常務委員）。
保健社會部長吳元善（軍政府原子能委員長）。
交通部長金允基（留任）。
遞信部長洪憲杓（留任）。
公報部長李壽榮（駐聯合國大使）。
總務處長官李錫濟。
不管部長金浩植（留任）。
不管部長元溶奭（前農林部長）。

南韓發生政潮 阻礙日韓談判

【東京十一日中央社專電】此間外務省人士聲稱：韓國內部的政治騷動，料將延續一月以上，並且將進一步延擱日韓雙方的關係正常化談判。他們認爲：韓國政權移交文人之手後，首次組成的內閣（亦即上屆內閣），在國內的情勢，力圖穩定韓國的情勢，但現在可能在韓國內更感政局不安，起一項新的政治不安。韓國新總理既非執政的民主共和黨的一員，亦非[illegible]。這些人士預料：一個政府至少需要一個月的時間，先使本身在國內穩定，然後才有時間與日本恢復談判。日外相大平先前說：日本對韓國的立場，將不會由於漢城政治情勢的改變而受影響。

與中共互設貿易辦事處 日方已在物色人選

【東京十一日時事社電】日本政府內部，對於松村謙三訪問中共時與廖承志商妥的互設民間貿易辦事處，雖具有否定的動向，但「日中（共）綜合貿易聯絡協議會」已與隨同松村往訪的自由民主黨議員，開始詮衡互設人選。辦事處人員由辦事員三人及輔助員二人構成。岡崎嘉平太認爲[illegible]。

巴基斯坦沉船 六十三人遇難

【東巴基斯坦達卡十一日合衆國際社電】昨日，巴德馬河上一艘擠迫之汽船沉沒，有六十三人（包括兒童在內），恐已淹斃。該汽船載有八十名搭客，在大風中覆沒，祇有十七名搭客生還。

岷市中心區大厦火警 證明是有人縱火

此場火災使卅二人喪生五十人受傷

【馬尼剌十一日中央社專電】馬尼剌警察表示，本月八日在馬尼剌市場前面奧拉加大厦發生的一場共有三十二人喪生和五十人受傷的爆炸和大火，係由縱火份子所故意施放的火災。在這場大火中共有十九名警備喪生，和許多警備受傷。縱火偵察部門，已自爆炸現場查獲爆炸裝置，當已澄清一切疑惑，而確定這項爆炸爲故意的。據報導說，被發現的這個包以羊毛和賽璐璐的裝置，是被計畫當地熱度達到某項熱度時引發起火，威脅這項火花引發爆炸裝置，而引起爆炸。爆炸發生於國際藥房，該藥房位於奧拉加大厦前樓。同時警察已獲報縱火份子企圖在另一條街上縱火，此舉可能是反映出此間某些方面的商業不景情況。

裸體營 新夫婦招待親友

女記者 脫了衣服感不安

【佛羅里達州德衛爾海濱十一日合衆國際社電】於星期六舉行裸體結婚典禮之西絲陶森與查爾斯萊爾夫婦，於本日再次脫去其衣服，俾爲彼等朋友舉行一次蛋糕與果餅招待會。該對新婚夫婦終止彼等之蜜月，回返西絲陶森的父親所開設之裸體運動營，俾舉行此次招待會。是日各項排球活動暫時停止舉行。約有一百名裸體運動者，羣集在大湖之周圍，食蛋糕與餅餌及互相閒談。據西絲之父親及美國裸體運動協會主席約翰陶森宣稱：「本日之派對，係一項私人集會，因我們很多朋友，在公共場所是靦怯得很的。」新聞記者與攝影人員，於星期六曾脫去衣服，一絲不掛參加該項婚禮。在昨日舉行簡單儀式之後，彼等兩人即已啓程前往在佛羅里達州的黃金海岸一勝地酒店。彼等於本日舉行招待會後即趕回度其蜜月。但西絲的父親未有說明該個地點係在何處。最初，西絲的父親曾宣佈該地點將係邁阿密海灘。但「余并不獲知余能向幾多畫記行晌，傳阻止各報記者到場」。

美聯社報導了一位參加這一對裸體新夫婦招待會的棕髮女記者的實地採訪經過。據該女記者說：「參觀天體營，我以前也曾經去過幾次，但從沒有在那裡把衣服脫光。當時也沒有天體會的會員在旁，所以滿不在乎。但這一回卻大不相同了。」

她說：「他們首先勸你習慣一下裸體。雖這參加婚禮，也應該習慣在身上抹上防蚊油和戴上太陽眼鏡嗎？

「當我奉命去採訪時，他們告訴我，光身只要五分鐘，但我脫光了整整一小時，而且在二百名觀禮的客人前面。但直到現在，我還不習慣。

當我們的汽車到達門口時，有一個穿短褲的人看門。他檢查了證件後，就讓我們進去。

在到達會場時，他一下把短褲全脫光了。他叫我們也脫。

我不知道怎樣辦才好，那人就跑到車旁和我交涉。他一副滿不在乎的神氣，可是我卻很在乎，接着是一場劇烈的舌戰。

「把衣服脫光，[illegible]太陽眼鏡，[illegible]。

「沒法子，我[illegible]，我們[illegible]會堂。[illegible]旁人談話上。[illegible]太陽眼鏡和[illegible]。

「一個小老頭對我呼[illegible]。還有人把眼皮一搨一搨[illegible]，但是每人的態度，都很斯文。

「天體會的會員的[illegible]康[illegible]，我們[illegible]，當然比他們不上。

一慣透明的[illegible]在[illegible]活動，因此人人的身上都搽有防虫油。除掉烏嘴外，光身倒並沒有什麼不便。記者們大家起勁地採訪，連我暫時也把全身一絲[illegible]

「會場上，各類年紀的人都有，從二十歲到八十歲，包括老幼男女。有人戴眼鏡和帽子。許多人都是赤脚大仙。他們若無其事，對我們的反應，倒很感興趣。

一採訪的工作做完了，我們回到停車的地方，趕快把衣服重新穿起，一位同業對我說：『朋友，你還是穿上衣服好看。』」

世界什景

殺老翁 原來蜜蜂是兇手

【西西里密辛納十日美聯社電】一羣蜜蜂螫死了七十九歲的樂兒那。他的兒子用袋藏蜂巢回家，袋爆蜂出，將之螫死。

夜總會 顧客衹限少男女

【紐約十日路透社電】在燈光燦爛的百老滙，出現一種奇怪的新式夜總會。設備單純是蘇打水及夾肉麵包。顧客年齡限十六歲至二十歲。開辦這種夜總會的宗旨，是防止少年人去逛百老滙的色情夜總會，被醇酒美人所誘惑。首創這種「少年俱樂部」的人，目的是使到少年人一樣可以享受夜總會。「少年俱樂部」裡的音樂，由高等學校的學生伴奏，因爲他們是學校樂隊的隊員。一個星期開放五天。[illegible]俱樂部主持人是五十[illegible]歲的巴龍，他是三個孩子的父親，[illegible]。他們利用這一點，我們便[illegible]日的問題。」巴龍購買一間餐廳，開辦這間俱樂部，換起德士高的紅燈綠酒的裝飾，加上少年人在一起。裝飾現代化的[illegible]光滿蓮蓬蒂克氣氛，酒吧上祇有蘇打水，「雜碎」食品售六角，有跳舞音樂及其他娛樂，巴龍規定顧客年齡，[illegible]師，但是當地高等學校的學生[illegible]達三百人。

【東京十一日路透社電】一名日人在行駛內陸海上的輪船上自殺，[illegible]其後其鞋被發現在船欄，故近日本報紙紛紛猜測輪船自殺的疑案。去年在內陸海船上自殺者有三十六宗。[illegible]八年之後，[illegible]十名自殺者中有七人是女子，十人是不攜行李的，[illegible]。

喀什米爾總理 官邸發現炸彈

【喀什米爾斯利那加十一日路透社電】喀什米爾總理古倫昨晚在官邸之範圍內，發現一枚炸彈。據權威人士稱：陸軍炸藥專家，已將該炸彈移去。該炸彈相信係由一個身份不明之人投進總理官邸範圍內者。古倫與其家人並不在萊蕪之官邸，遷往喀什米爾夏都斯利那加。

去年五月，當古倫在斯利那加時，其在查摩之官邸曾發生炸彈爆炸。自是查摩發生一連串之爆炸事件。

你知道：菲華僑學校遭到甚麼厄運？蘇卡諾對馬要採怎樣行動？

政治

㈠義共勸告蘇俄與中共息爭，克魯契夫是否接納？
㈡在「五一」勞動節中，有何特點反映中俄共關係的惡劣？
㈢中共現擬在何處建立反帝世界革命基地？顯示些什麼？
㈣在蘇卡諾揚言採取行動下，馬來西亞怎樣應付？
㈤蘇卡諾對印尼人民發出什麼？
㈥越共增强其在南越的恐怖活動，其主要目標何在？
㈦英美蘇對蘇佛瑪採何立場？
㈧寮國右中左三派的關係現爲若何？
㈨越共擾南越，以何處爲庇護所？
㈩英國與日本於四日簽訂什麼條約？
⑪詹森對越戰有什麼坦率的透露？
⑫馬來西亞與菲律賓建立領事級關係，進行得如何？雙方有無進一步的希望？
⑬蘇俄恫嚇美國勿再空中偵察古巴，否則有悲慘後果，已否生效？
⑭蘇俄對亞非會議有什麼聲明？
⑮也門助阿于土著叛亂，英國如何應付？

軍事

㈠陳毅自承中共要在何時始能有核子武器？
㈡中共在軍事上與越共有什麼新聯繫？
㈢印尼怎樣開始其對馬來西亞的軍事行動？
㈣美國現正發展怎樣的新飛彈？
㈤新近發明怎樣的戰壕？
㈥古巴的俄飛彈有什麼變動？
㈦莫斯科在「五一」展出的新飛彈？西方的觀感又爲如何？
㈧蘇俄核子潛艇的生產力有多大？
㈨土耳其與西德訂立什麼協定？

經濟

㈠一九六三年自由中國外匯盈餘創下何種紀錄？
㈡美國商人對美與中共貿易持何立場？
㈢北越在美財產，美國已決定如何處置？
㈣南韓物價爲什麼會狂漲？
㈤日本上年度非信用狀貿易狀況爲怎樣？

社會

捷克有無反共的事件發生？

文教

菲律賓華僑學校遭到什麼厄運？

科技

大動脈心瓣有無代替品？

答案

政治

㈠克魯契夫不接納義共勸告，決與中共攤牌，即進行召開世界共黨大會，來壓迫中共。因中共拒絕直接談判，致使蘇俄難於忍受。
㈡在「五一」勞動節中，蘇俄拒中共、蘇俄代表五勛，反映關係惡劣已達極點。
㈢中共企圖在非洲建立反帝世界革命基地，俟時機成熟，即進行席捲非洲大陸。顯示中共仍走武力鬥爭路線，無意和平共處。
㈣如印尼展開攻勢，馬來西亞決全面與印尼溝通戰鬥。
㈤蘇卡諾號召印尼人民致力使馬來西亞解體。
㈥越共增强南越的恐怖活動，其目標主要在於加强對美國人的攻擊，使其感到困擾與壓力而退出南越。
㈦在寮共揚言恢復內戰之下，英美蘇齊發聲明，表示全力支持蘇佛瑪，出而領導聯合政府。
㈧寮國右中兩派現已合流，右派並接受蘇佛瑪領導；左派則與右派對立，與中立派也不相容。
㈨越共以柬埔寨爲避難所，已在柬境建立訓練營，越共的活動，已爲之大增加。
㈩英國與日本於四日簽訂領事條約，規定領事職權及特權。香港也包括在條約之內。
⑪詹森有坦率透露，願他國與美共同參加越戰，以爭取勝利，屏障南亞。
⑫馬來西亞與菲律賓建立領事級關係一事，雙方已發出照會，同意此事。拉曼並希望進一步建立馬菲聯邦。
⑬美國不理蘇俄的恐嚇，決繼續空中偵察古巴，因爲美國認爲空中偵察古巴，爲美洲安全之所繫。
⑭蘇俄對亞非會議發表聲明：說中共拒蘇俄參加亞非會議，係執行其種族仇恨政策。
⑮英國堅決支持亞丁政府，已空運英軍前往援助。現在亞丁英軍已出動平亂。

軍事

㈠陳毅自承中共要在一二十年之後，始能有核子武器，至試爆核子裝置，則可能在一兩年之內。
㈡華南的中共近與越共打成一片，從廣東內陸抽調中共軍十萬，分批調南寧集中，以便越戰擴大時助越共作戰。
㈢印尼正式宣佈，將派志願軍一旅開赴北婆邊境，準備侵入馬來西亞境。
㈣美國現正發展一種新的飛彈，更具有摧毀力。因多個彈頭的飛彈較單一彈頭的效果更大。
㈤美軍現發明一種新的挖掘機，名快速戰壕。此種機器係由特殊的挖掘器，半分鐘即可完成，不問地質爲如何。
㈥蘇俄駐古巴的飛彈，較新式的SA—二型防空飛彈，將易以較舊的火箭，SA—二型，係專供防空之用。
㈦「五一」展出的飛彈，自稱爲「可怕的武器」。西方則認爲並不爲奇，祇是一種對付西方的防空火箭一類的武器。
㈧依據美國的估計，蘇俄核子潛艇的生產力，每年可製七艘至十艘。
㈨土耳其與西德已訂立聯防協定，兩國聯防，以保安全。

經濟

㈠自由中國一九六三年的外匯盈餘創下最多的新紀錄，達一億六千萬美元。
㈡多數美國商人，都反對美國與中共進行貿易。
㈢美國現已宣佈對北越在美的財產予以凍結。
㈣南韓物價受貨幣貶值的影響，造成暴漲，[illegible]因政府措施而下跌。
㈤日本上年度非信用狀貿易，達十五億美元之多。

社會

捷克青年兩度反共示威，參加的有青年三千，爲近年來最大的反共示威。

文教

菲律賓實施移民局長封閉全部華僑學校，中國駐菲大使已提出強烈抗議。

科技

英國醫生發明以塑膠代用品移植病人大動脈心瓣，試驗已成功。

一週時事測驗

•運文華•

你知道：蘇俄對中共已趨如何强硬？我去年貿易外滙有無盈餘？

置國家利益於不顧的 英商界迭出推銷奇才

以四百五十輛巴士售與古巴的史篤克使是秖
願推銷出品的英商的代表人物，他甚至冒生命危險
也去對生意

•秀甄•

引起英國猛烈批評的史篤克

從卡迪夫開往拍定頓的快車，中途突然緊急停車，車廂內的搭客，前仆後撞。警衛探首窗外，瞥見身穿大衣的男子，手持公事包，沿鐵軌走往公路。是行刼火車的大盜嗎？是狂人嗎？一個逃犯嗎？全不是那麼戲劇化，此神秘人是一位出口商人，他匆忙趕乘飛機去。

四十五歲的塑膠推銷商約翰．史篤克斯定要趕到米杜斯巴勒，否則此宗生意便告失敗。這一列火車到米杜斯巴勒城時，就誤了一個小時，此地距倫敦機場僅一英里，他曉得倘若續乘火車抵拍定頓站，必定是「送飛機」，還剩下幾分鐘班機要起飛了。他越過路邊的欄，走到公路打一個電話，然後，僱出租汽車駛往機場。

就像世界各地的最佳推銷商一樣，史篤克斯証明本身能挽回一個失敗的局勢。這也不過是現代的出口推銷商趕時間的另一事例子。那些去年把英國出口銷售數字創下四十億五千萬鎊紀錄的人，都是堅毅敢冒的英國人。

一般人的想像，危險迭不會伴他們是富有的執事人，克及一隨伴，從加爾各答赴新德里，獨聽二速三地參加雞尾酒會，吸着雪茄及抽雪茄，其實他們[illegible]一種展示地方，在這艱苦的世界，充滿緊張及誘着計謀的旅程中，不久即發現在森林中迷途，公共汽車的，在一千哩奔西跑，他們一定要未發覺上層環境猴子跳來跳去，「我們不能連甚麼也不能阻擋他們。」

把四百五十輛公共汽車售給古巴，使美國大爲震怒的英國汽車公司出口推銷員史篤克說：「出口生意是艱難的工作。」史篤克一九六三年英國推銷研究院獎，并獲選爲英國第一流推銷商。他在外國爭取顧客時，身上危險甚多。他說：「有一次我由厄瓜多爾杜昆杜的頭巨狗抓我，但我仍要去接訂單，且醫生要我接受一連串的預防針，雖然痛楚不堪，我還得繼續前往。」

史篤克又說：「最難纏的事情是，他們給我些樣品，無法拒絕，我們在何處，在開始談出售貨車的生意前，問他們是否介意我搬出手提的麻醉藥治病。一像在印度那樣的蠻荒地帶，野獸[illegible]」

他們都是小猴，但他們有牙有爪，能咬掉你的手指。」一

「太好的款待也是我們得擔一次比他們另一種危險，必須要習慣於應付。史篤克他們以一些像是爛醉口推銷商，必須要在某些東方國家裡，生意之前，在拉丁美洲國家裡談說，在應拉圭我們以爲糖拌在一起的菜式招待你，但你必須把它我們能飲牛打臘士忌吃光，還得一直露出，部常是如此的，他笑臉。」

們都以爲我們把酒當作牛奶。次晚，又以盛宴招待我們，第三次玩具汽車的推銷人員之一。他說：「你得習慣氣溫及高度的迅速變化。一天，你身處玻里維亞的拉柏滋海拔二萬呎高的地方，次日你突然沉落秘魯的低平原。這一來，可以弄得你頭痛及

另一位曾遭遇許多挫折的第一流推銷商，是倫敦里斯尼製品公司的李治班，他是去年旅行十萬英里，兜售三千萬輛火柴盒玩具汽車的推銷人員之一。

他又說：除非你店經理在週末把我們

詹森運氣好

本當年的「零式戰鬥機王」坂井三郎說：他曾截擊詹森所乘的轟炸機，却被他勇創逃去。

日本「零式戰鬥機王」坂井三郎，年前曾將其在太平洋上空戰鬥紀錄，寫成專書「武士」。其中述及，一九四二年六月九日，美詹森總統（當時爲衆議員）當日乘B二五式轟炸機，襲擊萊埃的日本海軍基地，獲銀星勳章。坂井現居東京，關于與詹森總統當時交戰情形，美記者向他提出下列問題：

「你曾否攻擊詹森氏所乘飛機？」「當時空襲萊埃基地者是否美機？」據坂井氏說，目前尚保存該項紀錄。萊埃基地在史丹列山脈夾谷中，距離美、澳軍莫斯比港僅一百五十哩，零式戰鬥機四十五分鐘可到達。當日上午八時十五分，首先發現B二五型機，隨着B二五型機五架低空襲擊。當時，候命的零式戰鬥機一聲號令後，升空迎擊。殿後的B二六型機十二架，更番投彈，但其中十一架，被六架零式機追逐，幾乎被擊槍射中。後來，飛入雲層逃走。其他無故障的飛機，一架被發生若干故障，機體彈痕累累，但仍能安全回防。

上面，諸飛行學校後，曾多加菲律賓、婆羅洲、爪哇、新幾內亞、拉布爾等地空戰，負傷四次。瓜島空戰重傷，頭部中彈，飛行時間約三千四百小時，作戰二百餘次，所以右目失明。坂井被稱爲「零式戰鬥機王」，係因先後共擊墜盟機六十四架，日本空戰史上最具殊榮紀錄的第一人。日本投降時，坂井係海軍中尉。日本戰艦後來居上尉，飛機亦遭坂井所駕零式機追擊，墜落於洛克菲勒山中。當時，另一架曾異常巧合地逃過，回日本，曾因此受海軍中尉，曾目睹經過。坂井。（江）

倫敦最新組織

申訴俱樂部

如果你遭遇不禮貌的待遇，或貨價不公平，它便會替你出面向有關方面投訴。

一個退伍校官又再投入一支不受酬的軍隊，向劣貨展開戰爭。摩克洛夫特中校對於多數英國人坦然接受高抬價格的貨品，十分憤慨，故他發起組織一個「去投訴俱樂部」，宗旨在使人們如鯁之在喉的不滿，必去之而後快。

他過去偵探所知，多數人不懂得怎樣去投訴。

這五十九歲的退伍校官說：「經過大半生戎馬生活，在這種生活中，一個士兵也能夠入稟元首以糾正過失的。平民對於受到不公平，最多不過低聲嗚咽，這眞令我吃驚。

「他們不去要求權利，祇爲他們的問題而悲嘆，不去採取行動糾正它們。」

摩克洛夫特上校因當地報紙，達識感宣佈一九六四年爲投訴年。在一夜之間，他在丹陸郡洛斯羅鎮有二百年歷史的鄰居，書信與電話如潮湧至，請教他指點怎樣去投訴纔有效。

這俱樂部，每年開大會一次，它將有一個骨形的小章，每年收會費五先令，會員有權應一個字和地址，又可請求指示正確的投訴手續。

這俱樂部，每年開「餓」兩次。它將有一個頒贈獎品給作爲對大衆最有利的投訴人。投訴得好的獎「銀骨獎」——最好的獎「金骨獎」。

加鐵路、電視與郵政局等公用事業，將爲主要目標，但最多被投訴的還是酒店與餐廳。

說：「倘認爲不滿意，我從來會失去聯絡，」這上校獲得減回。」

他相信會員寫出透若形小章，店員和公務員不敢馬虎，祇要傳出「去投訴」是很眞的。

這上校說：「一他們花了許多金錢去研究酒會的成立。

「這裏有的是不負責一文的消極意見。」

頭接耳來批評，反大爲不妙。」

這俱樂部不會勸告會友去杯葛一個不滿意的商店或某種貨品。他說：「我們無意窩藏供應商，我們祇想他們履行他們的義務罷了。」（安積）

輪船趨向自動化

安裝了機房自動操作系統後，一艘輪船可以節省十五個人。

浮輪——運送旅客和貨物的方式——對一個國家的關係，以及人民生活的提高，有極重要的關係。在許多部門日益自動化的趨勢之下，運輸業的改進「轉向自動化」，是極其自然的事情。

今年年初，在美國同時舉行的兩個典禮（一個在華盛頓，另一個在千哩以外的路易斯安納州新奧爾良市），正是這個趨勢的標誌。

在華盛頓，詹森總統在白宮中按動一個按鈕，就控制通到新奧爾良一家造船廠的一條特別電力線的按鈕。在新奧爾良，參加典禮的官員們，目睹這線路通電後發動了一座電力焊接機，開始焊接一艘新貨輪的一段船骨。

這艘一萬四千噸的貨輪，定於一九六五年四月中完工，定名爲「路易斯．盧基斯」號，將成爲第一艘裝有自動化機器房控制系統的美國商船。這系統，將替代一部份傳統機器房人員的工作，而使輪船的操作，更加簡單、安全而且經濟。

這自動化系統，使一個人坐在巨大的控制台前，可以進行至少要由三個人擔任的工作。它還能直接控制航行速度，不必由機器房人員傳達船長的命令。自動化機器可以替代十五個人。使這種船隻的人員減少了百分之三十，從四十七人減爲三十二人。

例如，在傳統的船隻中，火伕要和調節員合作來調節鍋爐的「節氣閥」的大小，然後供應燃料、蒸氣壓力等。他們共同調節使它們合於船上人員所要求的航行速度。（上）

國際剪影

日年香口膠十億 人嚼口六六片

戰後拚命美國化

日人生活日趨美國化。戰前幾乎無人有咀嚼香口膠習慣的，但戰後嚼香口膠却像旋風般吹遍。去年，日本生產香口膠值二百二十億日元。生產總額十一億包，雖然每包僅售二十日元，共達六十六億片。

香口膠雖爲微不足道的消耗品，但集腋成裘，其數字亦甚可觀。每片厚一點九公厘，共十二億五千四百萬公分，高度相等於富士山三千三百倍。

若以去年生產六十六億片直排起來，其長度爲四十六萬八千六百公里，可從地球延引至月球，還要多長八萬公里。

普通香口膠每片重量爲三點二公分，六十六億片總量應爲二萬一千一百二十噸，運輸時需大卡車三千五百二十輛。

日產香口膠工廠約四十間，各種果汁的香口膠約一百種。由於咀嚼香口膠風氣甚盛，除日產外，每年仍由美輸入二千五百萬日元，但向東南亞各國輸出約一億日元。

嚼香口膠的逐年增加，約增加百分之二十。因此流涕遺棄量也不斷增加，例如新宿車站每天遺棄香口膠渣滓，共重八公斤，東京、大阪兩車站當然更多，但還未有正確統計。

據「日本香口膠製造協會」調查，以全日本人口爲比例，平均每日五人消耗一片，其中以女性比男性更多。男性嚼香口膠的時間，女性已咀嚼三片。從年齡方面統計，以十五歲至廿五歲青年消耗最多。

東京、大阪、橫濱、神戶等市的零售商統計，每日最暢銷香口膠時間，厥爲下午六時左右，因這時公司、商行、工廠已放工，男女自由活動，赴約會的男女，誰不嚼着香口膠呢？

香口膠純粹爲一種消耗品，據「日本精業協會」推算，[illegible]每天所需熱量二千八百卡路里。一個成年女子每天所需熱量九千卡路里，以均約含糖份百分之七十，價錢平準，那麼非嚼三百十一片不可，若以金錢計算，約需一千零四十日元。

香口膠每年消耗量多。目前，美國香口膠總額爲日本五倍，但日製品花樣特多，種類多于美四倍。美人嚼香口膠，仿彿吸煙般上癮，而日人嚼香口膠主要目的，還是追求香味而已。

「日本香口膠協會」資料，香口膠七十年前已自歐洲傳入，但其香味非日人所愛好，所以始終不盛行。昭和初期，大阪一間糖果公司試製，銷量極少，因而生產宣告斷續狀態。但日本投降後，佔領軍官兵，不分晝夜咀嚼香口膠，因而變成流行的消耗品。（賓江）

荃灣發生嚴重血案 夫妻同被斬傷

警方拘獲一名涉嫌男子

【本報訊】新界荃灣新村排村，昨日上午一對中年潮籍夫婦，被人用菜刀及鐵鎚斬打重傷，被送往醫院救治。據說：婦人傷勢較重，事後，警探在現場拘捕一嫌疑男子，並檢去疑被用於行兇的菜刀及鐵鎚各一柄。

受傷婦人名鄭宛花，三十八歲，其夫連錦明，三十八歲，傷勢較輕，夫婦二人與子女同住新村排村六十八號木屋，為該地的包租人，二人並在附近設賣燒酒什貨為生。

該木屋面積頗大，夫婦二人將一部份地方間成小房，分租與人，其中一伙，為連氏夫婦的同鄉男子叫連光坤，在荃灣某工廠做工，據說他們相處不好，主要問題為欠租，因而彼此間，造下嫌怨，尤以為婦常在家與連光坤因開關收音機事發生磨擦。

據說：鄭婦平日喜開收音機，家有閒時，即開聲收音機自娛，但連光坤卻為日班或夜班工人，遇返夜班時，白天要在家睡覺。前日午間，鄭婦即因開收音機而遭連干預，指她擾他睡覺，發生劇烈爭吵，經同居勸導後始息爭。

詎昨日上午十時，據說連返夜班後，精神疲乏，返家時，適到鄭婦口向其夫連錦明買半斤米酒，攜返家內飲，飲完了八兩，卻把兩午間關收音機的事，自言自吟，鄭婦聞言，並予還擊，雙方遂又發生爭吵，雙方越吵越劇，未幾，即見有人走入廚房取出菜刀一柄，另一手執着鐵鎚，向着鄭宛花亂斬亂打，以致頭、手、胸、背、腰各部均中十餘處。

同居的人見發生兇案，即急走往通知鄭的丈夫連錦明，告知其妻被斬傷，連遂急趕返家，於是拉手及頭部亦被斬傷，結果，連錦明亦能於負創後，奪去對方的菜刀及鐵鎚，並將兩樣兇器呈交荃灣警署報案。荃灣警署幫辦畢德、探目馬克成、據說等，即率同探員趕赴現場查究，結果，將一名嫌疑男子當場捕獲，帶返警署。

涉嫌被捕男子三十八歲，潮州人，昨仍被羈押於荃灣警署內，將於今日解赴法庭提控。

經援會職員被控貪污案 糧商指被告會計借欵二千不肯還

【本報訊】美經援會香港分會高級職員被控貪污舞弊案，控方主要證人糧食商昨日供稱，首被告徐卓球除索取利潤百份之五十作為報酬外，並曾向證人借取二千元，不肯償還。

此案昨續在維多利亞地方法院由李福勝法官審訊，昨證供未畢，押候今晨續審。

證人糧食商蘇曉吾昨供稱：他於一九四九年由別處來港，即在北角春秧街開設寧福餅館，後來將店名改為好彩。一九五五至五六年間，因與首被告為鄰居而相識，當時首被告的經濟情形似不甚好，後來聽聞其已任職於經援會香港分會。

記得有一天，首被告徐卓球到店向他詢問，能否投標承辦供給糧食包與經援會，他說有辦法可以幫忙，他答允後，首被告即叫他儘量將各種糧食價錢開至最低，同時首被告取去附有其商店名字地址的信紙四張及信封兩個而去。證人解釋是因為他本人不識英文，故首被告取去代為打信辦理申請手續。

不久徐卓球將打好的信交來，由他簽名及蓋上店圖章，然後命店伴送交經援會香港分會辦事處，一週後，他接該會回函，並附有投標表格，首被告告訴他可以填寫價格上有關糧食如麵、米、豆等價錢，須開列至最低，同時要製成一糧食包樣本，他依首被告吩咐，即送交該會。數天後，他接到該會中人電話，通知他已獲得投承供給糧食權，並着他到該會辦理手續。

證人說：首被告替他辦理投承供給糧食包時，先後曾向他索取利潤百份之五十佣金，作為酬報。去年九月，首被告徐卓球及第三被告夫婦兩人到其店找他，向他告貸二千元，他即借與之。當時第三被告說：倘若投標再度成功，他們必先行通知他，但結果沒有下文，他於是親到首被告家中追討那二千元欠債，可是首被告不肯付還，第三被告更與他爭吵。

三名被告：㈠男子徐卓球，四十一歲，乃美經援會香港分會會計，住北角龍圖街；㈡男子毛卓雄，三十五歲，英籍華人，乃該會助理行政員，住太子台；㈢女子徐靄鳳，英籍華人，秘書兼速記員，住灘圍街。被控罪名：㈠指首被告約於一九五九年一月十一日在本港身為美經援會香港分會代理人，貪污性向蘇曉吾索取港幣二千元，作為一種酬報，以安排使其上述接納好彩餅館供給糧食包投票；㈡指首被告約於一九六〇年八月七日同樣向徐深端索取二萬八千元，作為接納利記隆米店供給糧食包投票權酬報；㈢指首、次兩被告約於一九六二年五月七日，同樣向蘇曉吾索取七千元，作為接納好彩餅館供給白米投票權酬報；㈣指首、次被告約於一九六二年五月十三日同樣向蘇曉吾索取五千元，作為接納好彩餅館供給白米投票權酬報；㈤指首、次被告約於一九六三年十月九日同樣向徐深端索取六萬八千元，作為接納利記隆米店供給白米及糧食包投票權酬報；㈥指三被告人，於一九五八年九月一日至六三年十一月十二日期間，串同其他在逃人等，向供給白米及糧食包與經援會的商店，貪污性收受欵項，作為安排該會接納該等商店投票權酬報。

本案由政府檢察官畢尼任主控，三被告均否認控罪，第一及第三被告延余叔韶大律師，第二被告聘施文大律師代表辯護。

首次被告准具保現欵五千元，另每月提出二千五百元人事担保，同時兩人護照須交由警方保管；第三被告女子則准以一千元保釋外出候訊。

杭立武伉儷 昨離港返台

【本報訊】我新任駐菲大使杭立武博士偕夫人昨離港返台，晉謁蔣總統後，始前往馬尼剌履新。杭氏原任我駐泰國大使，最近卸職離任後，來港小住，與此間友好會見。他離港前表示對香港有深刻的印象。杭氏伉儷昨乘民航翠華號機於下午四時半赴台，此間友好到機場送行者，有何世禮將軍、國際酒店東主林振聲夫婦、陳能方、熊式一、黃麟書等數十人。

我新任駐菲大使杭立武伉儷（右起第四及第五人）昨赴台前與友好何世禮將軍（左起第二人）等在啟德機場合影。

以六項詐騙罪被判入獄 月宮酒樓少東上訴昨被駁回

【本報訊】以六項詐騙罪在維多利亞地方法院被判入獄的月宮酒樓少東李强邦，昨在高院合議庭上訴中，被駁回。

本案被告曾經以地方法院無權審訊，上訴英倫樞密院被駁回。後在地方法院被判入獄，以巨欵担保外出，又再上訴合議庭，昨已由獄吏押解入獄。

上訴男子李强邦，又名李紹鄰，四十歲，報住天文台道，有一妻三子女，一九六二年九月間，在維多利亞地方法院被控六項詐騙行騙罪：㈠一九六二年五月十九日，向理察鄭又名鄭天顯取得賒賬三萬四千四百八十九元七毫五仙，而被告乃用欺騙方式取得該項賒賬；㈡五月九日在同樣情形下，取得賒賬三萬四千二百七十二元；（此項控罪與首罪乃交替控罪）㈢五月十日在同樣情況下，取得賒賬一萬八千二百二十六元；㈣同日在同樣情況下，取得賒賬四萬二千二百一十元；㈤同日在同樣情況下，取得賒賬六萬九千八百四十七元五毫；㈥同日在同樣情況下取得賒賬六萬四千三百二十元。

慈雲山下 男子被打傷

【本報訊】四十三歲男子陳洪，昨晨九時許在九龍黃大仙慈雲山腳地區遭三個男子圍毆，頭部被酒樽打傷，事後報警召救傷車送往醫院留醫。傷者因何被人毆傷，是否為人尋仇或有其他原因，警方已調查中。傷者報住西環打沙士街二號H。

元朗一腐竹廠 要求加薪發生工潮

【本報訊】新界元朗一家腐竹廠發生工潮，二百名工人中，有五十人因為要求加薪，未蒙資方答覆，雖經勞工處與屏山鄉委會從中調停，雙方仍在僵持中，昨已進入第十天停工。

停工的工人受僱於元朗李祥和腐竹廠，他們自本月二日便開始停工，當時是為了同情米粉部的工友李世强不甘被派調到堂晶部及九龍工廠的營業部工作而被迫辭職，後來停工的工人，醞釀要求資方加日薪一元，使每日工資達六元八角，後自動把增加一元要求減至七毫，而廠方祇許增加三角。

至上週五下午廠方張貼通告，要求所有停工的工人在下午二時前離廠，否則採取法律行動，但工人至昨日仍留廠內，該廠的其他部門工作照常。

港澳飛翼船有限公司
飛鳳·飛翠
票即日預售一週來回
開港 上午班：八時正　九時三刻　十一時半　下午班：一時一刻　三時正　四時三刻　六時半
開澳 上午班：八時正　九時三刻　十一時半　下午班：一時一刻　三時正　四時半　六時半
票價
由港往澳：星期六、星期日及公衆假期每客二十元；其餘班次五折收費每客拾元正
由澳返港：香港公衆假期，星期日下午班，星期一上午班及假期翌日之上午班每客二十元。其餘班次五折收費每客十元正
售票處
香港：上環新填地港澳碼頭　電話：四三七六四九
澳門：新馬路國際酒店　電話　二七四二
貴客購票時請携備身份証回港証及針痘証等

銅鑼灣高士威道及摩頓台草地（向正維多利亞公園）
灣景樓
999年期
加速趕建上蓋
每月只供665元
由四萬餘元起
可分五年付欵
適合大小家庭
尚有地下商場
地牢可作酒家
洽購處：
南海公司　香港文咸西街36號二樓　電話：435986.441310
嘉華銀行中區支行　大道中28號　電話：29421.29422
昌興置業有限公司　香港德輔道中三元大廈十三樓　電話：22043.32570
本大廈地盤電話：771433

高息旺舖
面積一千三百尺
另大自由閣
交吉售十五萬五千
可承按揭十萬
元洲街54号
請電：21275洽

本日下午二時爲東風樓客家菜館舉行開幕典禮恭請
馮秉芬大律師
曾璧山女士
（院總理）
……影紅星……
……小姐
……先生
……明先生司儀
光臨　東風樓經理饒玄吉敬約

東風樓客家菜館開幕紀盛
名貴實惠
孫添文　陳以修　廖興雄　陳克濤　張賢　李璇　何啟成　彭朋參　藍昔光　黃翔鳴　饒　劉初湖　劉盛新　蔡　瀝　南　發　黃新佳　孫志號　張典廢　尹元照民　文達
孫華盤　曾添誠　周長保　楊德昭　張立人　謝育彬　劉建賢　劉鐵樑　楊秋明　何維坤　游于基　藍杏春　吳文巢　楊着修　徐克固　周超威　吳志建　李　棍　羅鳴白　楊守澄　陳靜濤
大東保險公司　金山貿易公司　百樂門商行　永强織造廠　新古國鳳　旅港饒氏宗親同人　惠梓置業公司　大發營造廠　沙龍裝飾公司　新生冷氣工程公司　新興電器工程公司　群星光管工程公司　鍾光棉織廠　饒克樂　合徐赫　鄧德行　饒車鳴　陳以貞史　譚述拭渠
姚俊慶　吳偉庭　南光行　陳啟添　饒定基　廖珍和　蘇劍平
郭偉南　劉仲芳　郭維桂　梁思粦　陳南源　羅凌志才英
陳士獲　謝明業　楊建柳　莊根源　徐玉群　余群防　郭茂初　黃發記　南廣號　鄭成建　萬光壁　陳岳生　范
李文康　郭廷甲　湯仲光　蔡萬里　陳思勳　葉添信　黃成明　恩　賞　王藻文　陳　陵　陳平波　陳偉宗　馮克鎬　陳通華　蔡持宜　胡君照　羅國實　馮令儲　黃駒
敬賀

凱旋2000型汽車超越時代遙遙領先

從五月十一日起至十四日止構造精緻設計優良之新凱旋2000型汽車將在於仁大廈地下陳列貴客並可隨時安排試車此種新型二公升汽車之面去一夕之間成爲汽車業中之新款車型豪華信價適中僅須研究下述二項優點即可明瞭凱旋2000型汽車在汽車業中名列前茅的原因。

六汽缸靈活暢順

凱旋2000型汽車外型流線悅目新型裝飾豪華美觀但最重要者係此車之六汽缸引擎轉動靈活暢順引述著名汽車評論專家之評述謂："其靈活暢順及轉動無聲實非四汽缸引擎所能望其肩背"

五座位寬敞舒適

凱旋2000型汽車車長與同類汽車相等但坐五人後其寬敞與舒適程度簡直與巨型汽車無分軒輊。

右列是二十七種設計特点每一特点均係貫究凱旋2000型汽車在汽車行業中之嶄新地位之重要因素貴客可以試爲比較。

凱旋2000型汽車之廿七種優点能使閣下對駕駛樂趣愉快無比。

1. 新款四式車鎖極便利夜間安全駕駛。
2. 新式華麗低斜流線型車頭設計，在距離車頭六尺內對路面視野清澈無阻。
3. 凱旋2000型六汽缸強力引擎轉動靈活平穩實非其他四汽缸汽車引擎可與倫比。
4. 新式天棚齒型車軚控制靈活安全可靠。
5. 新型離合器靈活輕巧。
6. 車前擋風玻璃寬敞視野廣闊。
7. 新款流線車身有利行車速度。
8. 水箱裝有新型循環冷却系統。
9. 四門均裝有保險車鎖保護車內兒童安全。
10. 車頭表板採用桃木鑲嵌並墊軟膠鑲邊。
11. 車頭表板裝有各種新式紀錄儀器名貴美觀。
12. 油水留推算美觀。
13. 設有暖氣裝備並有分導暖管導向車廂前後。
14. 前面分坐位豪華雅緻。
15. 前面坐位靠背可隨意平放。
16. 車內坐位舒適寬敞。
17. 新款導鍵式按掣控制開關簡便。
18. 車門踏板全部均鑲有網質護板。
19. 車內坐位均用名貴乳膠襯墊華貴舒適。
20. 後窗特別寬闊能對車後視野清澈無阻。
21. 車內前後座位均裝有新式安全帶扣設備。
22. 前輪碟型車掣並由風油控制剎車快捷。
23. 全車裝有新型獨立避震器行車平穩。
24. 寬敞行李箱全部鋪設名貴地毯。
25. 另有名貴潤滑燈增設於車旁門柱。
26. 裝有華貴新型剎掣車燈。
27. 更設有自動波飛波錶被客車欲可隨意指訂。

欲知詳情請駕
仁孚車廠
香港希慎道東明大廈
電話：七七七二五一

凱旋2000型汽車於五月十一日至十三日假座於仁大廈地下走廊公開展覽歡迎參觀

吧女在公堂供述女童曾對她說
富家子花二百元「食猪」
醫生檢驗後謂仍是處女

【本報訊】外號「媽咪」的巴喇沙酒吧女工碧琪蔡，昨在富商之子李實被控與十三歲女童發生性行爲案中供說：原告少女從李實寓所返來後，見她異乎平日的言行，並無異處，但後來原告少女對她說：「李先生（大被告李實）畀咗我弍百元。」她反問道：「客人畀妳二百元咁好彩？」原告答稱：「嗰二百元佢畀我，係佢食咗我隻猪。」這名曾被大律師指爲「本案罪魁」的証人「媽咪」供稱：後來，她曾與原告少女一起到醫生處檢驗，與原告重返酒吧後，她對首被告張敏說：「天奴，醫生說戴安娜仍是處女，但佢有小小地方紅紅地。」

本案已先後審至四日，昨仍未訊畢，押候今日下午二時三十分續審。

本案在銅鑼灣裁判署由岑卓維法官主審，政府高級檢察官華爾德主控。本案首被告男子張敏（又名張天奴），卅三歲，滬籍人，酒吧經理，居港十五年，有一妻一子，報住英皇道萊蘭三樓，被控於今年三月十七日，在東區引致一名十三歲的姚姓未嫁少女，與李實發生不法性行爲。

次被告男子李實，四十三歲，香港出生，商人，報住淺水灣道國安大廈樓上。被告兩罪：○今年三月十七日，在北角地區與一名十三歲的姚姓未嫁女子，發生不法性行爲；○同時同地，收留該名少女，未得其合法監護人林好的同意。兩被告均否認控罪。

首被告延聘陳應鴻律師轉聘李頌及廖亞利兩位大律師代表，次被告則延聘梁永濂大律師代表辯護。

本案昨續審時，旁聽的人仍非常衆多，庭內已呈「爆棚」現象，旁聽者中，不少是打扮得花枝招展的「吧女」。

原告少女仍然如往日般的穿著白衫黑褲及頭裝絲帶，她昨日因無需作供，坐于旁聽席內的第一排傾聽着証人的口供，有時側着面與數日來陪伴她的女庭警談笑。

本案昨唯一出庭作供的証人是被稱爲「媽咪」的碧琪蔡，昨身穿草綠色西褲及白點綠底恤衫，頭上除梳了一個長長的「馬尾」裝外，並且帶了一副閃鑠奪目的耳環。當主控及大律師向她發問時，不少問題都被她以「我不知道」而回絕，但她却經常向主控及大律師滔滔地解釋爲什麼她不知道。

被指替原告女童檢驗 醫生出庭受辨認
吧女說是由酒吧經理介紹

本案昨日下午三時十五分開庭審訊時，酒吧女工碧琪‧蔡（又名蔡劍貞）繼續作供說：事發當日的下午，她見過原告少女，後在六點至九點這一段時間當中，就未會再見她，直至晚上九時至十時，她們才在巴喇沙酒吧再見面，當時她沒有發覺原告有什麼特別愉快或是憤怒之處，她的表情就如平常一樣，後來原告少女對她說：「李先生（大被告）給了我二百元。」她聽到原告這樣說，便問原告：「客人給你二百元也咁好彩？」原告却說：「不是他給我的，因爲我與他發生了性行爲。」

証人又說：此後，原告又對她說：「嗰二百元佢畀我，係食咗我隻猪。」她聽到這種情形，便問原告：「黐線，李先生會咁做？」跟着，她又再問原告有沒有飲過酒？在原告答覆說「有」後，她便又再問：「當時有沒有血流出來？」而原告說：「沒有，只有一些『白嘢』流出來。」

此後証人又問原告打算怎樣？當時，原告說是想去報警。但她則建議說，妳是否「女仔」，如果是，就先去找醫生証明，而原告則表示同意次日一起去看醫生。

碧姬蔡作供至此，主控向她詢問：「當妳說這些話時，有沒有其他人在場？」証人答稱：「原告女童告訴我後，我便把這些話轉述給經理（指首被告張天奴）聽。她同時答覆主控的詢問稱，當時首被告在公司內，她把首被告叫過來後，便對他說：「天奴，李先生這樣對她，你打算怎樣？」

首被告聽她說後，覺得很奇怪，便問戴安娜（原告少女的其中一個名字）說：「妳現在怎樣，到底是不是『女仔』，如果係，就去告他，不過，最好還是先去找醫生驗看？」而戴安娜則說：「好吧！」

証人續稱：次日上午十一點鐘左右，原告少女到她家裏去，由于她感到很疲倦，所以便叫原告先到巴喇沙酒吧去。直至同日下午四點多五點鐘，她才回到巴喇沙酒吧，在那裡，她看到原告戴安娜，于是便與原告一起去看醫生。

主控詢問該醫生叫什麼名字時，証人表示：由于該醫生是首被告張天奴所介紹的，所以她不知道醫生的名字，當主控詢問証人是否認得出醫生的樣子？而証人表示「可以認得出來」，主控便傳召當日替原告少女檢驗的林鑑駒醫生出庭，詢問証人是否這位林醫生？在証人表示無訛後，主控乃着其繼續作供。

碧姬蔡說：在林醫生替原告檢驗時，她是坐在醫務所內的椅子上，當檢驗完畢後，便帶原告返回巴喇沙酒吧去。她對主控說：檢驗的費用多少，她不知道，因爲那些費用是由經理付給的。當她們回到酒吧後，便對首被告說：「天奴！醫生說戴安娜還是處女，但是有小小地方紅紅地！」此後，証人與首被告一齊問原告少女：「妳還想怎樣？」而原告則答謂：「既然處女都仍然在，咁就冇野咯！」此後，証人又答覆主控的詢問說：她由去年十月廿八日起便在巴喇沙酒吧工作，至于在其他酒吧做工，則是由一九五三年開始，她以前曾聽到過（CHERRY GIRL）的名詞，但從來不知道個英文的意思。

碧姬蔡作供至此，繼由代表首被告張天奴的大律師梁永濂進行盤問。大律師問：今年三月時，首被告在巴喇沙酒吧做什麼職位？答：經理。

問：經理的職責是什麼？答：我不知道。

問：妳亦是在酒吧內工作，妳不知道？答：我只知他是[illegible]客人，及理[illegible]東西而已。

問：他在普遍上，有責任對顧客及僱員，是不是？答：是。

問：如妳對他所說：有一個「女仔」與外面的顧客發生性行爲，妳以爲是很特別，所以告訴他，是嗎？答：我不明白這一問題。

問：妳在作供時說過，在原告回到巴喇沙酒吧後所對妳說的話，妳都轉告首被告張天奴，是爲了什麼？答：因他是管理這間酒吧的。

問：正因爲如此，所以妳告訴了他？答：是。

問：因此他有責任調查這一投訴？答：是。

問：如有一些顧客買鐘請吧女飲酒，則經理對此是有責任的，是不是？答：是。

問：顧客向經理買鐘請吧女出去飲酒，都是很普遍的，是嗎？答：是。

証人接受辯方反覆盤問時說 顧客「帶女」出街 可到酒家或同家

梁永濂大律師盤問至此，繼續詢碧姬蔡：回憶今年二月十一日及三月十八日黃昏時候，有什麼事情發生，但她表示不復記得，此後，大律師又問：三月十七日，她是否與原告少女戴安娜坐在巴喇沙酒吧內的卡位中談話，事後，原告少女並很興奮的擁着她來吻？但証人却表示：她們是有談過，而當時原告的表情亦頗爲愉快，但她否認原告少女會快樂到擁着她來吻。

此外，碧姬蔡在答覆大律師的詢問時又說：首被告張敏曾向原告少女戴安娜說：「妳先站在門口旁邊，我駛架車來接妳去李先生處，」當大律師詢問証人，該車是否巴喇沙酒吧的物業時，証人說道：她知道首被告沒有車，而酒吧則有車，但她不知道首被告所用以接載原告少女的車，是否公司所有的車。梁永濂大律師盤問至此，法官表示退庭休息十分鐘。

四點二十六分，當法庭再度開庭時，碧姬蔡繼續站在証人台上，接受代表次被告李實的大律師廖亞利[illegible]的盤問。

廖氏詢問：顧客買鐘帶吧女出街，是否很普遍？當顧客帶吧女出街時，是否可任意帶至其他茶樓、酒家甚至帶返家裡去時，証人表示：她既不是經理，亦不是大班，所以她不知道。

大律師又問：妳剛才說過客帶「女」出街，是很普遍的？証人答：我只是說「帶女」出街的現象是普遍，但我不知顧客們會把吧女們帶到什麼地方去。

問：妳說過妳由一九五三年起便在酒吧裡工作，爲甚麼會不知道？答：即使知道，也無權過問。

經過大律師反覆的盤問後，碧姬蔡終于表示，有些顧客是會把吧女帶到其他茶樓酒家，甚至帶回家裡去的，此後，大律師又問：是否有一些顧客除了給錢酒吧買鐘「帶女」出街外，並會另外給一些錢與吧女本人，証人最先說不知道，繼後却表示：其中有些是會的。

高大律師詢問証人何以原告少女戴安娜會稱呼她做「媽咪」時，証人解釋說：由于她以前做過吧女領班，而且年紀也大一些，所以別的吧女都叫她做媽咪，原告的所以這樣稱呼她，是因爲跟隨其他人叫而已，此後，大律師又問証人：次被告李實在這次案件發生以前，曾否在巴喇沙酒吧帶過其他吧女出街！而証人則表示：她不知道。

當大律師詢問：在原告少女問她「處女是否可以值很多錢」時，她是否以爲原告是真心的問她？証人則否認她曾與原告談及經過這些問題，她說：「我根本上沒有與原告談及過」，但在律師指証她確曾與原告少女談及過時，碧姬蔡却說：那已經是很久以前的事，大概在事發前一星期左右。

殺後她再接受主控的詢問。在答覆主控時表示：她與原告少女戴安娜見面，大概是在今年三月間左右，她又說：她不知道經理親身陪伴吧女到顧客的家裡去是否普遍，亦否認她曾經叫首被告張天奴用車載原告戴安娜到次被告李實的家裡去。主控詢問至此，已是下午五時二十分，法官乃命將案押候至今日下午續訊，兩被告則仍准各以五百元保釋出外。

天氣‧潮水‧流水賬

今日天氣預測：吹清新而疾勁東風，密雲，間中有雨。

昨日氣溫最高爲華氏表七六‧三度（攝氏表二四‧六度），最低爲華氏表六八‧九度（攝氏表二〇‧五度）。

今晨零時室內氣溫爲華氏表七〇度（攝氏表二一度）。

高潮：上午十時十分　下午十一時卅一分

低潮：上午三時五十一分　下午四時五十八分

全港水塘容量：一百五十八億加侖。

前日存水：卅六億三千二百萬加侖（包括深圳水庫供水及額外供水在內）。

九日存水：三十六億六千四百萬加侖。

淺水灣打架學生 廿一人全部獲釋
主控說他們全是「正經」的學生

【本報訊】十二名秦籍學生及九名華籍學生，因涉嫌在淺水灣「開片」而被控行爲不檢，昨被帶上中央裁判署時，只有一名認罪，希頓法官聆畢主控陳詞後，判令已認罪者無條件釋放，而不認罪的十名學生，也獲警方表示不予起訴，當庭放人。

法官在判案時指出：他不會對被告等作冗長的訓話，因他相信被告等的教師已會這樣做，他是維持地方安寧的裁判司，所以他只管有關地方上的安寧的事情。

法官又說：他接納控方所說：被告等不是「阿飛」之流的人物，而是學校裡「正經」的學生，他以爲「男孩子終歸是男孩子」，既然被告等都已表示悔改，所以，他決定運用裁判司權力條件釋放，同時，法官在判案前，特請法庭內的記者合作，不要把被告等的名字刊登出來。

被告等被控的罪名是：于上月廿一日下午五時卅分，在淺水灣打架，行爲不檢，可能破壞社會安寧，當開庭時法官首先向被告等解釋說：警方並不是控訴他們破壞社會安寧，只是控告他們行爲不檢，可能因此而破壞了這個社會的安寧。在被告等均表示明白控罪的內容後，法官乃着令被告等輪流表明認罪抑或不認罪。

失踪女童 在公寓尋回

【本報訊】一名年僅十四歲的女童，被一男子帶往公寓開房，事隔三天後，其母前日在九龍城將她尋回，一男子涉嫌被警方扣留候訊。

該女童名林××，十四歲，住漆咸道四××號地下，她是一間士多店老闆的女兒。據說：被拘的男子姓曾，住九龍城道××一二號三樓。

用損帶作床欄 四月男嬰意外勒斃

【本報訊】大道西二〇九號二樓一四月大的男嬰黎燦昆，昨晨睡在用損帶綁着的床內死亡，當時家人發覺他的頭部垂下床緣，被損帶勒住，後被送往醫院急救，但終因氣絕斃命。

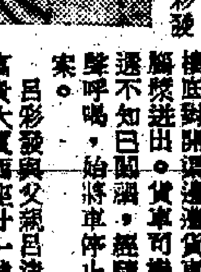
死者有五兄弟姊妹，住皇后大道西二〇九號二樓。死者的父親爲黎有瑞，一家七口同住上址一個房間，據稱：由於子女衆多，所以在房中另設有一個大閣仔及用兩塊床板架成一小床，死者便是個人睡在該小床上，昨日上午七時許，死者的家人起床時，發覺死者頭部被損帶勒住，手脚冰涼，送往醫院後不久，即告斃命。

據死者家人稱：死者由於太幼，所以每晚當他入睡時，家人必將損帶綁在床邊，防止他發生意外，死者可能在前晚轉側時頭部墮下床緣，被損帶勒住，而他的家人在熟睡中未曾聽到嬰孩的叫喊，事後警方調查嬰兒的死因。

四個月大的男嬰，疑遭損帶勒斃的現場，箭頭所指爲死者住的上格床，下爲他的父母及兄姊所住。

被車輾死
頭顱爆裂腦漿亦流出
士多店東獨生子

【本報訊】四歲的獨生子呂彩發，昨日下午三時左右，在九龍大角嘴海景街卅六號門前的騎樓底對開渠邊遭貨車輾斃，頭部爆裂，腦漿迸出。貨車司機於肇事後，初時還不知已闖禍，經隨後的車輛司機大聲呼喝，始將車停止，然後撥電話報案。



被貨車輾斃的男童呂彩發

呂彩發與父親呂清金，住在海景街富貴大廈西座廿一號橫門開設南記士多內，有四女一子，呂彩發爲獨生子。慘劇發生時，他站在海景街卅六號門前的騎樓底靠近渠邊，當時有一部聯興貨車由海景街駛出富貴街，據稱：當轉彎時，貨車的車頭先把呂彩發撞倒，車頭左輪跟着向呂彩發的頭部輾過，當堂重傷斃命。

昨天喜降甘霖 得水一吋多
氣温驟降幾達廿度

【本報訊】本港昨日天雨淅瀝，據天文台今晨零時發表消息稱：在過去廿四小時內，所得雨量紀錄爲一‧六五吋。水塘獲益不少。

新界方面昨雨量較大，城門水塘所錄得之雨水達一點三八吋。本港大水塘大欖涌，則得雨適爲一吋；惟最大之石壁水塘則僅得雨零點〇一吋。

截至昨晨九時前廿四小時內，其他水塘所錄得之雨量如下：九龍組一點一九吋，大潭篤零點五吋，香港仔組零點六一吋，黃泥涌零點六三吋，薄扶林零點九八吋。

大雨影響所及，本港氣溫驟降，昨晚八時的室內氣溫爲華氏表六十九度，與前日的最高氣溫華氏表八十八點五度比較，相差十九度半。

涉嫌非禮女童 小兄弟被傳訊

【本報訊】居住石峽尾一家木屋年在十歲與十二歲的蔡姓小兄弟，昨晚涉嫌非禮一名年紙六歲的黃姓女童，被警方帶返警署。

據說：受害的黃姓女童與他們同居鄰處，兩日前，女童父母外出，蔡姓兩兄弟即進入女童房內，施以非禮，但事後女童下體經常流血，其母開始以爲是「濕熱」所致，但至昨日一同居婦人，突然想起兩日前女童被人玩弄下體的一幕，於是向其母說及。

女童父母聞訊後，即向警方報案，警方除將兩蔡姓小兄弟帶返警署查究外，并將女童送院診治。

堅尼地城貨倉火場 曾死灰復燃
電車巴士交通仍未復常態

【本報訊】西環堅尼地城海旁仍昌和行貨倉前日下午經十餘小時的大火焚燒後，昨晚七時半，餘燼復燃，後由一輛消防車在海旁架設雲梯向火場灌射始撲熄，另一艘二號救火船昨晚仍停泊海傍。

由於大火現場位於通往堅尼地城的交通要道，西行電車及巴士，至昨晚止仍未恢復常態，據巴士及電車工人說，相信今日車輛仍不能恢復原來路綫行走。

西行電車，已被一「腰斬」，其中一段只能駛近火場前面，乘客便要下車，從安全地帶步行通過火場，再乘另一段駛往堅尼地城的電車，但乘客無需再購車票。

至於西行的巴士行走路綫，則臨時改爲由皇后大道西轉入山道，再回程經德輔道西至廖創興大廈附近設立總站，其他車輛西行亦要按巴士路綫，即由大道西轉入薄扶林道、蘿星櫃道，經域多利道始可到達堅尼地城。

至於東行車輛，昨晚五時卅分起，可由卑路乍街通過火場轉大道西，因該地點只封閉半邊馬路，其餘半邊已可通車。

火警後的貨倉成爲殘垣敗瓦，當局已在海旁方面搭建木架，支持牆壁。

銅鑼灣天后廟山 大漢棍棒齊施 緝私督察重傷

【本報訊】一名工商署緝私督察，昨日上午十一時左右，在銅鑼灣天后廟山腳下區進行調查時，被手持木棍竹棒的數大漢圍毆，結果遍體傷痕，需要送醫院救治，當六輛警察衛鋒車據報趕到時，逞兇者已逃去。

傷者是四十一歲工商處緝私督察岑炳誠，事後一隊警員曾在天后廟一帶木屋區展開包圍，搜查兇徒下落。

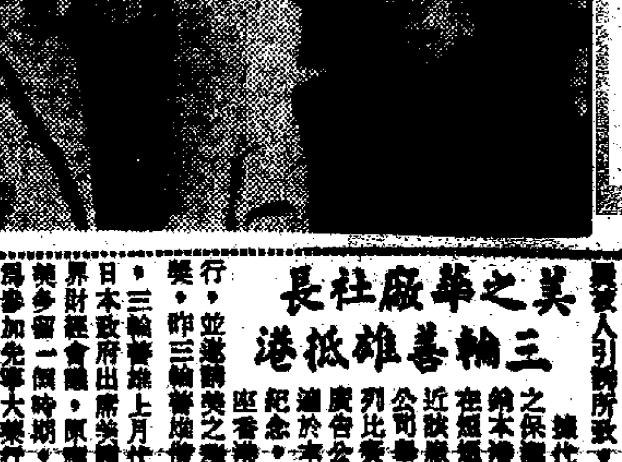
一雙姊妹離家失踪 疑受誘惑家人報警

【本報訊】兩名十八及十六歲的一雙姊妹，三日前離家失踪，其父母恐女兒遭壞人引誘，乃於昨日向警方報案，調查兩女兒下落。

據說：姊姊有一位平日過從甚密的男友，爲了他而離去，妹妹則因對姊情深，跟隨姊姊一起出走。

失踪的一雙姊妹姓名是：李香蘭，十八歲；李香儀，十六歲；同住七姊妹道二〇一號四樓，她們有八兄弟姊妹，其父在香港某烟草公司工作。姊姊前亦與其父任職同一公司，但近日她們日辭去職務，替其父在柴灣主持一間小型織毛冷工廠。

據說：廠內僱有一名梁姓技工，平日與姊姊感情甚好，等且搬到女方家裡作住客，其父母起初對梁印象亦佳，同意長女於年底舉行婚禮。梁姓男子近日對廠內業務疏於處理，以至廠內出品常有供不應求之事，而女兒亦因與男友來往頻繁，無心做事，此事引起女方家長不滿，於是將他撤換，另僱一歐姓男子任職，但梁仍居住在女方家裡，因有一筆欵項由他經手，需他處理，此事發生後，[illegible]姊妹倆於本月九[illegible]下班[illegible]日離家失踪，其家人[illegible]懷疑被人引誘所致，警方調查兩少女下落。



圖爲失踪的姊妹，左起李香蘭、李香儀。

鄭棟材談 旅美觀感

【本報訊】中文大學聯合書院校長鄭棟材，昨晚在該院基金會主席張玉麟的歡宴中報告旅美觀感，透露美國各大學對中文大學發生興趣並予支持，計劃與中文大學交換教授及學生。

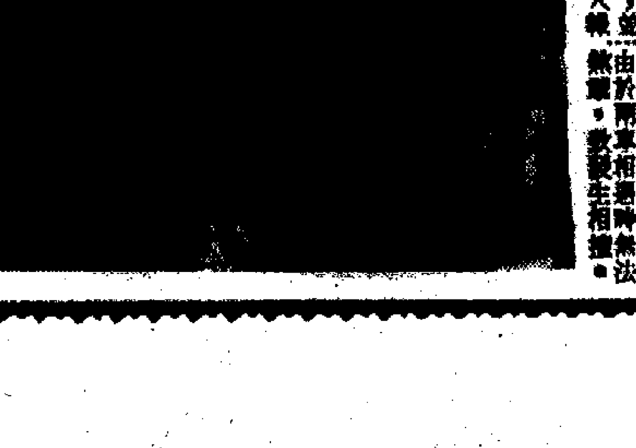
宴會設在總統酒家六樓，邀請嘉賓，有縉紳名流，工商各界鉅子、各大學院首長、籌募基金會各委員、聯合書院同寅及各友好百餘人。

美之華廠社長 三輪善雄抵港

據代理商稱：美之華廠出品之保潔精保潔洗衣粉等，自行銷本港以來，因其品質優良，在短短時間，即風行全港，最近該廠經代理先寧大藥行有限公司舉辦美之華保潔洗衣粉陳列比賽，已由美之華廠及遠東廣告公司派員會同評選完竣，適於本月十二日爲該公司銀禧紀念，特將頒獎典禮，同時假座香港大會堂酒樓二樓三樓舉行，並邀請美之華廠社長三輪善雄主持頒獎，昨三輪善雄偕同夫人乘日航班機抵港。

三輪善雄上月代表日本政府出席美國世界財經會議，原擬在美多留一個時期，但爲參加先寧大藥行有限公司銀禧紀念及主持頒獎起見，特提前來港，昨到機場歡迎者，有香港藥行商會代表，跑馬區街坊福利會代表，香港出入口華洋百貨行晉德商會代表，香港中文報廣告員聯誼會代表，友聯置業公司代表，先寧大藥行有限公司董事長黃達信，董事兼總經理鄒藹暨職員多人，遠東廣告公司總經理黃宏光，[illegible]株式會社董事長[illegible]等。

三輪善雄此次來港，除參加先寧大藥行有限公司銀禧及主持頒獎外，係與先寧大藥行有限公司商討業務及巡視香港市場，親自檢察，以期有深切認識，將來更進一步在香港發展業務，並分別拜訪本港各大藥行。



圖爲三輪善雄與歡迎者在機場攝影。中立者爲三輪善雄及其夫人，先寧大藥行有限公司董事長黃達信。

滅火車與汽車相撞

【本報訊】一輛小型滅火車，昨日下午三時在奶路臣街與洗衣街交界處和一輛私家車相撞，結果兩車的車頭均被撞毀。被撞的灰色賓利牌私家車編號HK二九九二號，據說：當時該車是沿着奶路臣街由西向東行，駛至洗衣街的十字路口時，有一輛小型滅火車由洗衣街由北向南迎面行駛，由於兩車相遇時無法煞車，致發生相撞。

警方在青山南丫等地 拘人蛇六十一名
六人疑爲蛇頭被帶返警署

【本報訊】警方反偷渡組在連續七十二小時工作中，分別在青山白石角、南丫島深灣與石排灣三個地區拘獲男女人蛇六十一名，與六名涉嫌爲蛇頭的男子。

該組於去週較早時間，即接獲線報，知有多艘蛇船，正從澳門開出，準備於駛抵本港領海後，即分途從郊區登陸。

該組華探長黃國樑經過安排後，即率同該組探員，分由水陸兩路出發，作嚴密監視。

直至去週六清晨四時卅分，果在青山白石角海面，發現一艘風帆，正擬駛靠附近海岸，結果在過船檢查中搜出偷渡男女人蛇達四十五名，另四名涉嫌爲蛇頭的男子。

據說：他們的偷渡來港，每人祇付港幣一百廿元至一百五十元運費，但蛇頭祇負責從澳門運輸人蛇到達港海，不負責任帶交市區親屬。

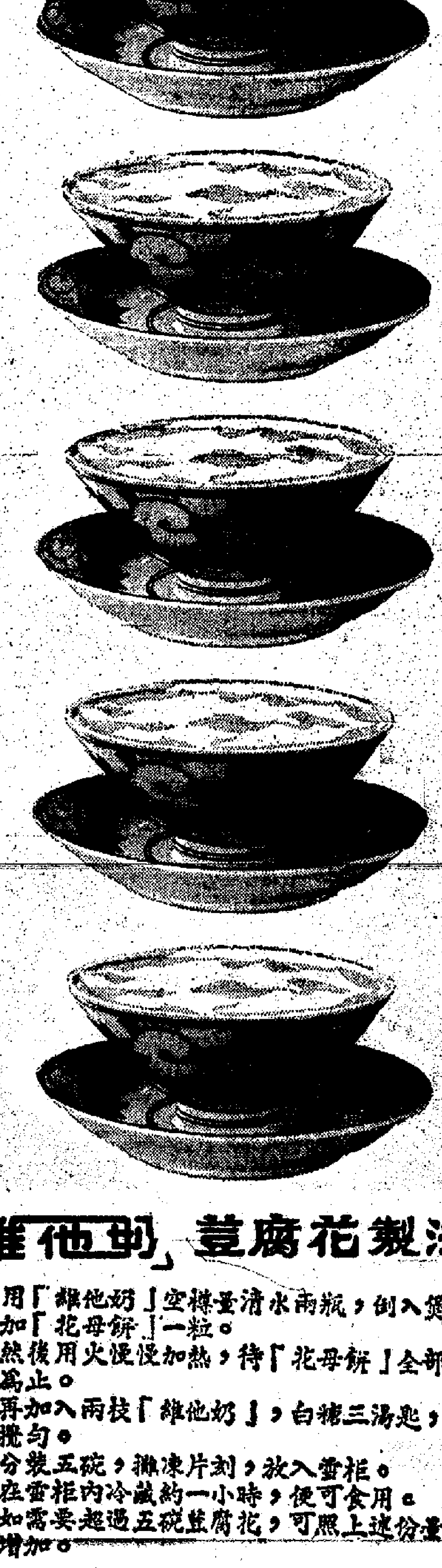
至去週日清晨六時，天色迷濛之際，該組匿伏於南丫島海面窺伺的探員，發覺一艘機動漁船正駛近深灣海邊附近，該組遂駛前進行調查，但已稍遲一步，船上祇有兩名船員。

從種種跡象，顯示該船是專運輸人蛇，探員遂即進行沿山搜索，結果，在飄山抵達石排灣時，拘獲十六名男女人蛇，他們自承是每人付出四百五十元運費，自澳門前來香港。

冰凍荳腐花

維他奶

製成



「維他奶」荳腐花製法：

1. 用「維他奶」空樽量清水兩瓶，倒入煲內，加「花母餅」一粒。
2. 然後用火慢慢加熱，待「花母餅」全部煮溶爲止。
3. 再加入兩枝「維他奶」，白糖三湯匙，煮滾攪勻。
4. 分裝五碗，攤凍片刻，放入雪柜。
5. 在雪柜內冷藏約一小時，便可食用。
6. 如需要超過五碗荳腐花，可照上述份量比例增加。

"花母餅"港九各士多均售

維他奶

張有興對醫院病童墮斃 主張徹查責任
伊利沙伯醫院爲亡羊補牢 兒童病房窗戶祇准開六吋

【本報訊】市政局民選議員張有興，昨對上月廿二日在伊利沙伯醫院內從六樓墮下的三歲半小童家長表示無限同情。他認爲當局對這宗意外的責任問題，應該作徹底調查，但在正式報告未發表前，不能對任何一方面有所指摘。他希望當局於調查後，然後對此事向當局作積極性的建議。

張氏說：醫院當局目前應該作預防措施，以免此類不幸事件重演。

這宗意外的死者父親蕭炳輝，於昨天答覆本報詢問時表示，[illegible]問題加以重視，促請當局注意。

本身爲醫生的市政局民選議員[illegible]，認爲[illegible]喃，是值得注意的事。

伊利沙伯醫院監督何威廉在電話中答覆本報時說：該院兒童病房的窗戶，現已規定祇准打開六吋。

他說：[illegible]。警方在答覆本報詢問時說：警方的調查工作現仍繼續進行，一俟完畢後，會將一份報告送交驗屍官，然後由他決定是否要舉行死因研究。

這宗意外的死者是一名三歲半的小童蕭杰，於上月廿一日晚十時許因誤服火水，由其母親送往該院留醫，並由院方決定留醫，但於第二天晚間，不知如何從六樓病房的窗口墮地斃命。

西太平洋家庭計劃年會 醫務研討會
今晚在大會堂舉行 醫務總監主持開幕盛典

【本報訊】西太平洋家庭計劃年會定今日起一連四天在本港家庭計劃會會所舉行。今晚舉行醫務研討會，由醫務總監鄧炳輝醫生主持開幕，本港代表黃秀嫻醫生爲大會主席。

西太平洋家庭計劃協會是國際家庭計劃協會在世界上若干個區分會之一，所屬地區，目前只包括香港、日本及南韓。

本屆年會輪值香港主持，日本及南韓均派出代表來參加，國際家庭計劃協會的秘書長戴思羅爵士前日已抵港。年會定今日上午九時半在香港家庭計劃指導會灣仔軒尼詩道總會所舉行，至十二時半暫停，午餐後二時半繼續，至下午四時半止。

下午六時十五分，在大會堂九樓舉行一個醫務研討會，歡迎醫務人員參加，將由香港代表黃秀嫻醫生任主席，由香港醫務總監鄧炳輝醫生主持開幕及致詞，香港推定出席代表有秦惠圓教授、安德頓醫生、杜斯爾醫生。

在研討會中演講者，有香港家庭計劃指導會會長秦惠圓教授講：「避孕方法的比較」；區分會主席DR. YOSHIO KOYA講：「家庭計劃[illegible]」；日本家庭計劃指導會會長DR. NOBUO SHINOZAKI講：「從人類優生觀點看家庭計劃」；南韓DR. HAN SU SHIN（區分會醫務小組主席）講：「子宮環」。該會教育宣傳委員會主席李樹培夫人，將在次日教育宣傳研究會中作專題演講，題目爲「家庭計劃教育在香港」。

香港家庭計劃指導會總將有關活動程序編定如下：今日上午九時半至十二時半，在灣仔軒尼詩道一五二號總會所舉行年會，下午二時半至四時半繼續年會，下午五時至六時[illegible]會。

後十四日上午九時半至十二時半，參觀馬頭涌道九龍會所，及官塘指導所。十五日上午九時半醫務討論會，下午二時教育及社會工作討論會，均在灣仔總會所舉行。[illegible]在大會堂九樓南座舉行茶會，十時十五分至八時醫務研究會，由黃秀嫻醫生主席，歡迎醫務人員參加。明日上午九時半至十二時，醫務會議在灣仔總會所舉行，下午四時至五時，茶會，在大會堂九樓舉行，跟着五時十五分舉行教育宣傳研討會，由葛量洪夫人任主席，歡迎社會工作者參加。

儉聰街洛克道 發現兩棄嬰

【本報訊】警方於上月十六日上午七時卅分在九龍佐敦街七十二號十樓之梯間，發現有被棄的女嬰一名。該女嬰約二個月大，身高一呎十吋，身材健碩，臉尖，短髮，身穿白色方格唐衫褲，外衣，紅色方格背心，身上裹有青色毛巾一條。警方並於上月十七日上午九時卅分在港島洛克道八十九號三樓梯間，發現一名被棄女嬰，該女嬰約兩週大，黑髮及黑眼睛，身穿白色羊毛背心，身上裹有藍白色柳條毛巾及粉紅色圓巾各一條。任何人士如有消息可協助查明該兩女嬰之身世者，請向各警署報告。

養珠成績好 去季收穫豐

【本報訊】政府研究所在養珠研究上所獲的成就，令人甚感興奮。合作事業及漁業管理處處長昨日稱：第一批圓珠已於本年首季內收成。該研究所於該季內所收成的半圓珠，發現具有良好的品質。季內，在吐露海峽與避風港經營養珠場的三家香港公司，共收獲圓珠三十萬零三千八百二十六顆，及認爲適於製作的半圓珠一千九百四十七顆。

養珠公司係向新界三門仔、吉澳及避風港漁民購買其大部份珠螺，計珠螺每斤約爲七角至八角之間，鴨螺則爲每斤一元。季內，后海灣方面共收鮮蠔肉共六萬八千八百七十斤，價值共十九萬二千元。在收獲的總量中，約有二萬六千三百斤爲供本港銷耗者，其餘則供製作之用。

大同中學定期 舉行音樂晚會

【本報訊】九龍大同中學定於本月十四日下午八時半在大會堂音樂廳，舉行音樂晚會，由該校音樂導師黃友棣教授，義務指揮陳世鴻教授，該校董事長兼校長江茂森氏親自主持，仲盛大演出，爲該校六千餘學生生活一動的展覽」之一部份，目的在發揮音樂對青年的功用和興趣，其感化力不獨可以陶冶個人的性靈，且足以轉移社會風氣。在目前社會環境中，使青年學生德智兼修，培養純正而健康的音樂風尚，以存古「禮樂相輔」、「美善相樂」之要旨。該晚會節目異常豐富，歌曲新頴，包括有男女[illegible]曲」，義務指揮陳世鴻之男高音獨唱「塞上曲」、「黑霧」、「故鄉」，梁日昭口琴獨奏「陽關三疊」、「小步舞曲」，[illegible]女高音獨唱「花鼓」、「參夜夢合浪」，一、歌劇「阿依達」等名曲。

美籍華人譚發富中校 任美領署空軍侍從官

【本報訊】第一位由美國空軍當局正式任命爲駐港總領署空軍侍從官的美籍華人譚發富中校，已於日前偕其夫人及子女搭「威爾遜總統」輪抵港履任。譚中校在三藩市生長，畢業於加州大學，取得理學士學位。在二次大戰時期，他曾服役於歐洲戰場。譚中校亦曾二度以工作卓越而獲得美空軍當局的嘉獎。美駐港總領署空軍侍從官白李察上校曾親往歡迎。圖爲譚發富中校夫婦及其子女。

三中心聯合主辦 荃灣兒童故事講述比賽
今起報名廿七日截止

【本報訊】荃灣雅麗珊社區服務中心及大窩口福利中心，爲提高兒童對學術認識及訓練其演講技能，特聯合舉辦荃灣區公開兒童故事講述比賽，歡迎該區兒童報名參加。茲將該項比賽章程列後：㈠宗旨：提倡兒童對學術之認識，及培養演講技巧。㈡參加資格：凡荃灣區之男女兒童年齡在八歲至十五歲均可參加。㈢日期：初賽：六月二、三日兩晚在社區服務中心舉行。決賽：六月廿七日晚八時在雅麗珊社區服務中心大禮堂舉行。㈣報名費：港幣二角。㈤組別：初級組：八歲至十一歲。乙、中級組：十二歲至十五歲。㈥[illegible]：甲、[illegible]本人寸半相片乙張。㈦題材：不限，以不涉及本人作品。以講述時間：以不超過十分鐘爲限。㈧報名日期：由今日至本月廿七日。㈨報名地點：甲、大河道雅麗珊社區服務中心。乙、荃灣大窩口新區T座天台衛理公會亞斯理堂。㈩獎品：各組冠亞季軍及優異者均可獲獎品及紀念章。⑪評判：邀請荃灣區知名人士擔任。⑫頒獎：六月廿七日晚上八時舉行。有游藝節目助慶。

毛文達居士 鼻爆血管 病況良好

【本報訊】本港佛教文化界毛文達居士，去週末突發生鼻部流血不止症，當即延醫治療後，始告復原，至昨晨又轉嚴重，入瑪麗醫院急救，發覺鼻內有若干血管爆裂狀，可能施用手術，現留醫于瑪麗醫院六樓十八號床，病況有起色，精神良好。

東風樓客家菜館 今午開幕明星剪綵

據東風樓客家菜館發言人稱：該館係客籍聞人饒芝吉創辦，地址設在深水埗汝洲街三〇三至三〇五號，地方寬敞，裝修華麗，冷氣設備，冬暖夏涼，該館聘請名廚主理，特式而調味精美的地道東江菜，色、香、味均有獨到之處。現定今日下午二時正式隆重開幕，恭請博愛醫院總理饒博基主持揭幕，電影紅星李香君、夏萍、胡楓剪綵，播音明星嘉明司儀，揭幕後舉行酒會招待嘉賓，由該樓總經理饒芝吉親自招待。

飛鵝山童軍會 李添蟬聯會長

【本報訊】九龍飛鵝山區童軍區分會昨晚八時在黃大仙WW座該區總部舉行週年大會，並選舉新職員，結果李添蟬任會長。

出席年會的有會長李添、潘漢生、余頌平、周天立、許大同、王炳文、黃卓文、寄雄健、黎毅強、郭法治神父、謝雨信牧師、林國魂、龍幹牧師、譚宗談、張健、黃崇棠、曾永楷、周正誠、賀神父、勞傑雲、謝致和、梁觀照、梁灼耀、馬家正、黃健明等，情況熱烈。

會長李添致詞，提出來年工作希望，繼由區總監馮家正作週年報告，司庫林國魂作財政報告，推選寄雄健當臨時主席，通過區分會組織章程，臨時主席寄雄健主持本年度職員選舉。茲將選出職員名單錄下：名譽會長王澤森、黃劍漢；會長李添[illegible]。

七十五歲男女 分別自縊斃命

【本報訊】年前自大陸逃港，住在元朗大旗嶺村一木屋內的七十五歲老翁，前日凌晨被人發覺腦部前後及頸部三處有遭重創及死亡多時。警方初疑爲謀殺案，經衛生人員驗屍後，證實該老翁死於自殺。

老翁葉祖榮，七十五歲，住大旗嶺村二X五號木屋，年前從大陸逃難來港，在港只有一名理髮匠的兒子。

據說：死者在大陸與有家產，來港後即眷念家人及財產，常鬱鬱寡歡，精神刺激頗甚，到上週日凌晨，萌厭世之念，曾在上址以褲帶懸頸自縊。由於老翁居處爲一間小型木屋，並無鄰居，係老翁一人獨住，故自縊時，無人知曉，至當天午間，老翁的兒子葉某，在元朗一理髮店工作後放假返木屋探視老父，才發覺此命案。

葉某檢視其父的頸部有勒傷痕跡，而前後腦且有洞穿創痕，疑是被人謀殺，乃向屏山警署報案。

偵探督察英格里高級探目陳良，親率探員多名到場勘察，認有可疑，即分方展開偵查，並將屍體送往殮房剖驗。

後經政府兩名醫官檢驗後，證實死者爲自縊後墮地，前額撞着鐵床梁，胸口撞着跌落地，成兩處創痕。該具屍體，昨午已由死者之子領去安葬。

又訊：何文田第三段第一區保民村廿八號的閘門鐵枝上，昨晨九時發現有一年約七十五歲的老婦自縊。後由消防人員用斧鋸破門入內，將老婦送醫院急救，但在途中已不治死亡。死者林女，新會人，寄住何文田保民村三段廿八號的姪女家中。據說：死者日前曾對兩歲大的姪孫說：如不見亞嫲（死者自己）不要哭。

讀者意見

有關色情案件 報章不宜詳載

編者先生：我是貴報的長期讀者，請恕小弟不會用客氣說話，我今次來信是發表我的淺見。關於含有「色」字案件，例如：非禮、強姦、與未成年人發生性行爲等等：小弟都覺得不應在報章上詳細刊登。因爲在香港地區來講，人口太雜，什麼人亦有，所以什麼古靈精怪案件亦有發生，例如一件強姦或與未成年人發生性行爲案，在法庭審訊時，當然要一清二楚說明該案發生時的一舉一動，什麼動作亦說得清楚，爲得有聲有色，到明天報紙上當然會將案發時的詳情一一刊登出來，若中年人看到，也許無所謂，但若給「飛仔」「飛女」、及小童看到，是大爲不妥當，有如讀淫書一樣，讀得津津有味，有聲有色，到了讀得多的時候，就會時時想，想得太多便會引起好奇心，由此便會有不好的行爲，甚或會一試。在這種種情形下，便會使讀者犯了不道德行爲之事。

雖然刊新聞是報紙的職責，但是含有「色」字的新聞，就不應刊登了，我的意思是：凡有「色」字案情，都應該減少刊登或略略一刊，不應將詳細的舉動或動作刊登出來，不要做害人的一條引導線，你認爲我說得對嗎？

盼望今後香港各報減小刊登「色」字案情，則感激不淺了。

讀者：伍見明五月九日敬上

長洲潮州鄉親會 第二屆職員就任

【本報訊】長洲潮州鄉親會昨舉行第二屆就職典禮，由該會名譽會長顏成坤主持監誓，顏夫人頒發選任證書，先後在典禮中致詞的有顏成坤，理事長林俗立，副理事長陳家康。由林理事長的千金獻花禮成。晚間六時在醉月酒家歡宴，到賀嘉賓有顏成坤伉儷、陳樹溶、黃志強、馬錦燦、彭烈文、鄭光、劉榮柱、蕭大文、鄭益乾、周光旦、王來敬等。

周漢人氏祖傳秘製

六合內服避孕片
雙劍牌節育散

兩大節育至寶乃周漢人氏祖傳秘驗良方，全用貴重中藥提煉而成，藥性柔和有效，早已風行各地三十餘年，奇功不同凡品。

瑞昌西藥行

總代理：梁國英藥局

分售：九龍天藥行 中正大藥房 華安大藥行 明華大藥行 濟仁大藥行 全門大藥房 廖民興藥行 金城大藥房

老男性成功的 濾咀長煙

555 濾咀長煙

在瑞士．亦如世界各大國家一樣．舉凡特別愛吸優良長度濾咀香煙者．只選用"三個五"濾咀長煙……"三個五"濾咀長煙是世界上最優良的香煙．

失眠 腦痛 善忘

當心！若再不治療
不獨精神痛苦，影響事業進展
且必致嚴重神經衰弱貽誤終生

請即日開始服用

TABLETS Juno
壽腦 じゅのう

是太空時代最新發明的補腦劑
是含有最新成份的腦神經強壯劑
是經臨床實驗證明最有效補腦藥
是先天培育胎兒智力的特效新藥
是用腦過度腦病衰弱者唯一救星

是榮獲 日本名首相岸信介在營親公開讚揚的日本SS大藥廠 榮譽出品

如患失眠 睡前兩片 當晚見功 無習慣性 無副作用

學生功課繁劇．日服兩片．可保腦力充沛

先施公司 大丸百貨公司 各中西藥行均有代售

公地四十六幅今年秋間拍賣
九龍六幅官地昨均成交

【本報訊】官地約十二英畝半，將分作四十六段由政府土地及測量部在大會堂拍賣，於本年七、八及九月間拍賣。各幅地段面積由一千五百九十方呎至十三萬四千三百方呎不等，將分八日拍賣。其中十二段指定為住宅用途，其餘各段作各種工商業用途。拍賣之大部份地段係[illegible]及土瓜灣填海區。最大之一幅地段佔地逾三英畝，坐落赤柱之白[illegible]山，指定建住宅之用。

此外尚有[illegible]地段之位置及地點之圖則，現分別在港島及九龍之政府土地及測量部[illegible]。

又訊：坐落九龍新蒲崗、觀塘及龍翔道附近的六幅工業、住宅或商業用途官地，昨在大會堂九龍公開拍賣，結果全部成交。其中一幅工業用地，以超過底價一倍多的一百六十一萬元售出。

昨日的拍賣情況如下：

㈠座落九龍新蒲崗，地段第四七九四號，面積約二萬二百五十方呎，限作工業或貨倉用途，底價六十萬八千元，由成利有限公司以超過底價一倍多的一百六十一萬元投得。

㈡座落九龍新蒲崗，地段第四八六五號，面積約一萬三千五百八十方呎，限作工業及貨倉用途，底價四十一萬元，由泰光有限公司以超過底價一倍多的九十一萬元投得。

㈢座落九龍新蒲崗，地段第四八六四號，面積約一萬四千四十方呎，限作工業或貨倉或露天堆存用途，底價四十二萬五千元，由永聯有限公司以七十一萬元投得。

㈣座落觀塘，地段第六八二號，面積約三千五百九十一方呎，限作住宅及商業用途，底價二十萬元，由泰捷有限公司以二十五萬五千元投得。

㈤座落觀塘，地段第五八四號，面積約三千五百九十一方呎，限作住宅及商業用途，底價二十萬元，由泰捷有限公司以二十六萬元投得。

㈥座落九龍龍翔道附近，地段第四七七八號，面積約二萬七千四百三十方呎，限作私家住宅用途，由德美置業公司以底價六十五萬元投得。

蔚文中醫學院籌備成立
籌委主任趙冰博士 列舉中醫偉大成就

【本報訊】蔚文中醫學院籌備委員會主任委員趙冰博士，昨在招待港九文化人士的會中表示：倘若中醫過去沒有偉大成就，此次籌設中醫學院的創議，豈能廣獲世界各國僑胞的熱烈響應。

趙博士提出五點意見，認為：（一）中國醫學相傳已有五千年歷史，有文獻可考，制度已備的，始自周代，也有三千多年了。中國醫事在三千年前，不特有醫事制度，且更能分門別類，各有專司。

（二）中醫的診斷，也是發明得很早，而且精密詳確，在複雜與精微中，論出身體上各器官的強弱。

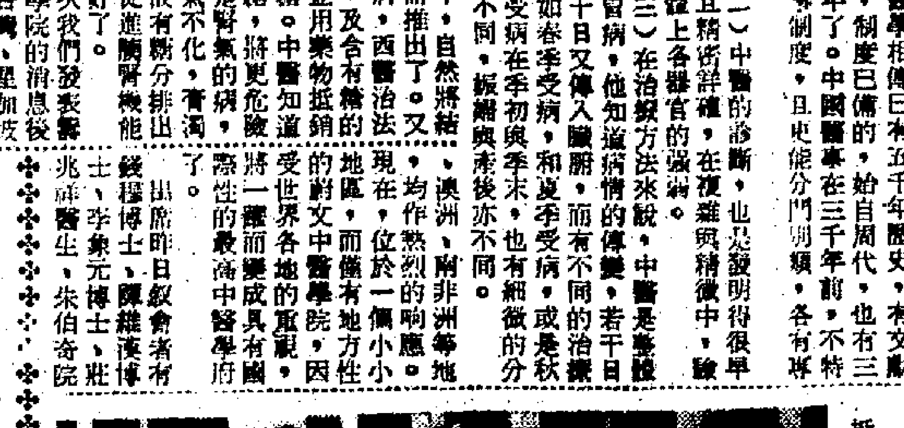
（三）在治療方法來說，中醫是整體治療，不是局部治療。例如惡留病，他知道病情的傳變，若干日在皮表，若干日傳入肌膚，若干日又傳入臟腑，而有不同的治療和法則。他又能分氣候季節，如春季受病，和夏季受病，或是秋冬季受病，治法都不同，甚或受病在季初與季末，也有細微的分別。又老年人和少年人的治法不同，婦孺與產後亦不同。

（四）西醫近年來的驚人進步，是無可否認的。中醫雖久已停滯不前，但傳統學術仍在。有人以為西醫學理具體，中醫的學理空洞，其實不然。西醫許多學理，我們在二千年前已發明了。

（五）西醫的外科手術，在近世紀已達巔峯。但中醫的內科，仍有專長之處。如治腸就結石，西醫用解剖方法，將砂石取出。中醫知道調整腎臟機能，擴張尿道和利水等，在各種藥物配合之下，自然將結石溶化而推出了。又如糖尿病，西醫治法禁食糖，及含有糖的食物，並用藥物抵銷體內的糖。中醫知道體內無糖，將更危險，且知是腎氣的病，因腎臟氣不化，膏濁不禁，故有糖分排出，用藥促進腎臟機能，病自好了。

這一次我們發表籌設中醫學院的消息後，近如台灣、星加坡、馬來亞、越南、泰國、菲律濱、北婆羅洲，遠如英國、美國、加拿大、歐洲大陸、澳洲、南非洲等地，均作熱烈的響應。現在，位於一個小小的地區，而僅有地方性的蔚文中醫學院，因受世界各地的重視，將一躍而變成具有國際性的最高中醫學府了。

出席昨日敘會者有錢穆博士、羅維德博士、李棠元博士、莊兆祥醫生、朱伯奇院長、顧棠圭教授、張葉文教授、熊潤桐教授、孫繼如教授、羅時憲教授、陳孝威等。同時南非洲杜有中華公會副主席劉彰德、菲律賓中醫師公會前理事長楊永嘉侃儀等均蒞臨指導，由該院籌備委員譚述渠、饒芳儲、歐易公、林雨、李燦宇、陳大義、石鴻儒、馮忠效等出席招待，及由主任委員趙冰博士報告籌備情形。



新加坡星洲日報社長李耀胡蛟一行抵港時與接船者合影

工業安全要點

【本報訊】勞工處為設法減少本港工業與職業意外事件數目而頒發之第四批「安全要點」如下：

一、行時當心腳步。

二、留意來往車輛。

三、留意起重機吊在半空中之物體。

四、留意上面是否有人工作。

五、凡地上有遺物，不論是否本人所遺者，應代為檢起。

六、採取捷徑可能會有危險，寧取較遠而安全之路。

七、傾瀉在地上之液體能使人滑倒，應立即抹乾之。

八、行經廢塊或碎片飛揚之地，應將臉轉側，如能避免行經此種危險之地點則更佳。

菲律賓擴展旅遊業
均輝組廉價遊覽團

據均輝有限公司旅遊部發表稱：最近以報載菲律賓政府擴大旅遊事業，歡迎各地遊客前往遊覽，該公司以本港對菲向無遊覽團之組織，故港人對遊覽菲方名勝絕不容易，該公司今特舉辦廉價遊覽菲律賓名勝，觀光七天，包括來回機票及膳食居停，共計港幣一千三百九十五元。

據稱：遊菲旅行團將在短短七日之時間，能充份領略美麗島嶼古跡名勝，並派專員隨團引導及講解，使團員不致有生疏之感。又該團第一次定期六月六日出發，出入口紙代辦簡便，以後每隔兩星期舉辦一次，以七天遊畢，省費用，省時間，有意參加者，可到萬宜大廈地下L十八號室，電話：二八〇六一至三或二一九三八，歡迎洽詢。

生活雜誌與時代報
執行代表離港飛日

【本報訊】國際著名的生活什誌及時代報執行代表十人，昨乘國泰航空公司班機離港飛日本，他們於週前抵港參加該公司本年度的各地代表大會。該會議是每年選擇不同地點舉行，代表包括來自美國、澳洲、英國、日本及香港等地，而今年的會議舉行地點在本港文華酒店，由時代報副總裁習架親自主持。

佛教真言宗居士林
定期慶祝釋迦佛誕

【本報訊】銅鑼灣大坑光明台之香港佛教真言宗男女兩居士林，成立已逾四十載，為已故之黎乙真大阿闍梨所創設，每年農曆四月初八日必開壇修法，慶祝釋迦牟尼佛降生紀念。

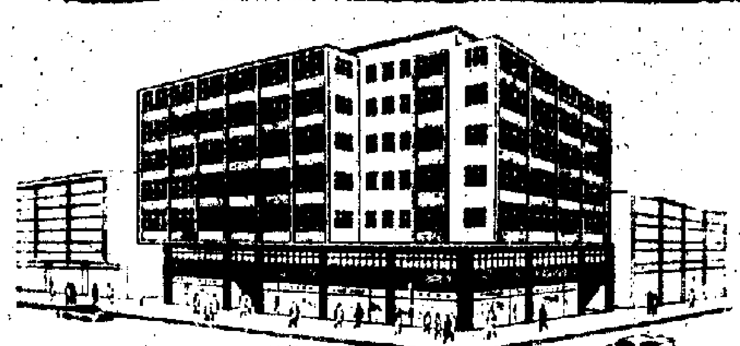
據悉：該兩林今年定於該日（四月初八）正午十二時在光明台十一號金剛殿壇，舉修「釋迦浴佛」大法，恭請李鐘開大阿闍梨主持，歡迎善男信女虔心入壇隨喜。

又該林業經擇定農曆本年九月二十一日一連四天，由李鐘開大阿闍梨傳授「三昧耶戒法」，並同時舉辦「金剛界」及「胎藏界」兩部灌頂法會。

星泰報業巨子胡蛟
赴日考察經港返星

【本報訊】新加坡星洲日報、檳城星檳日報、曼谷星暹日報暨星泰晚報社長李督胡蛟偕秘書業世英，星暹日報星泰晚報發行人兼總編輯吳占美，於四月初旬應邀出席日本舉行的國際新聞學會亞洲區第九屆會議，討論新聞傳遞技術等議程，會議結束後，考察日本全國新聞事業及參觀大阪工業展覽會，經已竣事，於十日晚抵港，李督胡蛟及其秘書已於昨夜乘輪離港返星。

獅子石道旺舖廉售



據永發有限公司發表稱：座落九龍城獅子石道四一至四三號的新型唐樓，現已建至第四層，該樓所在地為旺區中心，適合任何商業，尤以銀行、百貨商店、酒家更為合用，現只餘舖位三間，住宅一伙。該公司為優待顧客，仍照舊價九五折，并可分四年付款，機會無多，欲購請速向中環士丹利街十六號永漢有限公司，或電詢電話二八二〇五、二三〇一二。七圍為獅子石道廣場。

公開演唱盛況

「皮寶迪學院合唱團」（The Peabody College Singers）來港演唱，給與大衆的印象很深。在談及該團之前，先放映下面一套「濃縮的紀錄短片」，請讀者們欣賞。那是本月八日下午九時，在大會堂音樂廳演出的一幕——

「演奏台中央，弧形長梯，舖蓋著紫地有褶的白桌布，鋼琴退居左角，台頂一列燈光放亮，團員魚貫登台：三男——黑西服，白襯衣，黑領花。八女——白上衣，圓領長袖，黑裙長至足踝，髮型衛模自然。又是三男——服裝全同。鋼琴如儀，獨坐桌後。左角領導者手勢一打，左第二人調音器一吹，大堂響澈動人歌聲，燈光照見歌者容色：充滿誠摯、喜悅和熱惑。一曲罷，大堂掌聲雷動。舞段節目告終，隨著是掌聲，全體歌者起立，向聽衆作歷時五秒的九十度鞠躬……六段節目，共廿七首歌唱畢，終場，掌聲久而響，連續Encore（再唱）兩次，曲調輕鬆美妙，吸引掌聲更響。團員謝幕下台，掌聲仍不絕，聽衆無一離座。團員又出台，再復Encore，由團員以口哨效果，仍鼓掌如雷。團員未便拂聽衆美意，變方成備局。歐總德指揮登台，播光解團，先向聽衆表白他本人今晚所獲得的無比愉快，繼向團員致謝，並逐一與團員握手，一場成功演唱，至此完滿結束。」

本港近年來文化水準日高，樂迷衆多，像上述對音樂會的熱烈反應及衷心欣賞，亦非空前。但就此次來說，其中可見奇妙之處：假如這外表樸素無華的合唱團是來自維也納的修道院或寺院，則毫不出奇。但一向來自美國的人或物，多以堂皇富麗、七彩繽紛，緊張熱鬧而眩人耳目的。皮寶迪合唱團員，卻是一派雅淡，此是一奇。其次，列坐演唱的形式，非獨不新，而是屬於古老的英國風格。他們選唱的歌曲，上半場是十六、十七世紀，英德義三國古老的牧歌，及近代匈牙利、德國、美國民歌，多屬古雅之作；下半場是黑人、土生美國人的民歌，及一般美國民歌、戲曲，節目幾乎全都是聽衆所不熟悉的，按理不易討好。但當晚他們獲得聽衆熱烈擁戴，是出當奇而且妙的。

給人觀感一新的美國皮寶迪合唱團

·何焯榴·

演唱成功因素

皮寶迪合唱團演唱獲得奇異的成功，是有下列幾個因素的：

㈠團員質素高：該團只有十四人，可說是貴精不貴多。團員的挑選很嚴格，須有良好的樂歌天賦及訓練，音樂家素養（Musicianship）及具有參與合唱的能力。因此他們之中，有肄業生也有畢業校友。負責領導的麥斯博士（Robert Bays）也在其中演唱，迄今已十年。他們的組成，有如精雅的室樂小組（Chamber Music），所以他們專唱短小精緻的牧歌、山歌、民歌，裝歌和叙事歌等，當然游刃有餘了。

㈡有優良傳統：該團屬於美國田納西州的一所師範學院，名為喬治皮寶迪師範學院（George Peabody College For Teachers）該學院為授與音樂學士，碩士及博士學位的少數學院之一。一九四〇年由烏爾夫博士（Irving Wolfe）創立該團，已有廿四年歷史，曾多次應邀往電視台、美國各地音樂節，及各學校示範演唱。他們傳統採取的列坐演唱方式，遠承大合唱團由指揮領導的慣例方式，各有千秋。但列坐方式加重每團員的責任感，歌唱成績優劣，或毀或譽，不必偏勞指揮一人負担。各人的精神負担均等，英雄主義氣息減少，比較可以表現得更純樸。因此，團員臨唱時的謙遜態度，是忠於藝術的風度，也是優良的傳統精神表現，非故作謙恭可比。由此一點，足可作為範式了。

㈢有超卓宗旨：該團着重研究世界各地民歌民謠，不分古今，不計種族。主旨在發掘世界各民族的優美良善，而富有藝術的天性。這比較研究本國民歌範圍較濶，抱負較大。不少世界著名音樂家，也曾研究本國民歌，並採用於自己的大作品內，於是某國的某闋民歌，與某名音樂家同垂不朽，雖是偉大，畢竟爲數甚少。範圍更擴大的，當然是包羅各國各種族，而其影響世界各國人民，也以保存民歌民謠獨立性爲深。加以研究者並無將民謠用於大作品的意向，一心一意研究民歌本質，較爲多樣化與更深刻，是自然之理。這是該團連唱本港聽衆全不熟稔而短小的曲目，居然如此感動聽衆的原因；也是各歌唱者能夠自然流露最佳藝術演唱情緒的原因。動人的內在因素，是上述的超卓宗旨，和民歌本身包含的藝術情操，三者融合，成功非易。此次美國國務院實行文化交流計劃，派遣該團來遠東作友好訪問，也是選拔得宜了。（未完，明日續）

皮寶迪合唱團領導者麥斯博士

荃灣河背村一石屋被火焚燬幸無傷人

【本報訊】新界荃灣河背村十三號A單層石屋，昨晨發生火警，焚燒約二十分鐘後，全間石屋及衣物被毀，幸無死傷。

起火原因可能是電線漏電所致，由於事發時石屋內空無一人，鄰居發覺後，始將石屋門撞開及灌救，故正確原因，仍須待警方調查。

消防局接報後，派出六部滅火車及兩輛救傷車到場施救，約廿分鐘後始將火勢撲滅，被焚的石屋，位於荃灣河背村，內住有三伙人家，共十四人。

失業男子服毒獲救

【本報訊】有一妻三兒女的四十七歲失業男子，昨晨被人發現服食大量烈性藥物，企圖自殺，被家人發覺送往醫院救治。該男子胡創頓，與妻及三子女同住西頭村長樂街一號X樓，據說胡某已失業年餘，賦閒家中，生活全賴妻子在紗廠工作維持，昨晨十時左右被人發覺他房內傳出烈藥水氣味，並聞到胡某的嘔吐聲，進入查詢後，始知他已仰藥企圖輕生。

政府廉租屋抽籤號碼更正

【本報訊】政府新聞處發表稱：本月八日公佈之廉租屋抽籤結果，其中有一號碼弄錯，特訂正如後：六七六二一應為二七六二一。

「孖寶」香烟廠總裁由美來港視察業務

【本港訊】美國貴族士提芬勞兄弟烟廠總裁史帝文及出口部經理小史帝文，昨晚聯袂抵港，視察香港及東南亞一帶之香烟市場。據稱：他將在香港約逗留一星期，然後轉往其他各地。該煙廠出品牌子甚多，其中以「孖寶」香烟、「好路」香烟、及「寶家」濾咀長煙，由於質味出類拔萃，價值又適中，最受本港精明的吸煙人士所歡迎，銷量不斷增加。到機場迎接者有該廠之香港及東南亞總代理陳漢琛出入口商行代表等多人。

圖為：「孖寶」煙廠代表在機場與該總裁及經理留影，左起：陳建球、史蒂芬出口部經理、陳漢琛孖寶總代理、史蒂芬總裁、陳建華、陳金祺。

交通版

美國華貴郵船威爾遜總統號
今晨抵港泊九龍倉即日返美國
普樂總統今日下午繞星歐回美

【本報訊】美國總統輪船公司華貴客輪威爾遜總統號（PRES．WILSON）自馬尼剌回航，今（十二）日晨早六時半可能抵香港，該輪在港寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，如時起及，擬當日下午六時離港，經日本返回美國。

該公司另艘貨輪普樂總統號（PRES．POLK）經於昨（十一）日下午到達香港，泊九龍倉碼頭，起卸貨後，擬今（十二）下午六時離港，經西貢、新加坡、非洲、繞道歐洲回航美國。

新志和洋行 余子沛飛歐洲應邀考察商業

新志和洋行攝影部主任余子沛，昨日乘飛機前往德國及比利時。余氏此行係應德國福倫達相機製造廠及比利時機滑非林製造廠之邀請，赴歐洲考察。余氏在歐洲逗留兩星期，然後經美國探視其兩公子。事畢即返港。

圖為余子沛夫婦，在啟德機場留影。

泛美班機時人行踪

【本報訊】里斯本國際機場理事森巴利奧米羅夫婦，日前乘泛美班機由里斯本飛抵香港，在此間停留四天，然後飛往東京，作為日本政府嘉賓。

胡定夫婦飛赴羅馬

菲律賓好時年旗牌膠輪公司監督胡定，本月八日偕夫人及子女六人，搭泛美航班機飛赴羅馬，轉道阿根廷，就任新職。

大陸澳門截郵時間

空郵 中國大陸：信件上午七時，週末下午六時

平郵 澳門平郵：信件上午十一時，下午二時半，下午六時

星期日：信件下午一時，包裹正午，週末下午六時

今日來往班機
抵港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅五分
泛美	三藩市東京	下午八時卅分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度仰光	下午五時十分
英航	雪梨達爾文	下午九時廿分
國航	星洲曼谷	下午二時卅分
國航	馬尼剌	下午七時一刻
國航	東京大阪台北	下午八時五十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時廿五分
澳航	東京	下午九時卅五分
民航	台北	半夜十二時十分
民航	漢城東京沖繩台北	下午七時廿分
日航	東京台北	下午二時五十分
日航	東京	下午三時十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時廿分
法航	東京	下午三時一刻
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
印航	東京	下午五時卅分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
瑞航	東京	下午四時卅分
越航	西貢	下午一時廿五分
馬航	新加坡	下午八時卅分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
印尼	耶加達曼谷	下午三時一刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	星馬印度倫敦	上午十一時
英航	印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午六時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	曼谷馬泰星洲	下午一時一刻
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	上午九時
民航	曼谷	下午七時五十五分
法航	曼谷印度巴黎	下午四時廿五分
日航	東京美國	下午四時廿分
日航	東京	下午五時十分
德航	東京	下午四時三十五分
印航	東京	上午八時三刻
印航	曼谷印度倫敦	下午六時十分
菲航	馬尼剌	下午二時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時廿分
越航	西貢	下午三時三刻
馬航	新加坡	下午九時一刻
泰航	台北東京	下午四時十分
印尼	曼谷耶加達	下午四時一刻

截信時間
今（十二）日（星期二）

空郵：

湯閣、黎巴嫩、伊拉克、巴西：信件上午八時

泰國、寮國、北婆羅洲、馬來亞：信件上午十時，包裹上午九時

加拿大：信件上午十一時，包裹上午十一時

菲律賓：信件正午，包裹上午十一時

越南：信件正午，包裹上午十一時

巴基斯坦、伊朗、及非洲、尼日利亞、荷蘭、比利時、瑞典、德國、挪威、丹麥、英國：[illegible]

以色列、義大利、法國：信件下午一時，包裹正午

圖[illegible]：信件下午一時，包裹正午

美國、中南北美洲、夏威夷：信件下午二時，包裹下午一時

瑞士：信件下午二時，包裹下午一時

巴林、亞丁：信件下午三時，包裹下午二時

平郵：

韓國：信件下午六時，包裹下午五時

台灣、日本：信件下午六時，包裹下午五時

馬來亞、北婆羅洲：信件下午六時，包裹下午五時

美國、中南北美洲、夏威夷：信件上午十時，包裹上午九時

越南：信件正午，包裹上午十一時

哥斯達黎加、牙買加：信件正午，包裹上午十一時

幾[illegible]斯多：包裹上午十一時

塞舌爾斯、英屬東非洲：信件下午三時，包裹下午二時

丹麥、挪威、瑞典：包裹下午二時

今日出入口輪船
入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
福星（貨）	STAR BETELGEUSE	日本	福來	A 五	上午
新疆（貨）	SINKIANG	日本	太古	B 十五	下午九時
萬新（貨）	MAURICIEN	歐洲	法郵	九龍倉碼頭	上午
邊來約（貨）	BENLOYAL	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	中午
蘇頓（貨）	SOUDAN	歐洲	鐵行	A 四	下午
杜格拉（貨）	TUGELA	日本	多利順	九龍倉碼頭	晚間
芝萬達（貨）	TJIBANTJET	日本	渣華	A四十一	上午六時
萬多路（貨）	MINDORO	馬尼剌	太古	A 一	下午九時
緬甸丸（貨）	BURMA MARU	日本	大阪	B 十二	下午八時
威爾遜總統（客）	PRES. WILSON	馬尼剌	總統	九龍倉碼頭	上午六時半

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
史派力吉（貨）	SPAARNEKER	日本	渣華	九龍倉碼頭	下午
三崎丸（貨）	MISAKI MARU	星洲非洲	日郵	B 十一	下午
拉斯馬士基（貨）	LARS MSK	非洲	捷成	B 七	下午六時
威爾遜總統（客）	PRES. WILSON	日本美國	總統	九龍倉碼頭	下午六時
普樂總統（貨）	PRES. POLK	西貢	總統	九龍倉碼頭	下午六時

九廣車時刻
華段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:02—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 8	日本	十三	大阪
芝加哥城	貨船	C. CHICAGO	歐洲	十三	鐵行
大寶	貨船	TIBER	歐洲	十三	多利順
亞士馬利	貨船	ASMARI	曼谷	十三	渣郵
奇峰	貨船	PIONEER MYTH	美國	十三	美輪
興生	貨船	HINSANG	婆羅洲	十三	怡和
麥格賽賽總統	貨船	P. PRES. MAGSAYSAY	馬尼剌	十三	美邦
萬隆	貨船	VAN CLOON	紐西蘭	十三	渣華
東傑	貨船	EASTERN RAGER	非洲星洲	十三	怡和
露茜威利	貨船	ROSEVILLE	美歐非星	十三	多利順
東傑	貨船	EASTERN RANGER	印度仰光	十三	怡和
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	日本	十三	捷成
華盛頓	貨船	WASHINGTON	曼谷	十三	怡和
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	日本	十三	大阪
興生	貨船	HINSANG	婆羅洲	十三	怡和
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美歐非星	十四	多利順
派那士	貨船	PYRRHUS	歐洲	十四	太古
濱堡丸	貨船	HAMBURG MARU	日本	十四	大阪
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	十四	渣華
安達南	貨船	AMPENAN	歐洲	十四	渣華
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	美國	十四	美輪
緬甸	貨船	BURMA	日本	十四	太平
蘭莉	貨船	RANEE	非洲星洲	十四	鐵行
安烈第馬士基	貨船	ANETTE MSK	日本	十五	捷成
寮國	客船	LAOS	日本	十五	法郵
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	十五	多利順
銀陽丸	貨船	GINYO MARU	日本	十五	日郵
秋田丸	貨船	AKITA MARU	日本	十五	日郵
捷芭莎	貨船	CHYEBASSA	日本	十五	鐵行
巴哈德	貨船	BAHADUR	日本	十五	鐵行
亞蓮士吉	貨船	ARENDSKERK	歐洲	十五	渣華
利斯黎士	貨船	LESLIE LYKES	美國	十五	[illegible]

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
海興	貨船	HAIHING	日本	十三	多利順
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	星洲非洲	十三	福來
邊多倫	貨船	BENDORAN	歐洲	十三	邊行
愛美莉馬士基	貨船	EMILIE MSK	日本	十三	捷成
萬多路	貨船	MINDORO	美國	十三	太古
新德	貨船	SUNDA	星洲歐洲	十三	鐵行
萬新	貨船	MAURICIEN	日本	十三	法郵
杜格拉	貨船	TUGELA	歐洲	十三	多利順
緬甸丸	貨船	BURMA MARU	西貢可倫坡	十三	大阪
克魯莎德	貨船	CRUSADER	紐西蘭	十三	太古
福州	貨船	FOOCHOW	印尼	十三	太古
大寶	貨船	TIBER	日本	十四	多利順
亞士馬利	貨船	ASMARI	日本	十四	渣郵
芝萬達	貨船	TJIBANTJET	東非洲	十四	渣華
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	星洲非洲	十四	大阪
奇峰	貨船	PIONEER MYTH	美國	十四	美輪
華盛頓	貨船	WASHINGTON	美洲	十四	怡和
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	印尼	十四	捷成
麥格賽賽總統	貨船	P. PRES. MAGSAYSAY	日本美國	十四	美邦
御影山丸	貨船	MIKAGESAN MARU	美洲	十四	大阪
亞特利士	貨船	ATREUS	歐洲	十四	太古
富寧	貨船	FUNING	日本	十四	太古
新疆	貨船	SINKIANG	印尼	十四	太古
蘇丹	貨船	SOUDAN	日本	十四	鐵行
芝加哥城	貨船	C. CHICAGO	日本	十四	鐵行
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 8	星洲非洲	十四	大阪
邊來約	貨船	BENLOYAL	日本	十四	邊行
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美國	十五	多利順
蘭莉	貨船	RANEE	日本	十五	鐵行
萬隆	貨船	VAN CLOON	紐西蘭	十五	渣華
東傑	貨船	EASTERN RANGER	日本	十五	怡和
濱堡丸	貨船	HAMBURG MARU	星洲非洲	十五	大阪

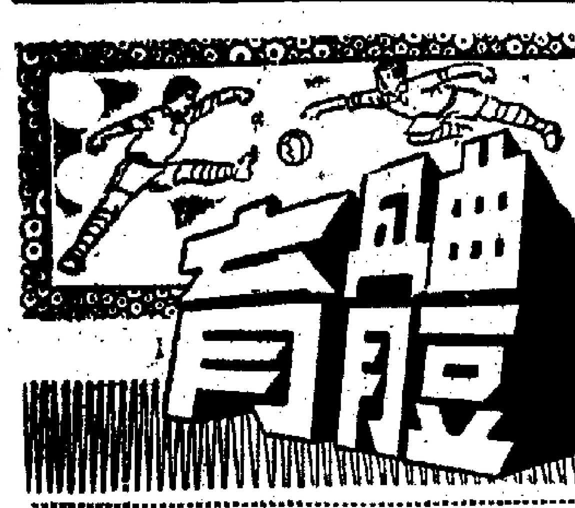
印華輪船公司
The Indo-China S. N. Co., Ltd.
顯生 直航山打根 五月十七日收貨 十七日開行
東傑 往[illegible] 五月十四日收貨 十五日開行
東英 往上海 六月九日收貨 十日開行
東傑 往[illegible] 六月六日收貨 七日開行
電話：香港31658 九龍[illegible] 總代理 怡和有限公司

M.M.
新型客郵「寮國」"LAOS"（[illegible]）
直往西貢，巴斯隆拿，馬賽
五月十五日落貨，十六日下午開行
貴客搭船附貨，請移玉至敝公司寫字樓接洽
於仁大廈二樓一式二室 電話：37346 26051
法國郵船公司

路環號水翼船
每日班期時間

香港往澳門	澳門往香港
上午：八時四十五分	上午：七時正
正午：十二時零五分	上午：十時廿分
下午：三時廿五分	下午：一時四十分
下午：六時卅五分	下午：四時五十五分

票價：
香港往澳門：每逢公眾假期、星期六及星期日，每客票價式拾元正。其餘班期，五折收費，每客票價壹拾元正。
澳門返香港：每逢星期日下午，公眾假期及假期後一日上午七時及十時廿分之班期每客票價式拾元正，其餘班期，五折收費，每客票價壹拾元正。
售票處：信德船務有限公司
香港 中環新填地港澳碼頭 電話：452378·437715
澳門：清德新街一六一號地下 電話：3586



花墟聯賽打雨戰
元朗和九巴
一比一因場滑球重
雙方演出均失水準

【本報訊】一場勝負「無傷大雅」的甲組足球聯賽，昨在花墟上演，由元朗戰九巴。雙方演出剌激，不亞冠軍爭霸，和邇殺比賽，結果雙方一比一打成和局。預備組巴士以三比二勝元朗。

預備組聯賽，大局已定，冠軍南華，亞軍元朗，季軍巴士。

昨日下午雨不停，花墟球場積水甚多，經過預備組比賽後，無草長出的地方，已踏成泥漿，場地濕滑，甲組賽的球員，無一不成泥鱗子，尤以元朗門將李炳華為甚，幾到不成人樣。

二比二講和，是元朗之幸，由於下半場巴士在元朗門前，你攻我守，倒地爭波人山，不知凡幾，皮球總有十次八次可一擊入網，但莎無法擠入，由於你阻我擋，地滑不能翻身，否則元朗怎能不敗。

不過元朗先勝二比〇，一般人以爲元朗可操勝券。孰知巴士後勁良佳，下半場巴士攻到元朗透不過氣。

雙方談不上戰術，因爲地滑跑動不易，常時大家都站不住腳，故不時失機。可是巴士有陣型，演出雖比之元朗爲佳。照一般人說，如場地良好，元朗不知要輸給巴士若干球？

至於巴士先失的一球，入於天命，由於何志坤一腳蹈前，球落於張永滑之後，衛佛儉之前的空檔，張永滑預料球勢必彈到衛佛儉面前，遂不回身追趕，豈知球落泥漿處彈不起來，張耀國跟着衛上，衛佛儉猝不及防，遂失去一球。

比賽展開，互不相讓，個個殺到人仰馬翻，滿身泥漿。七分鐘，何志坤傳中，張耀國衝前一腳，「督」入網內，一比〇，元朗先勝。

十七分鐘，李鏡威阻人前進，被罰兩腳球，黎春宣射中門柱未入。十八分鐘，周志雄近門斜射中柱彈出，否則巴士可入三球。

四十分鐘，張耀國近門撥橫，何志坤斜轉射入，二比〇，元朗再添一球。

周少雄因衝門和李炳華對碰傷足，經治理後不良於行。上半場完，元朗佔先。

休息時，周少雄禁傷後，教練怕其不濟，以周少雄打右翼，陸文渭打左翼，豈知「爽」性大發，搶盡攻勢。兩分鐘，周少雄運球直入，近門挑高，陸文渭走到柱邊三碼，一頭頂去，竟爲李炳華救出。失一必入機會，五分鐘，阮家富角球開出，郭榮飛頂入網，一比二，巴士扳回一球。

十二分鐘，周少雄吊中，郭滿華單刀直入，離門十二碼竟一射飛高。三十六分鐘，周志雄傳側，阮家富近門斜射地波，力度奇勁，打穿球網濶出，二比二，賽成平局。雙方列陣如下：

（元朗）李炳華　黃志光　羅北　盧松江　李鏡威　陳炳耀　何志坤　張耀國　梁展球　郭石　區彭年

（九巴）衛佛儉　關景新　黎春宣　歐陽全　張永滑　梁杰　阮家富　周少雄　郭志榮　周志雄　陸文渭

港、韓、印、以四隊 角逐亞洲盃
港隊是否征歐尚未決定

【本報訊】第三屆亞洲盃決賽，經定於廿六日在以色列揭幕，亞洲足協秘書李惠堂，已收到以色列足球總會電報，韓國決定派隊前往參加。不過，韓隊希望以色列另外安排兩場比賽。因此，今次亞洲盃決賽，已有香港、韓國、印度、及以色列四國參加。

香港隊本擬在本月廿四日啓程，不過需求各球員于啓前有充份休息起見，可能於本月廿一日啓程。足總今天的執委會議中，將會提出於廿日，舉行歡送香港隊出發。

至於港隊是否征歐洲，或旅遊世界，據足總秘書黃耀紅表示，由於各種問題，相信要待至本月二十日，然後可能有正確的決定。

另一次令人注意的，是黎兆榮輔拒隨軍，教練補選朱永強，或黄春華，將有一番擾攘。

亞盃決賽港隊賽程：五月廿六對以色列，卅一日對韓國，六月二日對印度。

慶祝金禧大典 足總選出小組委員

【本報訊】足總籌備慶祝金禧大典七人小組，昨下午六時，在大球場場館，召開會議，選出各有關小組委員如下：

比賽小組：余啓明（主委），施寶惠、張職新、威特、郭寶民。

宣傳小組：夏仙（主委），利基特，至於其他委員，留待日後再行聘請。

酒店及招待小組：許焯興（主委），其他委員，留待日後聘請。

節目及秩序小組：必得利（主委），梁兆綿、夏仙、施寶惠。

開幕，閉幕及遊藝小組：郭泰全（主委），麥加菲，其他委員，他日另聘。

財務小組：梁兆綿（主委），原有之財務小組委員，加聘尹蘇倫協助。

主委李文傑稱：此次足總舉辦慶祝金禧大典，最重要工作，在該段期間內，邀請國際名知之球隊來港參與慶祝，到目前止，大致已決定有四隊外隊來港，該四支勁旅之名稱，則未能肯定。但無論如何，必有四隊來港作賽，理由是本年在東京舉行之世運足球初賽，迄今尚未結束，歐洲地區獲得出綫者，只有匈牙利，蘇聯，捷克，其他如東德，波蘭，義大利，土耳其等，尚未出綫。而南斯拉夫們日前已正式答覆足總，不允來港表演，匈牙利及捷克，則未必肯訪港，故不能確定那四隊在十一月間來港。現唯一之方……

甲組足球聯賽成績表
（截至五月十一日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
傑志	廿一	十六	三	二	一〇五	卅二	卅五
愉園	廿二	十五	三	四	六八	廿九	卅三
南華	廿二	十三	四	五	七四	卅八	卅
光華	廿二	十三	三	六	五五	廿七	廿九
東華	廿一	十二	四	五	五三	卅二	廿八
元朗	廿二	十一	四	七	六三	四九	廿六
九巴	廿二	九	六	七	六二	五一	廿四
警察	廿二	七	六	九	五三	五八	廿
陸軍	廿二	五	一	十六	卅七	八八	十一
東方	廿二	四	二	十六	四四	一〇二	十
加山	廿二	三	三	十六	卅	八五	九
五一七	廿二	二	三	十七	廿六	卅七	七

菲亞洲籃球隊 又擊敗南華
積分相差達廿五分

【本報訊】港菲男子籃球賽第三戰，菲亞洲隊昨以八十二比五十七，勝本港聯賽得亞軍南華。序幕戰友誼賽，泰狄以六十三比五十九勝顧聯乙。

亞洲隊則以「車輪戰術」作戰，且後勁凌厲，卒大勝南華。亞洲隊的籃球員員，作巡迴表演後，雙方佈陣作戰，茲見如下：

（亞洲隊）　楊迪生　呂廷光　鍾濟平　黃德亮　余漢忠

（南華隊）　潘煒民　吳乙安　曾煜寧　陳寶明　張介忠

球賽在修頓場舉行，賽前雖會降「豬門雨」，但到場觀眾仍達千人。此場比賽以上半場雙方一度演出失常，且兒守勝於攻的現象，故積分的進展較為緩慢。客軍為爭取勝利，曾入選為「國手」的楊迪生，陳金湖，曾於上半場同時上陣，在兩員「射手」交替進攻下，客軍亦告領先。南華此役，惟氣力不如人，加以潘煒民，曾煜寧相繼「畢業」兵源更少。

開賽之初，以雙方均採人釘人的防守，在嚴密防守下，兩隊投籃命中率甚低，客軍由楊迪生先開紀錄，主隊則由曾煜寧扳同一球，二比二。賓明，漢忠各為其主，四比四。煒民連入兩球，四比八。七分鐘成六比十，南華佔先四分，客軍由林濟德、黃兆宜上替德亮，迪生，並大舉反攻，追成十二比十二。南華以馬針書提寧，佐客隊亦調兵遣將，成十四比十四，呂廷光開上進攻，迪生，金湖助威，成廿六比廿二。馬針遠射，而客隊快攻，上半場領先六分。

易籃再戰，楊迪生快步上籃，陳寶明運射，卅八比三十。陳馬舍，潘煒民各進一球，繼而客軍陳馬舍射罰藥施，四十二比卅二。南華反攻，但得不償失，賽過五分鐘，成五十比卅六，迪生近攻，分忠不濟，客軍各將有如生龍活虎，南華則已早後勁不少，結果以八十二比五十七終場，菲亞洲隊勝南華廿五分。

十二、客軍領先十六比四十分。南華反攻，至五十六比四十二，籃陳籃，民「畢業」，至廿一分鐘，成五十八比四十三，陳馬舍，鄭嗚亮五次犯規畢業，陳金湖遠射，客軍領先廿六分。亞洲隊已估盡上風，最後十五分鐘，成七十比四十七，最介忠五次犯……

大環泳場 十七開放

九龍紅磡街坊會大環游泳場，本年大加翻新，場內裝置現已竣工，並定十七正式開放。該泳場水源充足，排水神身，整日供應，絕無影響。有茶餐食物供應。

美國女泳將馮賽莎，昨在公園泳池，舉行示範表演，圖為她作蛙式泳時的姿勢。

美女泳將馮賽莎 今續作示範表演

【本報訊】世運女子游泳冠軍美將馮賽莎，昨晨在維多利亞泳池，作首次示範表演。先由教育司署體育總監，將男、女學童分成多批下池，作各項泳式先泅兩池，馮賽莎在池畔觀察各泳員泅技後，分作個別批評與指導。

最後由馮賽莎下水作各項泳式示範表演，以提泳池來最具精彩，娴熟應用迅速同手動作，最後論站在淺水一端池上，請手都撥水位置逐一示範。

今日下午六時，馮氏將赴九龍仔新泳池作二次示範表演。今午所指導泳員對象，係泳總去年參加全港泳賽進取決賽權男女泳手，屆時可臨九龍新泳池一睹馮賽莎小姐泅技。

（張子岱）　（陳輝洪）　（郭德先）

屆時球迷將有機會欣賞南華全盛時代的人馬，預料花墟球場將有一番盛況。

體記會昨投票選出
張子岱為最佳球星
陳輝洪郭德先二人為榮譽球員

【本報訊】傑志球員張子岱，當選爲一九六三至六四年足球最佳球星，傑志陳輝洪，南華郭德先被選爲榮譽球員。

是次球星選舉，由體育記者聯誼會主辦，昨日在百利酒家舉行，由體記會會員投票選出。

開始投票前，對選舉辦法會加以詳細討論，結果通過先由各會員選出球技球德均佳的球員三人然後再在此三人中投票複選。票數最多者，即當選爲本年最佳球星，投票採記名式，投票人須簽名于選票上，並請足球總會秘書黃耀紅及梁九榮，張文煥監票，辦法至爲公正。

初選結果，張子岱得十四票！陳輝洪六票，郭德先四票，姚卓然四票，黃志強兩票，張永滑一票，廖錦明一票，由於第三名的郭德先與姚卓然同得四票，須再付表決，表決結果，郭德先得十七票，姚卓然十三票，郭德先遂與張子岱，陳輝洪，在初選票數最多而告入圍。

最後複選，張子岱得十五票，當選爲最佳球星。陳輝洪得十一票居次席，郭德先得六票第三，兩人均被選爲榮譽球員。

比最佳球星頒獎禮，將于廿七或廿四日在花墟球場舉行，屆時並加插一場本屆「雙料冠軍」，傑志對南華邀請隊的表演賽，南華到時準備邀請姚卓然、黃振華、盧松江等大將助陣。

團體網球賽 乙組演五場
因天雨昨比賽停止

【本報訊】公開甲組員會舉行三場男子比賽，又在中游會和軍日因下雨的影響，兩場女子和一場男子的甲組賽事，都無法舉行。

今日馬網球團體賽聯會，舉行兩場女子乙組賽，秩序如下：

（男子乙組）會對中游A，九龍塘A對九木會，華員會對軍聯會。（女子乙組）中游會對市政會，軍聯會對婦游會。

如天氣良好的話，則在下午五時半，分別在寄利會，九龍塘，和華……

華人足球聯賽 現祇六隊報名
賽會今日召開會議

【本報訊】華人足球聯會主辦的華人足球聯賽，定今天截止報名日期，展延，尚有待賽會今日下午六時半在華協會召開會議後決定。

華人足球聯賽，原自六月廿八日開始報名，至今報名後，到昨天止，共有民安，鋼鐵（去屆冠軍），化工商，中僑，康樂，牛頭角等六隊，且看今日再有多少隊報名。

民航高爾夫賽 報名極為踴躍

民航公司主辦之第七屆高爾夫錦標賽，已定於六月三日在台灣淡水球場舉行。目下遠東各地知名球手已紛紛報名，本屆有希望奪得錦標兩位球手，仍為台灣的謝敏男及郭吉雄，郭吉雄曾獲民航公司上年的高爾夫賽冠軍。

香港方面，有實安、航空及林添財等選手中，計有南位菲國高爾夫選手，一為時代雜誌的楊格，一為新聞週刊的麥爾汶，另有我國航空公司的嘉第及美國全景航空公司的五衆斯，菲律賓及沖繩三大鉅選手，均蒞報名。

各埠球手報名截止日期，為五月廿四日，台灣選手報名截止日期為五月十七日。

校際籃球賽 今舉行頒獎禮

【本報訊】學界女子籃球賽的校際男女子籃球賽主辦的頒獎禮，定於今夕八時三十分，在修頓場舉行，至於頒獎禮之前，則排在九時三十分舉行。

學界籃球賽主席體協會主席陳錫添主持頒獎前，男子乙組亞軍爭奪戰，於七時賽，男子中組冠軍大同對聯隊，由女子冠軍上演。

學界籃球賽會今夕舉行，除男子乙組亞軍爭奪後始能決定，其餘各組名次均已決定，其餘各組冠軍，計有四項冠軍：男子中組冠軍大同中學，男子甲組季軍南華，季軍則待今夕決定。亞軍英華，女子組冠軍大同，季軍聖瑪利，季軍新法。

好盈利脚法清脆
馬圍動態與晨操述評

新馬性能
·老溫·

好盈利在班次總調整之後，插入第二班了，佔了微利姿形勇上言。

千期操練已夾未十足，練工夫較多，初出一陣，即憑實力爭，但憑其純熟，當時前三段因落取勝，好盈利先穩佔內欄，初期沿途，以後進展尺寸，女霸王有空出一哩，女霸王有空的新馬，前三段因我到先突然以快放跟廊，以後進展……

足，我到先突然以快放腳廊，前三段因我到先穩佔內欄，演出雖以實力爭，好盈利被置一哩，沿途力放。

徵有內閘，進而在主席盃爭一哩，沿途力放，女霸王有空……

但被威特霸所擾，位從內欄實上，在實際而言，稍次於女霸王，但體力却十分雄壯，操練較為正常，依然操練正常。

能與韶樂門是三段，當時前兩段有高速，均有廿四秒另，全程一分十六秒一，末段廿五秒三，堪稱高速，勝來輕易，以後操練一哩及六化郎，因連番拚搏，不能再往快工夫，出新馬打比一哩二五，上山時因與威特霸互爭領前第二位，過爭發力，前路上，雖然能越過韶樂，但後勁稍寡，乃敗於女霸王，本季四出一捷，兩次亞席，一次季席，均有上佳表現，氣景廣潤，腳法輕盈，清脆有勁，蹄姿瀟洒，過步甚佳，尤以走勢有貫注氣度，縱到勁弱時仍無斜跑毛病，足見馬性乖巧，奮鬥心强，是高班馬的風範。

分段夠快，最宜六化郎四十碼至九化郎，將來操足，進展必多，以質新衆腳法佳，站於第二班，隨時有力爭雄，除五化郎不甚擅長之外，各程均適合，綜路面至軟地亦佳，下季初期的動態，頗堪注視。

賽馬會昨公佈 新舊馬總編班
女霸王與得勝將軍編入第一班

【本報訊】港期總編班昨經馬會訂定公佈，有四十四新馬已被插入各班與舊馬同列，三戰三捷之女霸王列入第一班，而列入第八班者亦有六匹之多。

一般而言，升班馬少，降班馬多，第二班之德勝將軍在遺材賽中取勝，升上第一班，雙喜與一枝獨秀均晉升一級，成受人注意之降班馬乃龍駒，由第一班降落第二班。

六四年新馬除女霸王編入第一班之外，藍色尼羅河、成功日、偉程、威特霸、雲飛鹿、好盈利、韶樂，俱編入第二班；仍待觀察暫編於A、B、C班之新馬則有六十六匹。

現年十四歲三老馬弦外音，仍獲保留，但第九班則無一倖免，在此次整編班次中除名之馬，有第三班友愛、勇進，第五班票姚、幸福，第六班加利、奇徵、金寨，第七班翠谷，第八班兄弟及第九班全數廿七匹一併淘汰。茲將各班名單列後：

第一班 十八匹

諾底軍鑒，大玩意，女霸王（新），公爵，龍心，明駒，新寶，寶馬，儲君寶，望，喜寶馬，高相洛，忠誠，樂洲，珍惑，路陳，鐵寶郎（新），艷陽天，奥特，翻（新）。

第二班 廿四匹

自家飛，熱歷日，得勝將軍，德騏，旺財，勝勢，藍色尼羅河（新），山茶花，雷霆霸（新），大顯，明彈，飛后，金鳳，金榜，金駕，好盈利，龍淵，（降），威斯，老鼠，中庸，超群（新），土王子，純利，紅香檳，安全第一，長神仙，瑞霖，驛駒，女人世界。

第三班 卅九匹

白里俠，來人證券，環將，美人與，好奔，天使，奔路，鬥牛勇，士，海上霸王，實城，飛輪（降），好希，……

第四班 卅九匹

愛爾先鋒（降），愛美神，炫惑（新），黑旋風（降），一帆風順（降），雄鳳（新），光亮，勤王（降），晶瑩（降），梅德絲，變害（升），獨鷹者，一定能，醒目，福照（降），首獎（降），金鹿，好趣，佳利，快活人，邏輯，明威，海軍，勤實，準時（新），蘭花，奇能，恒眾，衆勝，人造衛星（降），不了情，勇敢，特美降，雷星，特尚，泰坦，西施，威霸，威凛，聰明人。

第五班 四十匹

地上飛，至尊寶（降），太陽神，雅緻，神箭，靚女，安心，照色多瑙河，保能，勝，十足收成，捷達（降），飛鏢（降），錦綉，萬年香，喜，潤批，巨人，金雀，高士美，一品夫人，好時光（新），攻勢，好穩，得，萬力民，一家寶，萬里駿，幼童，馬雷達，馬，李，紀夫人，心上人，翩多娜（降），台，作精神（新），惠安，紅珊瑚，火花，雲，路飔，艷陽天，奧特，網（新），鐵實郎（……

第六班 四十四匹

一星，訊寶，佳麗，老友記，歡騰，羊降，運號碼，滿冠，好漢，光明，再得，寒桂英，鄉威民第二，樂輪，冲天，亞力山大，智雲登，德福觀，昭景，火箭輪，沙，沙漠英雄，南藥，雅，樂美，信友，士寶威，愛琴海，騰達（新），最後勝利（新），大安，星灣，識途，闖賓，奔，生日餅，金箭（降），老馬，成功日（新），天才，騎警，偉程，神索，仙桃，歸歡，天才，騎警，偉程，（新），大會堂（降），好好運，杭州，力駒，勇勝，雲飛鹿（新），湛世英雄，幻想，快樂霸王，鴻，（降）萬力加，奇人，運，一枝獨秀（升），多（降），潮騷，梅實，美利，良辰（降），衛星，夜遊神，櫻花小姐（降），再來一次，慕戰士，主，快，好利，愛爾蘭花，夏文默，凱泉，好，……

第七班 四十三匹

波外音，歐席，多，泳健將（新），天馬（降），虎將（新），雲芝章，波斯孜，（降），淡光，自由，和平萬歲，自由鐘，所羅門王（降），操縱（新），快，好利，地皇宮，小蝦，奧辰，馬（新），特利，北羅，瑰，妙路（新），……小東西（降），金馬龍，女傑英（新），牙橋（降），金蹄，龍馬精神，勇士，東帝，飛鳳，快，飛奔，樂勇士（降），炮仗，悅目（新），滿堂紅（新），美羅，國際警探（降），嘉驪，（新）廟娜（降），神索，馬來之，實，影城，江天（新），士皇后，鷹哥女，儒客，蘇格蘭玉，奔（新），南岸，好，腳運，超級，必，（新）餘利（新），鐵，太貝（降），德威，皇譯，都是佳，得利，（新），先鋒（降），得勝。

第八班 三十八匹

新馬A班 十八匹

我到先，猿狀，好朋友，勇勁，雅園，神鷹，大力，飛鷹，金諾，佳黑，源人，旺財夫人，神通廣大，奕輝，紅寶，多利，來，大財路，樂衆……

新馬B班 十八匹

得運神，再見，宙人，實山，飛霸，萬里駒，成學，定心，列是，必運財……

新馬C班 三十匹

好，……

（完）

賽馬之研究
看晨操與看沙圈
（續）　陶樂時

晨操最要看的，一定要靈活，走勢需要有活氣，失彼，但有效這樣，將可得到一個結論，就是腳步……

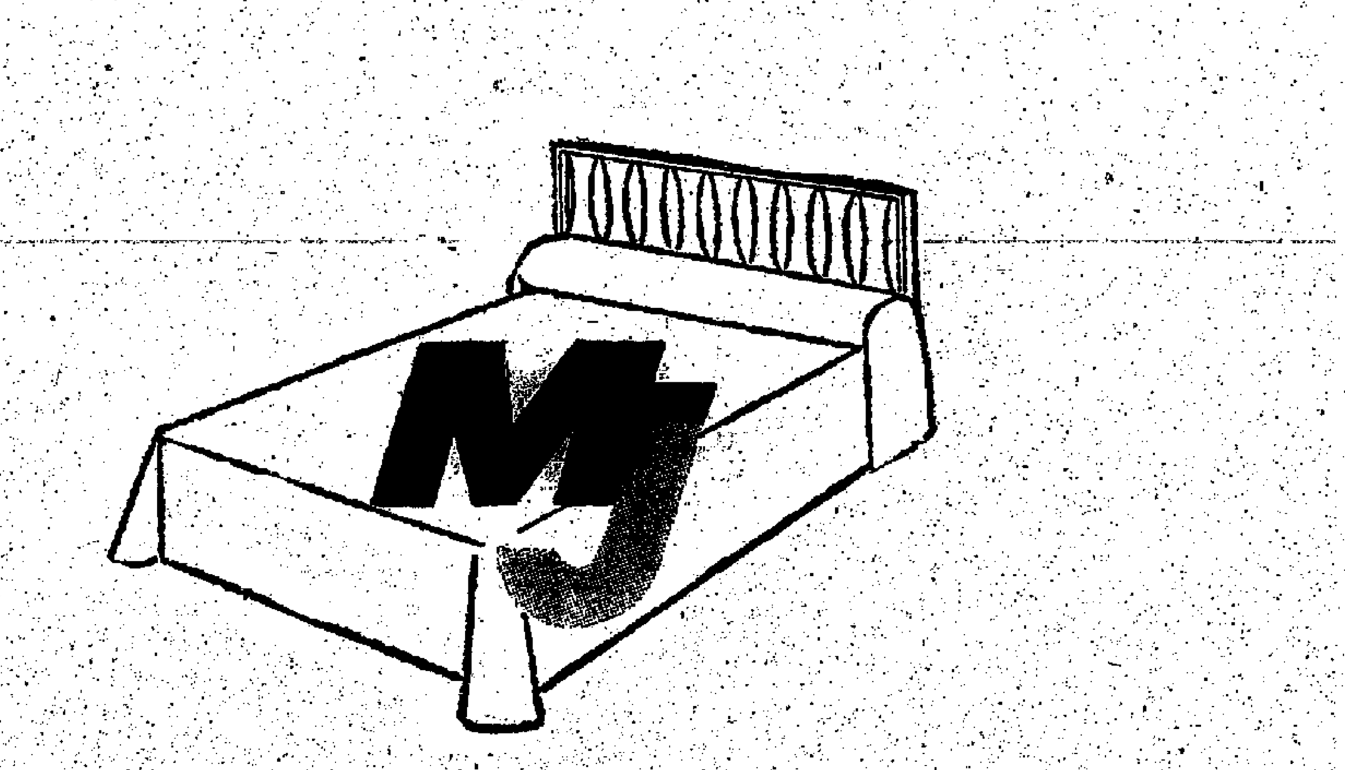
形而上的觀察

……

打鐘計時方法

……

（完）



Morgan-Jones, Inc.,

美國摩根鍾士有限公司

啟事

茲委託香港於仁大廈

大興洋行

自本年五月一日起為本公司香港及澳門獨家代理經銷本公司出品之床𤼵

美國摩根鍾士有限公司謹啟

史百寧纖造廠有限公司聯業機構

RW-5

化學纖維紡織工業 港商人正陸續擴展

將有一萬枚紡錠配二百台織機新廠 準備生產特麗㡳混棉混蔴混毛衣料

【本報訊】香港紡織工業，已由棉紡織、毛紡織而進入新式化學纖維紡織的階段裡，今年下半年又將有一家大規模工廠開始投紡，特麗㡳混棉、混蔴、混毛的衣料。

據紡織業業內人士消息：本港三家紡織廠試驗生產新式化學纖維衣料，在紡、織、染三方面技術都已經成功，現在積極訓練這一類門的基本工人，因為生產這種新式化學纖維的衣料，管理技術和棉紡織不同，不能將棉紡織部門的工人隨時調往新式化學纖維生產部門工作。

目前國際市場棉織品的銷路，已逐漸顯著地受到新式化學纖維織品的影響，本港紡織廠商能夠適應環境，急起直追，將來本港出品的新式化學纖維衣料以及成衣，亦可以逐漸代替棉布與棉織製成品發展。

香港廠家對於這種新式化學纖維原料的供應，是不成問題的，因為現在香港三家紡織廠對於特麗㡳的生產，是與英國卜內門公司合作的，即原料供應價格亦不會很昂貴，一切紡織技術試驗成功，更配合漂染方面的高度技術，整個生產過程是順利解決的。

如所週知，香港是缺乏原料的地區，現在香港一切工業產品，原料都要仰賴外國供應的，現在香港棉紡織、毛紡織、塑膠製品這三大行業能夠發展到現在的地步，都是利用外來的原料在香港加工的，香港出品的新式化學纖維混合紡織衣料。

生產新式化學纖維混合紡織品，亦是循這一條路徑走。

紡織業人士強調指出：新式化學纖維紡織品，現在所致力的，就是混棉、混蔴、混毛等方面的紡織，染技術，其中以混蔴的紡織染技術最為精細，因為蔴的伸縮度和棉有很大分別，不過，這些精細的技術，香港廠家總算獲得滿意的解決，預算今年下半年開始，每月生產量可達二百萬方碼。

拆船業好景不常 一年內勢難復興

將軍澳拆船基地要明年今日完成 目下停在港海拆卸舊船僅得九艘

【本報訊】本港拆船業去年曾一度蓬勃，各拆船公司於增加工資後，還能獲得合理的利潤，惜好景不常，今又回復極度衰落的景象，停在港海拆卸中的舊船，僅得九艘，比較實際需求量最低限度相差廿一艘，即與去年同一時期也減縮二十艘以上。因而各拆船公司業務都非常清淡，而本港鋼鐵廠所需的鐵料，則要向歐洲方面大量訂購補充，聽說前後訂入共達三、四萬噸之多。

據拆船公會發言人說：本港拆船業之不振，勢必持續下去，最低限度要一年後才能復興。至於拆船業衰落的原因，據說一為市情關係，買入舊船不合化算，一為拆船基地問題，兩者仍以缺乏拆船基地為主要。由於缺乏基地，所以拆船成本也比前增加，無利可圖。因此，最近所來的舊船實盤，每噸要十四鎊半至十五鎊，仍少成交。本港拆出的舊船板價，每担則按住二十二元左右。

該發言人又說：政府因進行填海工程，而使長沙灣、牛頭角等拆船基地遷移，並指定將軍澳為永久拆船基地，現在將軍澳方面填海工程約達一半，俟石壆建立後，即可完成，但有關該方面的電力、自來水、運輸公路及電話種種建設，還需相當時日，故各鋼鐵廠家除有極少數早已在將軍澳成立外，其餘則須稍待時日才可建立，預料最快也須到了明年五、六月間，才可在那方面作大規模的展開拆船工作，目前買入的舊船，一部份停在葵涌臨時靠位，一部份則在牛頭角，但牛頭角方面因進行填海工程，較大的舊船須特別泊開，成本增大，而長沙灣方面的鐵廠，又被限令於本年六月底以前遷移，預料不久的將來，在長沙灣的五、六家鐵廠，將要停工。至於將軍澳方面，目前僅有兩鐵廠，舊船停在那邊，建設未完成前，故整個拆船業務，可說異常衰落，暫難有回復興盛的希望。

工商界

倫敦外滙率昨調整掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨日又將倫敦美滙票滙加調整，計調整後之滙率比前略為提高，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

倫敦美滙票買出價由二·七九九九美元改為二·七九九六美元，買入價亦由二·八〇〇一美元改為二·七九九八美元，即每英鎊均較前少兌〇·〇〇〇三美元。

樹膠市軟 普跌半仙

【本報訊】星洲膠市行情，交易殊為疏落，市勢復趨下游，昨日之一號星膠由六角九仙跌至六角八仙五（較去週尾市跌〇·五仙），二號星膠由六角八仙五降至六角八仙（跌〇·五仙），三號星膠亦由六角八仙退至六角七仙五（跌〇·五仙）。

在過去之一週，馬來亞樹膠種植工人之糾紛，成為一週間最矚目之事件。

上半週貿易很少，買家對交易躊躇，由於種植工人聯合會將採取何種行動尚未明朗化，逐商多採取觀望態度，星期三下午種植工人聯合會發表正式文告，宣佈決定在五月八日實行一日罷工，接着下去將有一段為期十一日的「冷卻」時期，若如在這段時期內糾紛未能解決，那麼全面罷工將於五月十九日實行，一直到達致協議止。該聲明促使一般原預料會早日罷工的投機商展開拋售五月貨一號煙花，行情因而欲歉。後來，洽惠傳說蘇聯支持印尼粉碎馬來西亞，引致些少買家需求，市勢於是轉穩。但緊於馬來亞工潮仍存在，買客態度分歧，所以貿易活動大受牽制。

期貨成交不多。六月貨因為受罷工期之影響，行情昇至比五月貨高一須古水平。七月、九月、十月及十二月貨祇有若干換手交易，行情亦遜比五月貨為高。

這一週，買客對標準膠有興趣，二三號花紋有一些成交，據說是等樹膠將運往東歐國家，但賣方鑒於行情差額太大，放售態度矜持，四五號煙花則因供應增加，行情已被按低。

本港金融行情表

民國五十三年五月十一日

金 九四五K	開市	248.375
	收市	248.375
	最高	248.375
	最低	248.250
期鈔	開市	5.73875
	收市	5.7375
	最高	5.73875
	最低	5.73750
現鈔	大鈔	5.73
	細鈔	5.72375
日本紙	開市	148.375
	收市	148.376
	最高	148.375
	最低	148.375
宋紙	開市	1.47
	收市	1.47
	最高	1.47
	最低	1.47
美電	最高	5.735
	最低	5.73375
單天通	最高	5.72875
	最低	5.7275

雜幣	
加拿大紙（大）	5.285
加拿大紙（細）	5.275
大坡紙	1.853
細坡紙	1.848
新勞碑	79.00
台[illegible]（每元）	.974
人民幣（大）	1.15
人民幣（細）	1.05
正鎊	15.99
雜鎊	12.62
印尼幣（千計）	3.80
台幣（千）	131.00
台滙	132.50
寮幣	1.00
泰國紙（百）	26.60
西貢紙（千）	47.00
法郎	116.75
瑞士紙	132.00

西藥市況普呈平淡

【本報訊】西藥市況平淡，氯黴素B.P.粉劑，由於台灣客的吸購減少，市況一片牛皮，義大利一公斤罐庄，每公斤售一百三十八元至一百四十元。大陸貨一公斤罐庄，每公斤成一百三十五元。德國貨一公斤罐庄，每公斤要一百三十八元至一百四十元。氯黴素軟膠囊劑，義大利一公斤罐庄，每公斤成一百四十八元。氯素膠囊，義大利一千粒×二五〇公絲瓶庄，每瓶成八十四元及八十五元，德國一千粒×二五〇公絲罐庄，每罐成八十元。

蘇化太仙粉出口的細宗成交尚多，歐洲五十公斤桶庄，每磅成十九元五角。義大利一公斤桶庄，每磅成十九元。蘇化太素粉，義大利五公斤罐庄，每磅成八元。義大利五十公斤桶庄，每磅成七元五角至七元六角。

雙氫鏈黴素針，英國葛蘭素廠一公分支庄，每支成四角三分及四角四分，蒸提廠一公分支庄，每支成四角三分。德國一公分支庄，每支成三角八分。美國施貴寶廠一公分支庄，每支成七角。默克廠一公分支庄，每支亦成七角。複方雙氫鏈黴素針，英國葛蘭素廠一公分支庄，每支成四角四分。

青黴素普加因油針，本銷及出口均有做開。美國施貴寶廠十西西×三十萬單位，每支成一元八角。標準廠十西西×三十萬單位，每支一元〇八分。美國普通牌子貨，十西西×三十萬單位，每支成九角二分。歐洲貨同上單位，每支拆成一元三角。青黴素口服片，英國吉伯廠五萬單位，二十五打片盒庄，每打片成五角五分。青黴素油蒸，英國愛蘭百利廠二千單位，一盎斯筒庄，每打成七元八角。「皮利尼燕蔭」原料，歐洲二十五公分罐庄，每公分成五元五角及五元六角。歐洲一百公分罐庄，每公分成五元三角及五元五角。

糖精市況仍牛皮。日本五十公斤桶庄中粒貨，每磅成四元〇五分及四元一角。日本五十公斤桶庄粗粒貨，每磅成四元二角及四元二角五分。大陸五十公斤桶庄中粒貨，每磅成四元〇五分。奶糖，紐西蘭五十六磅包庄，每磅成九角二分。荷蘭一城包庄，每磅亦成九角二分。食用葡萄糖粉，本銷拆成甚活。每荷蘭二百磅包庄，每磅成七角。

當米芳片，瑞士羅氏廠一百片×五十公絲瓶庄，每瓶拆成二元四角三分及二元四角五分。施貴寶廠異尼古丁酸聯氨片，一百片×一百公絲瓶庄，每瓶成四元五角。魚肝油丸，七海牌五百粒庄瓶庄貨，新貨據說要本月中始可到港，舊存貨每打瓶拆九十六元。日本五千粒罐庄普通牌子貨，每百粒成五角。

台幼砂新貨一批 數逾千包昨充塲

【本報訊】砂糖市，邇來因頻頻有外來進口砂糖運到供銷，雖說目前正逢旺季開始，然因供源充裕，反而使到買家興趣趨向淡薄，昨日更因天雨影響，銷情益顯疲慢。

台灣幼砂昨日有一批新貨運到，其數據說超過一千包以上，碼頭交收大盤沽六十九元至六十九元二角。門市每担拆七十元，台灣廿四號砂現倉貨拆六十九元，市道俱欠行流。

大陸榴花粗砂市況亦殊冷，大盤每噸按價仍為一千一百卅五元，門市每担拆六十八元五角。

北越砂糖交投亦靜，中粗砂每担拆六十五元五角，幼砂拆六十六元五角，揀包東德幼砂每担拆六十五元五角，各貨俱少成交。

日本幼砂市銷呆滯，門市拆七十二元。

太古糖廠之牌價沒有改動，XA粗砂每担為六十九元五角，SG幼砂七十元零三角，四星特級幼砂七十三元，B唛豬油白砂七十七元，A唛豬油白砂拆七十四元。

金價微扳硬 期鈔低一檔

日元市價亦見回跌

【本報訊】日元期貨市價告跌，現貨價亦逐落在一八·七五。期貨按一四八·三七五（前收市價一四八·六二五），午市按一四八·三七五，加息七角五仙（每十萬日元計）。

期票按一·四七。平息，上牌無現貨交收，現貨成一·四六七五。

現鈔成五·七二三七五（小），及五·七三（大），走勢跟貼美電市進退。美電成五·七三三七五，電鈔差價〇·〇〇一，大鈔加水五元。通天單按五·七二八七五，加單按五·二九五。

倫敦、歐洲、貝魯特，及曼谷，這四個地區的大盤金價，均分別報乙式。

K金早市頭盤二四八·三七五，隨跌二四八·二五，午市尾盤二四八·三七五，平息，上牌無現貨交收，蕭條易水一一〇元（十司兩），蕭條易水一二五元（十司兩）。

外國轉紙價報乙式，假定以美電市來勝係張多於縮（？）。今市似期鈔頭盤五·七三八七五，隨跌五·七三七五，午市尾盤五·七三七五，加息五角，上牌無現貨交收。係因在每月初才滙息一次，此項規定，至七月底為止，由於此項規定之「烏龍」，貿易場期鈔交投，商滙已成「死」市，不過，已前一定遲是會有其本月卅日（週六）以一定底某種變化的（指期鈔市走勢）。

印尼對普通貨輸入 劃分四組

新條例獎勵輸出

【本報訊】據貿易商消息：印尼新條例公佈後，當地土產價格較行轉趨低，外滙市價亦較為趨低，因為在獎勵性獎勵輸出措施下，土產價格狂漲不已，則與獎勵出口情形，至相抵觸，出口商所獲獎勵外滙雖提高，但出口營運成本過重，則不易輸出。今土產價格企定，故當地外滙市價出口，至有利於出口，亦較為低。但印尼反大馬來西亞激烈，故於……

印尼當局近日實施普通性質入口貨物，共分四組，此一決定，審查為印尼商務部長所發表，計第一組包括米糧，及衛生部長指定之藥品、衣藥劑、以及各種人造纖維；第二組紙煙、紗、製造原料、農業部長、及土地部長指定之織網綫等；第三組勿端綫，人造纖成衣。第四組未列入第三組貨物，而據其入口貨物分類名表，書寫紙、打字紙、油印紙等，進口稅為一百巴仙。商標紙等三百巴仙。又受管制貨物包括米糖、土油、粗布、谷渾。並規定進口商須重新辦理登記。

工商簡訊

△寄士的，本成暢活，從做價稍見軟落，大陸二百公斤鐵桶庄貨，每噸成五一〇元，日本二百公斤鐵桶庄貨，成五一〇元，每桶拆成一〇三元，德國四百公斤鐵桶庄貨，成五〇〇元。

△梳打洗粉，在廠家努力支持下，做價相當穩定，法國五十公斤紙包庄重身貨，每噸成二六〇元，細盤拆價二七〇元，卜內門五十公斤紙包庄重身貨，成二七〇元，大陸七十五公斤布袋庄貨，成二三五元及二四〇元。

△碳酸鈣，市道平穩，純誌谷響，大陸廿五公斤布袋庄輕身貨，每噸二七五元。台灣二十公斤紙包庄貨為二五〇元，日本二十公斤紙包庄貨，扳硬三〇〇元。

△牛膠片，菲律賓客探盤轉活，暹羅牛頭牌一百公斤箱庄貨，每担一一四元，瑞士一城廠包庄貨，按二一六元。

△桃膠珠，市勢又動，蘇丹一號一百公斤麻包庄貨，非律賓客又思染指，但出價未符理想，由於產地訂價的報漲，上週市價已告提高，每磅價擡一元二角，比前升了二分。

△鉀質白藥，庄客恢復採盤，市勢穩動，德國五十公斤鐵桶庄貨，外客以此為對象，執主索價每磅六角五分，日本五十公斤桶庄貨，客意不屬，本銷拆成六角一分。

△硫化石，做勢穩定，而外客也有沾手意，大陸一六〇公斤鐵桶庄貨，每噸成六〇〇元，德國二百公斤鐵桶庄貨，同為六〇〇元。

△煤石，實銷用家補進，市勢久疲帶勁，台灣七十公斤鐵桶庄貨，每噸成五九〇元，歐洲一百公斤鐵桶庄貨成六九〇元。

揸家乘低吸入 股市暢成價昇

成交總值四百六十餘萬元

【本報訊】由於部份揸家乘低吸進，昨日股票市況突呈活躍，成交總值四百六十三萬元，行情普遍上昇。

價昇者有：會德豐昇一角，黃埔船塢昇一角半，均益倉昇五角，置地公司昇一元，香港燈昇二角，（股權）昇二角，煤氣昇一角，怡和昇一角，青州英坭昇五角，九巴昇五角，（股權）昇七角半，中巴昇五角，九龍倉昇一元，南洋紗廠昇二角，連卡佛昇七角，堪富利士昇七角，（股權）昇六角。

價下挫者有：聯合企業挫五分，九龍倉挫一元，電車挫二角半，電話挫二角半，香港啤酒挫五角。茲將昨日股市交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三八二·〇〇	三八二·〇〇	三八二·〇〇	七五〇
（英倫登記）	三七〇·〇〇	三七〇·〇〇	三七〇·〇〇	一〇〇
置地公司	七一·五〇	七二·〇〇	七一·〇〇	九、一〇三
（股權）	四六·七五	四六·七五	四六·二一五	三七四
電話公司	三〇·二五	三〇·五〇	三〇·二五	七、七四九
青州英坭	五九·〇〇	五九·〇〇	五九·〇〇	二、〇〇〇
香港燈	二五·六〇	二五·六〇	二五·六〇	八、〇〇〇
（股權）	一〇·六〇	一〇·七〇	一〇·五〇	二、五〇九
九龍巴士	五八·五〇	五八·五〇	五八·〇〇	二、〇三〇
九龍[illegible]	二九·六〇	三〇·〇〇	二九·四〇	一六、八五〇
信託	二·三〇	二·三〇	二·二五	三七〇、〇〇〇
怡和	一二·五〇	一二·五〇	一二·四〇	一二七、〇〇〇
香港啤酒	五八·五〇	五九·五〇	五八·五〇	三、六〇〇
黃埔船塢	三八·五〇	三八·五〇	三八·五〇	四、四〇〇
牛奶（除息）	四一·七五	四二·二五	四一·七五	一五、五〇〇
煤氣	一四·七〇	一四·九〇	一四·六〇	一二、四三〇
城市酒店	七·二五	七·三〇	七·二五	八、〇〇〇
聯合企業	八·七五	八·八〇	八·七五	五、〇〇〇
均益倉	二五·五〇	二五·六〇	二五·四〇	二、七〇〇
電車	三七·五〇	三八·〇〇	三七·五〇	三、三五〇
連卡佛	二七·〇〇	二七·一〇	二六·六〇	九、三八七
九龍倉	六二·〇〇	六二·〇〇	六一·〇〇	一、七五〇
中華巴士	六一·〇〇	六一·〇〇	六一·〇〇	七〇〇
堪富利士	二六·〇〇	二六·〇〇	二六·〇〇	五〇〇
堪富利士（股權）	五·二〇	五·二〇	五·二〇	四三四
太平	四·〇五	四·〇五	四·〇五	四、二〇〇
聯合膠	三·六〇	三·六〇	三·六〇	二、〇〇〇
橡膠信託	四·四〇	四·四〇	四·四〇	一、〇〇〇
先施	一九·七〇	一九·七〇	一九·七〇	一、〇〇〇
萬國企業	一五·三〇	一五·三〇	一五·三〇	五、〇〇〇
會德豐	一五·九〇	一五·九〇	一五·九〇	六、四五〇
南洋紗廠	七·二五	七·三〇	七·二五	二、〇〇〇
隆豐投資	二·八〇	二·八〇	二·七五	二五、〇〇〇
大酒店	二八·〇〇	二八·〇〇	二八·〇〇	二〇五
油蔴地小輪	一〇八·〇〇	一〇八·〇〇	一〇八·〇〇	二八九
隆德蒸梳	四七·五〇	四七·五〇	四七·五〇	二〇〇
屈臣氏	六八·〇〇	六八·〇〇	六八·〇〇	二〇〇
鋼業	二·九五	二·九五	二·九五	二、〇〇〇

（注：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

米市呆定

【本報訊】本港米市，踏入呆定狀態，昨天雖屬週一，而大盤成交僅約五、六千包，其價照舊不變。計泰國暹羅新大米每担成五十一元九，黃變刀新大米四十九元三元，紅鰻魚新大米五十一元，廣三才米綠卅八元半，廣三元米孫卅七元六，藍五星米孫卅九元，特別財三號米五十一元半，青松竹三號米四十四元半，廣三塔三號米四十一元半，海防米五十三元三。大陸蘇苗五十八元半，寧南粘五十七元一，冬粘五十元零三，油粘五十六元一，五十五元六。

商情表

布 疋

60×60港產扣布	二八元五
68×68香港扣布	三一元
48×48上海金鼓斜布	二九元
（一級）	二七元七
66×64香港原色斜布（每碼）	六毛三
80×46香港原色斜布（每碼）	一元〇五
120×60港產原色斜布（每碼）	一元三三
66×48香港漂原色斜布（每碼）	一元
日本一萬號三桃白布	四二元
大陸鵝嘜白布	三三元
泰飛良玉白布	三三元

（以上每疋計）

人造絲

日本兔嘜不縮白帆（白漂紡）	
32GB（3405）	一元六五
300富士龍	一元八五
240日駱駝	一元二八
200紅蛛	一元二六
325頭匙蛛	一元一八
二〇二五號	一元一四
大陸綠牡丹	一元一
白竃	一元〇九
四喜子	一元〇八

棉紗

10支駱駝	八二〇
金杯	八一〇
楓葉	八一〇
順風	八一〇
帆船	七五〇
足球	八一〇
彩花球	七六〇
鴕鳥	七〇〇
雙燕	七〇〇
月兔	六九〇
紅棉	六九〇
20支飛魚	九六〇
紅玫瑰	九六〇
金杯	九四〇
駱駝	九五〇
彌陀佛	九四〇
足球	九四〇
楓葉	九五〇
紅寶石	九四〇
順風	九四〇
32支飛魚	一二二〇
金杯	一二〇〇
紅玫瑰	一二一〇
紅寶石	一二九〇
順風	一二〇〇
楓葉	一二〇〇
彌陀佛	一三〇〇
駱駝	一二〇〇
足球	一二〇〇
飄香	一一五〇
鳳魚	一一〇〇
40支飛魚	一三一〇
紅玫瑰	一三二〇
駱駝	一三三〇
彌陀佛	一三三〇
順風	一三三〇
帆船	八八〇
鴕鳥	八八〇
10支鱷魚（巴基斯坦紗）	七四〇
CTM	七五〇
玫瑰	八〇五
20支太子	七九〇
小提琴	七八〇
皇宮	七八〇
三馬	八〇〇
玫瑰	七八〇
海鷗	七八〇
21支電話	八四五
太子	八三五
馬波	八三〇
紗駝駝	九二〇
32支CTM	九八〇
弓箭	九四〇
馬波	九八〇
雙羽毛	一〇一〇
40支金馬（日本紗）	一三六〇
大鳥	一三五〇
42支金馬	一五三〇
大鳥（日本秋巴紗）	一五二〇
20支彩虹藍光	七七〇
20支黑白藍光	七六〇
20支錦旗藍光	七六〇
30支彩虹藍光	八三〇
30支黑白藍光	八二〇

米糧

△新界米（大籠價）	七三
上齊眉米	六八
上齊眉米	六一
新絲苗	
△暹羅米	
伯上泰國新米	五八
中上泰國新米	五一
上泰國舊米碎	三九
上泰國新米碎	三七
泰國舊米	三八
泰國[illegible]碎	三九
泰國頭米	五四
金[illegible]上粘	五四
金邊中粘	五〇
仰光長粘	四九
西貢上粘	五〇
西貢中粘	四七
澳洲大米	五五
大陸齊眉	六二
上大陸絲苗米	六六
大陸中絲苗	五九
大陸中齊眉	五九
大陸油粘	五七
中新油粘	五六
上新興齒米	五〇
中新興齒米	四五
上多粘	五〇
中多粘	四七

雜糧

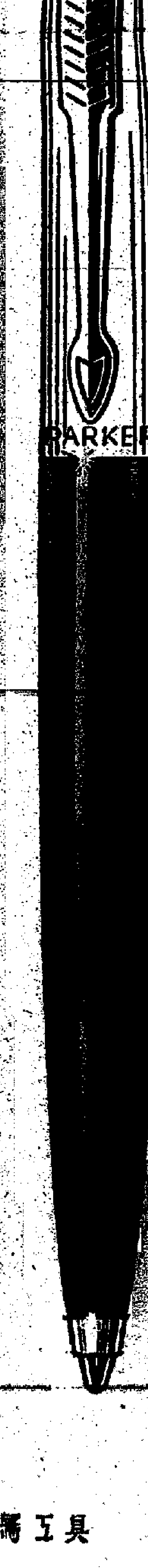
豆類生仁	
仰光眉豆	五一
暹特朝把木油梯板	六二
大油麻幹	五八

上海飼料條	成三八
雲潭紅	成六五
紛明紅（轉拆）	五九
山金邊紅拆	四五
暹羅白眉豆拆	四六
上海大青仁烏拆	
南料大鳥	一四五
暹中鳥	拆三九
大連寶（轉拆）	四一
滿會會	四二、四一·五
浙江寶豆	成四〇
金邊珠寶（轉拆）	
西貢白珠生	四二
北越生花生	成九二
	拆六五

砂糖

台灣特砂	拆八七
台幼砂	拆九一·九〇
XA粗砂（桶打）	七九·五
SG幼砂（桶打）	八〇
東洋幼砂	拆七二
B幼砂	拆七八
南洋幼砂	拆八一
泰國中粗砂	拆七二
北越幼砂	拆七五
捷克幼砂	拆七二
撲克幼砂	拆七二
榴花粗砂	拆七七
紙包四盎（桶打）	八四
太古B唛（桶打）	八九·五

派克T波原子筆



何以如此美妙！

要指出這支原子筆的某一特徵比另一特徵更為優異或者某一部份比另一部份更為重要那是很困難的因為它的每一個部份都具有設計及用途上的特種使命就由於它每一部份都各自能完成其應有的工作再加上那天衣無縫的配合才使派克T波原子筆能得以有如此美妙可隨時隨地發揮它最超卓的書寫性能

例如筆中的纖細彈簧圈之能輕托筆珠產生彈性並可恰到好處地控制筆咀使它伸縮自如派克原子筆的核心當首推其T波筆珠此種經特殊構造的筆珠能輕穩地緊貼紙面避免滑溜筆芯容量特大書寫更為耐久且有四種不同顏色墨水及四種粗幼筆咀任憑選用

另一個耐用的理由是當按下按鈕時整個筆芯旋轉四份之一圈這可使筆珠受書寫的部份能獲得均勻利用以維持更耐久更暢順的書寫效能無怪四千萬擁有此筆的用者都自豪地讚揚他們派克T波原子筆的[illegible]！

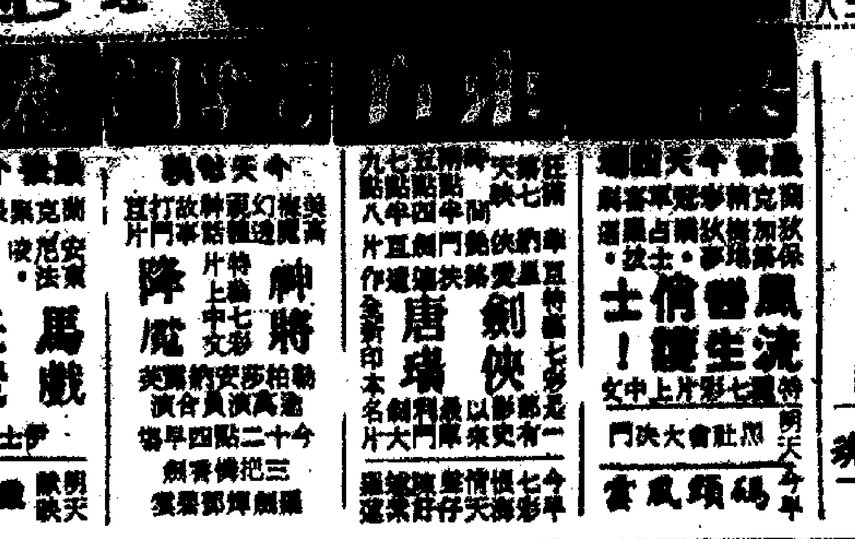
派克

派克出品為世界上最受歡迎的書寫工具

總代理：派克（香港）經銷有限公司

地址：[illegible]二〇一室　電話：[illegible]

聖斗
太平、北河、利舞臺、城市、新華、油麻地、九龍城
今天最後一場
監製：何健、當
導演：林[illegible]
林家聲、南紅



皇都　今天　最後一場　馬戲　班　王　魔
九龍總　今天　將軍　降魔
劍俠　唐瑞
風流　倩影　士
永華　三笑

娛樂

丁皓腹大便便

但不知道什麼時候「生仔」

新古裝歌唱愛情喜劇片「喬太守亂點鴛鴦譜」，將於近期獻映，邵氏公司經於上週末試映招待娛樂記者先睹爲快，片中四主角丁紅、顧媚、李香君、金峯及秦萬晴等，都各有好評，與會者均稱許各位老友也。

這部「喬太守亂點鴛鴦譜」歌唱片，其特點有黃梅調有江南小調，並以小調爲主，黃梅調爲輔，以兩種不同音調旋律及風格的曲調來拍成的粵語唱片，相信是很受歡迎的影片。

邵氏宣傳部主任黃也白，已於九日中午飛往台灣，據悉他此行赴台，是爲下月中參加亞洲電影節事作些準備工夫，同時視察一下該公司出品影片及國際電影畫報的發行情形。

目前電懋拍攝中的新片共有三部：「亂世兒女」（由袁秋楓導演，葉楓、喬宏、田青主演）、「南北喜相逢」（王天林導演，白露明、雷震、鍾情、田青、劉恩甲、林翠主演）、「女人、女人、女人」（吳家驤導演，林翠、趙雷、蔣光超主演），這三部新片同時進行拍片工作，片場頗得熱鬧非常。

去年十二月十四日結婚，已轉拍粵語片的丁皓，由於懷孕有了喜，不便再拍片，暫時停止水銀燈下的工作，在家休息等待瓜熟蒂落。昨日記者打電話給她，詢以甚麼時候「生仔」？她回答說自己也不知道。（亮星）

快做媽媽的丁皓

憤怒的年青人

阿倫卑斯

「亡命天涯」公映以來，深獲觀衆好評。在演員方面，獲得好評更多，尤其是阿倫卑斯，更受人們注目。阿倫卑斯是誰？就是在片中飾演保險公司調查員，曾與李察・堅寶有一夕之歡的那一位青年人。

阿倫卑斯的名字，在香港對於他依舊陌生，可是在英國，其名字卻是家傳戶曉。「憤怒的年青人」，這個名詞，相信誰也聽過，這是一班對現實不滿，有志於創造新東西的年青人的統稱。阿倫卑斯是這群青年人中一份子，而且是首要份子，他致力於電影與戲劇，爲劇院及影壇帶來了新的血液。

阿倫卑斯在一九三六年生於英格蘭北部的狄比薩市，就在該市的中學讀書，從十一歲起，他便有志於當演員，父母便把他送到一個莎士比亞劇團學習。不久後再轉到英國皇家戲劇學院。一九五四年，他受徵入伍，在皇家空軍中服役了兩年。此後，他經過了一個短時期其他職業後，便進了皇家劇院，在倫敦首次演出，從此一舉成名，並橫渡大西洋，到百老滙演出，後來與羅蘭士奧利花合演了「THE ENTERTAINER」一劇後，便轉投上影壇。

阿倫卑斯在拍「亡命天涯」前，曾演過三部影片，不過，直到第四部才引起世界性注意。

「亡命天涯」中一幕

玫瑰夫人

（三）午夜，玫瑰從夜總會歸來，驚悉沈雄進其室，指斥胞妹不應橫刀奪愛，搶走其愛人沈仲祺。此時，玫瑰有苦說不出，因她與仲祺來往，目的在找尋復仇綫索，已初步證實確定沈雄之子，正擬利用他引誘她，歸夜，好讓報亡家破之仇，竟遭胞妹誤會，不禁傷心欲絕。而明珠更執起尖刀作勢欲刺，幸森伯闖入，苦勸至。

森伯見明珠狀如瘋虎，忍無可忍，學揭之！玫瑰亦因心情激動，洩漏秘密告妹：森伯實乃父親，十六年前被沈雄陷害，利用敵偽勢力，羅織下獄，使他產業盡失，慈母不甘受辱，慘遭殺害，因母親之犧牲，使父女三人幸逃虎口，遠走他方，隱姓埋名，徐圖復仇之計，獨明珠仍在福偶中。

玫瑰爲實現復仇計劃，表示願與仲祺結婚，請其父沈雄回來主持婚禮。沈雄狡猾機智，回來後探悉玫瑰實乃仇家，着仲祺立即與她斷絕來往。仲祺深愛玫瑰，思藉愛情力量化解宽仇，走訪玫瑰道明來意，玫瑰以身份暴露，愛恨恩仇交織，心情矛盾複雜，誘仲祺共飲斷腸酒，企圖同歸於盡，遂發後爲明珠森伯發覺，急送院施救。（未完）

羅富國校友會公演 話劇「通靈有術」

羅富國校友會爲籌募校友會基金，定本月十六日（星期六）、十七日（星期日）一連兩晚在大會堂演出四幕諷刺喜劇「通靈有術」。該劇本由該會校友李援華先生編著，內容惹人捧腹，劇中衆生相定人拍案叫絕。

老爺和教授不停研究通靈之術，理論通靈，使人通來通去頭昏腦脹，究竟通靈是何術？

少爺憑身力，偷得研究一點術，識簽狗，更自命識通通求女仔之術，他對家中傭人拼命死追，他究竟能否如願以償？傭人自然終于給誰追了去？

太太講求術生之道，隨時研究前者之法，也研究攻打一四方城之術，究竟成績如何？

凡此種種，人人有術，人人一「出術」，結果如何？請到大會堂欣賞一番，便知分曉。

演出票價分十元、五元、三元及二元學生票四種，購票處定於香港大會堂票房、中央樂園大厦香港圖書文具公司，由本月九日開始每日二時至八時發售，訂座處于大會堂，因利潤全歸該會，凡訂座以後，成績甚佳，尤以十元票最爲暢銷云。

影劇拉雜譚

粵片走下坡因素

羅劍郎談　紫薇

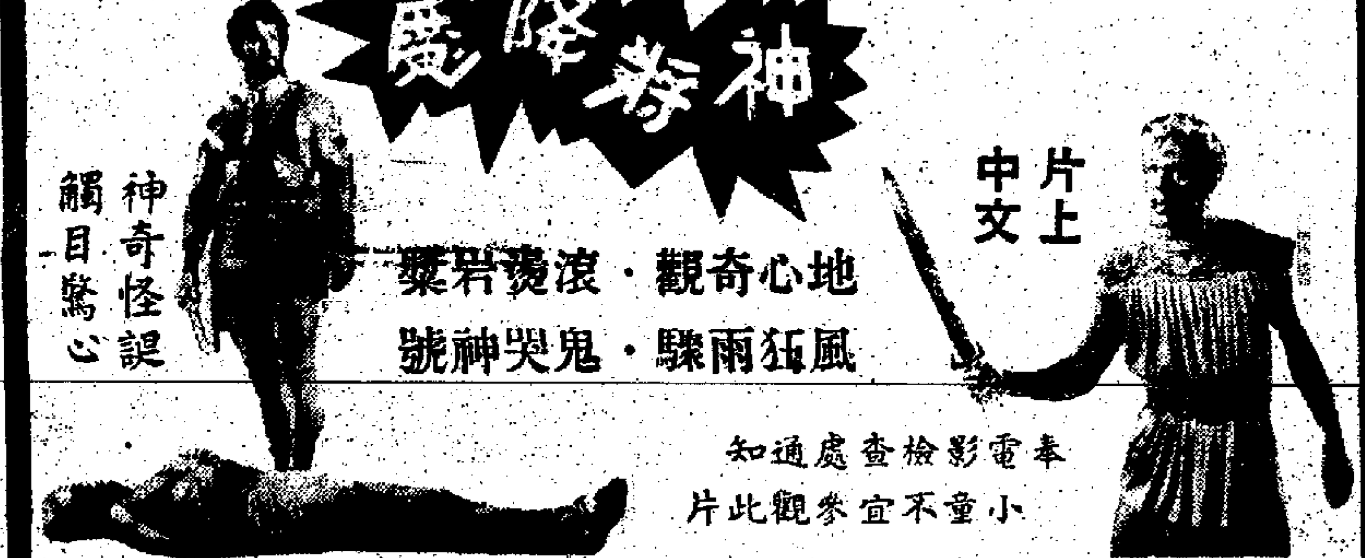
羅劍郎在公寓的事，紫薇日前才知道，成績如何？日昨紫薇往一華達片場參觀，香港電影業的粵片商會爲籌建會址及籌募福利基金，開拍改編自工商晚報小說的一片，於是立刻細問，巧遇這位小生，他已證實，共攪兩間，交由親友打理，因此地方便，富哥說這至人說會自己好拐風，所談的當然是粵語片的一切問題，正是三句不離本行，所談的當然是粵語片無可否認一天比一天走下坡，過去四年來粵語片中，起碼有條綫賺錢，一條綫不賠本，一條綫等於打和，另一條希望有得賺。多實話，一條綫希望不用蝕。現在剛剛相反，兩條綫都由於這樣，攪粵語片的都大傷腦筋，有些更是不前。何故會使粵語片弄成如此？據對影劇大有經驗的羅劍郎告知紫薇，這起碼有四種原因。原因之一：年來大陸影片，不斷的充斥市場，這些影片盡量做到香港的廣東觀衆口味，其次香港電視越來越普遍，每晚有影片上映，家中沒有電視的可往涼茶舖，花費一兩毫便可看個飽。原因之三：跑狗當然更大影響，何以跑馬對粵語片沒有影響，而跑狗又這般重要呢？羅劍郎分析的說：「賭馬起碼要四元半才有交易，而賭狗只需一元幾毫便可下注，粵語片觀衆是以家庭婦女爲主，她們將存錢去轉往賭狗。原因之四，國語片崛起及早場電影，亦有很大威脅，國語片崛起，打入了廣東人口味，於是本來初期仍有濃厚電影興趣的羅劍郎，現在大打一退堂鼓了，據他低聲告知紫薇說：「電影是不可爲了，有機會轉做別種生意」，這位曾在影劇圈捞過不少錢的小生，現在也看淡了，粵語片市場之淡可知。

粵語片市場雖淡，但不少攪製片的仍然另設他計，據紫薇所知，有些精打細算的製片家，便在國語影星中動腦筋，邀請有份量的國語女星主演粵語片，一可以在香港一新觀衆耳目，而台灣等地也可以當是國語片配音，在港影完後，往南洋台灣及星馬等地，且容易脫手，有此原因，於是國語片影星轉拍粵語片的越來越多，繼丁皓之後，李湄拍粵語片終成事實，第一套替梁傳華拍的，已在目前開鏡，採可靠消息告知紫薇，李湄拍的第二套粵語片是爲「龍威」拍，第三套是替梁傳康義拍，這些片都是武俠片，李湄所以接二連三的拍武俠片，原因是年前她在「寶蓮燈」一片拍那套一女俠文婷玉，大受好評，李湄轉拍粵語片便片約接踵而來，據說每部片酬是一萬二千元，因此，比較國語片少，但片約和國語片有天淵之別，因此，李湄對國語片已不大感興趣了，關於自己的「北斗」也因此暫不開拍新片。

百樂門
今天盛大獻映　預售隔日戲票

魔體技幻七彩透視特技　變化奇妙頭顱
片上中文
美商福斯公司特製
大場面大製作
神將降魔
地心尋寶千驚萬險！力鬥人魔九死一生！
票價：一元二毫・一元七毫・二元四毫・三元半
影壇新霸無敵　勒柏　冶艷女星　莉安納露美　合演
HERCULES IN THE CENTRE OF THE EARTH

人人歡迎　大衆樂園　荔園　港九獨一／
交通便利・空氣清新・門票低廉・最高享受
七大劇場・陣容加強・節目精彩・每日更換
㊀粵劇場　芬芳粵劇團演出　虎將蠻妻
㊁西片場　潔思莉・莎文城克主演　流浪魔術團
㊂粵語片場　丁瑩・黃曼梨主演　歷劫親情
㊃舞蹈場　全新肉感七時半節目　如醉如痴
㊄歌唱場　歌星主唱
㊅標準平劇　香港中國戲劇學院全體師生合演
下集　獄中十八年
㊆什錦劇　南北滑稽　下集　拖油瓶報恩
本園新設傳真電視機
遊客上鏡頭新奇有趣
動物園　異禽猛獸　水陸奇畜
咖啡座　氣氛高尚　情調雅緻

東城　電話七六三一九四　灣仔分域街十四號
今天盛大獻映
西方的「封神榜」
希臘的「西遊記」
美高梅　新綵彩色恐怖體怪神話七巨片
勇武巨星　勒柏
美艷女星　莉安納
露芙　聯合主演

神將降魔
片上中文
神奇怪誕　觸目驚心
地心奇觀・滾燙岩漿
風狂雨驟・鬼哭神號
奉電影檢查處通知　小童不宜參觀此片

真光
今天四場獻映
大明星　馬田甸　新傑作
迷人生活
珠璣七彩・片上中文
如刊登廣告請電二弍一六〇

倫敦・百老滙・國賓
民間故事大製作！　別開一格新片！
後天獻映
第一小生　白露明
電影皇帝　趙雷
李湄　客串主演
（出場序）
伊士曼七彩闊銀幕
賣油郎獨佔花魁女
監製　胡晉康　製片　王龍
聯合出品　電懋發行
達官貴人甘爲裙下之臣，不稱奇！販夫入帳之寶，是何道理？
編劇　陳蝶衣

中央
只映今天五場獻映
熱鬧古裝歌唱趣劇　好笑新喜劇
陣陣美人威
于素秋　鳳凰女　梁醒波　陳寶珠（聯演）
今日五點九點公映　七彩巨片
烽火危城
明日五場　粵語趣劇
玫瑰夫人
方心　賀蘭　高明　梁醒波　合演
明日公餘場　俠情片
無敵飛船

英京　電話八〇四五六七
今天四場
（特別選映一天）
全部七彩
羅馬歌唱倫理巨片
金鑾教子認生娘
唱做並皆佳妙
麥炳榮・羅艷卿・李香琴・任冰兒　合演
今早場映：火燒漁村
今五點九點公映
鳳雲萃英會續集
史提夫李扶士七彩
明天正場
七彩片　半壁江山一美人
明早　財來自有方
明日五點九點　火海生死戰

SHAW SCOPE

武則天
EMPRESS WU
黃金・京華・樂都
最後兩天
李麗華　嚴俊　主演

紐約・大世界・中央・仙樂・新宮・國際・寶漢・長樂
明天獻映
桃源影業公司　奇情文藝巨片
商台天空小說改編
方心　賀蘭　高明　梁醒波　鄭碧影　陳惠瑜　西瓜刨　黎雯　聯合主演
曲折離奇・香艷神秘
悱惻纏綿・迴腸蕩氣
方心賀蘭初度攜手主演傑作
劇力萬鈞　扣人心魄
玫瑰夫人

「玫瑰夫人」唱片即將上市

金陵・國民・明華・金聲・國台・新舞台・國際
今天映
余珍　鄧碧雲　林家聲　蕭芳芳　李香琴・劉克宣（聯合主演）
第一集映完・並無下集
七彩神火棒
全部伊士曼七彩！

最後今天
魔宮神掌　下集
大結局

利舞台　樂宮
明天推出！
皮禮士利　從影以來最受歡迎的成功一部！
派拉蒙公司本年度豪華絕頂艷麗奢華香艷浪漫愛情大喜劇／片上中文字幕／
最迷人的景色！最美麗的情調！最動聽的歌曲！
烏蘇拉安德絲　主演

"FUN IN ACAPULCO"
A HAL WALLIS PRODUCTION
TECHNICOLOR
OLÉ!
特藝七彩　鯉躍龍門
娛樂性之強，空前絕後！
他是空中飛人的戲班第一把交椅，也是夜總會中最受歡迎的歌手！
熱鬧場面　接二連三　目不暇給
美女如雲／
花園錦簇美不勝收／
十二新曲，拉丁風格！

喬太守亂點鴛鴦譜
七彩古裝大喜劇
丁紅　顧媚　金峯

SHAW SCOPE

山川人物

武林之黃鶴峯

顏舜

黃鶴峯爲杭州之最高峯，可三千尺，與天目相應，圍整秀挺，獨峙錢江上，江海遠接，前人所謂「海門一點黑峰起」者，可咫尺接也。

杭州之孝亭山，爲武林左托，南濱錢江，黃鶴峯其最高峰也，可三千尺，挾群峰而東，與兩天目相應，圍整秀挺，獨峙錢江上，江海遠接，前人所謂「海門一點黑峰起」者，可咫尺接也。峰之得名，據「湧幢小品」載，因有一段神話，云：「峯下有石洞，頗幽邃，一老人周姓者，常憩其中，見有老君像，爲龍吟之，閉八仙像，鶴鹿各二於傍，甚古，獨有笑容不瞽。一日，有絲竹聲，非人間所有，起窺洞間，見石像有笑容，仙像隱若搖動，鶴鹿亦如之，良久乃止。推窗入，香氣充滿，餘像皆如故，而老君像獨起齒，若敢謝成者，甚駭，且以問孝。日午，一道士攜扇入，賀曰：知君大有緣，然此像不宜久留，當以見遺，乃拜而去。老人整起隨之，竟無所見，僅一道白氣沖天，遂棄家雲遊，不知所終。其子孫世居山下，値樵夫，問之，曰：此道祖相傳已久，謂其年獨遊松花密閣，黃鶴徊翔，花楼起，鶴翅皆黃，故以名峰。」附近山峯，俱稱爲鳥，獨此峯多鶴，而其翅皆黃，神話不足信，然武林鶴翩影，遂以名。因述老君像而及老君，一名雅，字伯陽，一名志，字伯光，「清淨法行經」：「老子名耳，字伯陽；一名石，字流公；一名重，字子文；一名定，字元陽；一名元，字伯始；一名顯，字元生；一名德，字伯文，周武時爲守藏史，至第五帝昭王二十三年，過函谷關，度關令尹喜，後二十五年，降於蜀青羊肆，會令尹喜，同度流沙胡域。至穆王時，復還中夏，第十四帝平王時，復出關，開化蘇鄰諸國，復還中夏。二十七帝敬王十七年戊戌，孔子問道於老君，乃有猶龍之歎。第三十五帝烈王二年丁未，過秦，秦獻公問以歷數，遂出散關，至顯王八年庚申東遷，至第三十八帝赧王九年乙卯，復出散關，飛昇崑崙。」過函谷關之說，見諸史記，有徵也。然由散關化胡王，漢前蕭籍無徵者，必後世道流附會之，以求勝釋門耳。「化胡經」又云：老君乘日精，入淨妙夫人孕，爲釋迦。是則釋門之釋迦，亦道門之老君後身，創是說者亦不外欲壓抑釋門而已。而釋門又剏彌訶迦葉往爲老子之說，謂老君前身原亦釋門也。

作古

拉東集 · 南宮

我們不否認古有古的好處，但這好處的時代已經過去了，如果把陳蹟作爲一種此時此地的應用，這就是活人的「作古」。

所謂「今的存在」，不限於肉體的生命，主要是思想生活。「生乎今之世，返古之道」，那就自行否定了「今之世」，而「自我作古」，這不就是「作古」的活死人嗎？活死人可不少，他們無視了「今之世」，而還崇他們「古之道」的生活，還不打緊，他們還大叫其「世風不古」，照他們的說法，這刻應該回復到原始時代的生活去，否則仍然是「不古」的。我們不否認古有古的好處，但這個好處的時代已經過去了，如果這好處沒有今的存在的價值，那祇能作爲一種陳蹟。把陳蹟作爲一種此時此地的應用，也就是活人的「作古」。

很奇怪的，在香港，至今仍然有人引用着「大清律例」之類的東西，更奇怪的，我們會常常看到「老爺」、「少爺」、「家主」、「家人鵠立」的訃告，使人懷疑此時此地還是一個主奴時代的社會。以我們所知，「老爺」、「少爺」、「家主」、「家人」這個早被打倒的制度，不意在某些死人訃文裡復辟過來，而這種令人作嘔的臭架子，也居然有人要擺出來，而那些擺臭架子的人，似乎又是有點知識的人，豈非咄咄怪事嗎？

某些人，擺了去的老爺少爺罷。

可是，一些人還是像慣着「堂上一呼，堂下百諾」的威風，還是想着過過他們的老爺少爺癮。

吧！在不久以前，我們還看到在香港出殯行列中，有着前清街頭的「高腳牌」，現在「高腳牌」已不見了，仍然看到上述這類的訃文，可以說是在「世風不古」中人心尚古的。

這也不必驚異。這社會本來就是複雜和矛盾的，除了正常之外，還有不常、反常、非常，因而，除了一般人之外，還有神經病者、白痴、謬想、夢遊者、幻想家、阿Q、吉訶德等等，自然，這中間也有一些老爺、少爺、奴隸主人之類。

然而，這時代到底早就過去了，關起門，時代的空氣也會透進來的，除非進入墳墓裡去，那才達到你真正「作古」的宏願。

死了的人被稱「作古」，因爲他失掉了今的存在。但失掉了今的存在的，不止是死了的人，還有活着的人，這些人，也應該被稱爲「作古」。

多妻怪論

現在除了一些未開化的地方外，世界各文明國家裡，都是採取一夫一妻制，這種制度，是在多妻制度被視爲不合理之後，才普遍奉行。一個文明都市的男人，雖然有些去娶一個黑市夫人，却不敢公然實行多妻制度。

但是，有一位美國醫學研究者，却認爲一個男子祇有一個太太是不夠的。他自大的男子樂趣無窮，稍爲偏溺的便會退避三舍。

他就是加州的羅沙蘭李醫生，而他的羅法則，簡直就是森林中的野人採用的。他說：「在自然界的情形來說，雄性的鹿、牛和馬，都會盡量去保護和採納異性的。」如果將這原則施用，倡，精力充沛的男子，應該爲很他們需要去討幾個太太。

不過，他已經是一位受人尊重的祖父，現在已屆六十八歲高齡，有此奇特的見解，自已却祇有一位太太，未免令人感得奇怪。不過是公開將每一個男子心中的夢想揭露出來，他太太是足以告慰的。畢竟他的多妻理論還有什麼特點呢？他認爲，有很多男子不適宜於結婚的原因，就是因爲他們酗酒、生活頹廢，而又缺乏性機能。照他的標準看來，這樣的男子應該永遠獨身，不宜成家立室。這樣，競爭減少了，有資格做丈夫的男子，便有較多的太太給他們選擇了。

嚴格來說，這種意見，完全是男性的觀點，與女性的觀點無關。他對人說：「祇有一個太太的婚姻，是怪誕而不自然的。家庭通常就是要好的自由男性的獎勵。在婚姻上，得益之處較的貢獻多於接受，在女性居少。」

從這一點可以見得，他忽略了女性在家庭中養育嬰兒、煮飯和做家頭細務的繁重工作。在女子方面，她們對於這種見解有什麼意見呢？

有一個女子說：「我認爲多妻制度，祇是一種廉宜的勞工的形式而已。」她的意思就是說，如果一個男子可以多討幾個太太，等於僱用幾個不必支付工錢的女工人，何況，將來是相當化算的，她們還要替他生孩子呢！

一位浪漫小說女作家說：「當然男子是贊成多妻制度的，此點我們大家都已知道。他們簡直過於懶惰，不要做任何事情了。」

落於男子方面對此種理論又有何反應呢？一位樂隊領班說：「李醫生的意見可能是對的，但是在我提出任何批評之前，必須先與太太討論一下。」

一位流行曲歌唱家說：「在家裡我有太太、女兒、姑母和兩隻大丹麥狗；我還有一條金魚。綜合起來，我的周圍都有足夠的女性了。」

不過，李醫生發表了上述奇特的理論，然他並非有意廢除家庭，他祇不過想一兩個太太而已。他說：「讓人企圖自由戀愛，白天將兒女放入托兒所，後來發覺這辦法行不通，他們還需要有一個家庭。現在，他們仍然要像美國人一樣嚴守清規呢。」但是，他的理論却脫離了現實，而且也忽略了夫妻間的愛情，很易使丈夫流於對太太不忠實的。

（洛山）

歷史小說 謝阿蠻

南宮博著

紅玉臂環

殿庭的內侍們在一起時，常會把任命謝阿蠻的事當笑話來講，任命的故事可以分做兩部來講，第一部是：

一次，在木蘭殿宴樂，貴妃自奏琵琶，奏罷，笑向皇帝與眾嬪請賞，虢國夫人被酒了，猶狂地說：

「三郎，你代我賞——」

大唐皇帝瞇着眼笑，自然也有些兒尷尬的，燒在貴妃面前喚自己三郎，無疑公開了彼此的曖昧，再者，與宴的除了皇姨外，還有兩位公主，兩位姪媳——不過，皇帝又迷戀於虢國夫人被酒後那種風韻，因此，他期期艾艾，卽命內侍取金粟裝紅玉臂環以賜。

遠征高麗，高麗王敗降，是宮廷中寶之一，太宗皇帝從此，這兩寶就藏於大唐內廷，李隆基嗣位不久，以紫金帶賜寧王，至於紅玉臂環，今日方取出，供與宴者觀賞。自然，每一個人都知道，這價值連城之寶。

韓國夫人低吁了一聲，脫口說：

「恭喜貴妃，獲得重寶。」

虢國夫人有些心酸，她直覺地以爲皇帝不將這一重寶賜給自己，是對自己不夠好，於是，她含蓄地嘲弄：

「皇上賜給貴妃，是肥水不落外人田！」

同樣，楊貴妃也有些兒心酸，那是皇帝以虢國夫人的名義賜自己厚賞，她雖然對實物本身不重視，但一樣有女性底直覺：她想：阿怡當着衆人面呼三郎，是向我示威呀！三郎爲她而賜我厚賞，又是向我暗示阿怡在他心中的地位——這些念頭，使貴妃難過，因此，對虢國夫人這一句含蓄的嘲諷，有了另外的滑法。

她戴上了炙寵鮮艷的紅玉臂環，月光投落到她從前的舞伎謝阿蠻身上。她說：

「阿蠻，你呢？賞我些甚麼？」

「貴妃折煞我了，我是舞伎，再說：我又從貴妃學過琵琶，算是徒弟——」

「是——我祇有受賞賜的份兒。」

「別嚷，你窮，無物可敵，是嗎？」

楊貴妃慢慢地把才得到的那卷名貴的紅玉臂環褪下來：「阿蠻，我轉賜給你——你」

「哦，也是自己人的田了！」

是外人田，噢，也是自己人的田了！虢國夫人自然也懂的，他們兩個相對窘了一眼，至於阿蠻，爲了彌縫可能出現更尷尬的場面，佯作大喜，拜謝起身，高聲宣佈以一舞爲貴妃壽，偶然浮起尖銳場面，因謝阿蠻一舞而鬆弛下來，直到宴會散後，才進入第二個階段——（七七）

徵稿

本版歡迎投稿，如屬譯文，請註明出處，如要退稿，請附回件信封。

長篇演義連載 滿漢春秋

鐵嶺遺民著

第七回：壯志挽狂瀾 臨危受命 丹心逢駭主 功敗垂成

廷弼把部隊分守險口，招集流民，恢復耕牧，遇到後金兵侵擾，大警由官軍赴援，小警就互相救助，僅短幾個月時間，遼東已恢復了穩定。

努爾哈赤在瀋陽同遼陽都派有坐探，經常把熊廷弼的情況報上去，面對着這樣一個敵人，努爾哈赤感到無計可施，祇有暫時停下來，等待明廷內部的變化。一直過了十八個月，努爾哈赤未曾進攻熊廷弼扼守的邊界。

努爾哈赤能以等待，明朝大臣却不能等待，又仿照當年對楊鎬的辦法，用紅旗促戰，熊廷弼却置之不理，堅持他的能守然後能攻。

朝內大臣於是攻奸彈劾熊廷弼，指他擁兵不戰。這時萬曆帝已死，繼任的皇帝常洛，任太子時也就病體支離，繼位一個月又死了，由太子由校繼位，年號天啓，後來諡爲熹宗，當時十七歲。這位皇帝不但是明朝最混蛋的皇帝，也是自有皇帝以來，三千年中最混賬的一個皇帝。

熹宗卽位時已經十七歲，並不算太小，唐太宗十七歲已經總領師干，削平群雄。就以明代的皇帝來說，也有幾個如英宗、憲宗、武宗，以至後來的崇禎帝，都是在十幾歲卽位，其中除去武宗同熹宗可稱二難之外，其他都還中規中矩。祇有熹宗却是一個童騃，說他不懂事，倒也不是白痴，祇是不管事。把一切大權交付與太監魏忠賢，於是這一段朝政，可說是三千年中最有權勢的太監，漢唐的宦官同他比起來都是小巫見大巫了。

由於皇帝童騃，太監專政，朝堂也就沒有是非可言，熊廷弼個性剛直，平時既不會向魏忠賢進奉財物，臨時又不肯向宦官低頭，經過言官彈劾之後，朝旨嚴責他擁兵不戰，廷弼看到大局已不可爲，就上書請辭，朝廷立予批准，派袁應泰爲遼東經略。

袁應泰在國內做官，也頗有政聲，原是一個賢者，祇是不習於戰陣，到任之後，漸改廷弼的法規，人心又感不安。

就在這時，內蒙古發生荒年，蒙古諸部缺糧，蒙人入塞乞食，一部份就湧向遼東。袁應泰恐怕這批蒙人鋌而走險，投向努爾哈赤，將成爲大患，就主張收容。軍中大將也都勸他慎重，招收不可太濫，恐怕其中雜有建州的間諜，而且以當時遼東的力量，也養不起這麼多的飢民。

袁應泰堅持己見，不理會勸告，把蒙古飢民收容了幾萬人，安置在遼陽、瀋陽城內。遼、瀋兩處自沒有現成房舍安置他們，蒙人就強佔民房，搶掠民財，有的甚至強姦婦女，引起漢人絕大反感。努爾哈赤在遼、瀋城內原藏有大批坐探，乘機就出來活動，勸人民歸附後金，可以安享太平之福，漢人因此逐漸傾向後金。

另一方面投降的蒙人因爲衣食不繼，也懷恨明廷，轉而同後金勾結。

努爾哈赤看見時機成熟，就派船裝載安營攻城用具，順水而下，自己率領大軍，沿陸路前進，水陸兩路，夾攻遼陽。（一〇〇）

一春花絮

谷子著

衛振宇仍然如命地站起來退出去。

梅詠秀望着他的背影，不禁對自己失笑起來，然而，再想一想，她却一些也不覺得有什麼可笑之處了。在辦公室裡她和他始終是同事身份，何況他還是下屬，這大概是他公私分明的表示吧。

然而當她空閒下來以後，衛振宇的問題又盤旋在她的腦際。他對龍日黨的話說得很堂皇，但也很可能是他加入天地置業公司的主要動機，因爲她知道衛振宇雖是個志不在小的人。他寧可在一個陌生四佈的冷酷社會裡闖自己的天地，也不願作個高職優薪的公務員，是可以想像得到的。不過他爲什麼意在資本家的控制下受人頤指氣使？梅詠秀細細的思慮着，便推想那祇是他闖天地的一個階段；以缺乏金錢和地位作背景的他，怎能一下子便在荊棘叢生的道途上站得穩定呢。

她從辦公室回到豪華安逸而寂寞的家，歪在沙發上，閉上眼睛讓悠揚的音樂輕輕地撫慰一天緊張的情緒，一方面想着自己今後的計劃，未嘗不覺得這新的工作會給枯燥的生活添上一抹較濃的色彩。她既然要認識人生，眞實的體驗總比讀書所領會的深刻有力。這不過是她進入這新生活的第一天，然而她却異常確切地有這感覺。

從關進學校之門以後起，她就認識到了生活的意義：和書本結了不解緣的她，這才發覺生活所磨鍊而成的智慧，才是有光和有熱力的智慧，才是活的智慧。書本所灌輸的智慧，祇是一棵大樹藉以萌芽生長的種子，這種子沒有生活的水份和陽光充份培植，不經過生活的暴風的霜雪的打擊，是生長不成一棵綠葉成陰的大樹的。

所以她把自己從孤傲的桎梏中解放出來，她勇敢地面對生活的磨鍊，她要深入生活，發掘它包藏的奧秘，她要認識人性，了解它複雜的面貌。（一〇一）

偵探小說 廿載情仇

「練銀和練金打算到別國去嗎？」我懷疑地說：「不會的，也許要離開這裡吧？他是否說要離開內華達州呢？」

「不，離開本國」，她固執地重複說：「所以，他們就不打算帶我同去了，他們是不願意多一個女子作爲負累的，因此，便要你留在灣埠了，事實上他們正在內華達州享福呢！」

「你才是騙我呀！他們已到加拿大去了！」

「笑話，那裡有這回事！」

「練銀曾對我說，等待他們停當後，他是要接我去的。」

「你接過他的信麼？」

「當然有他們的消息！」她衝口說出這句話，因爲她顯然是想瞞着他們的行蹤的，可是，一言既出，已是無法收回了，於是，她祇好說：「好吧，你要知道的，現在你應該感到滿足吧！老實說，我已全部對你說完了！」

她把懶懶的身體倚在半露的胸脯下面，微笑地望着我說：「你滿足了吧？」

我也微笑地問她：「那麼，你把練銀的信給我看好嗎？」

「沒有信，我是從口頭得到的訊息！」

「誰傳達你知的？」

「一個人。」

「甚麼人呢？」

「總之是一個人，是練銀吩咐他照顧我的人。」

「那麼，他必然是從內華達州來的了？」

「不是，那人是從底特律城潛入一部大貨車來的，他在底特律曾和練銀講過。」

「練銀和練金就是從底特律橫過邊界逃去嗎？」

「可能是的吧！」

「那麼，他們究竟要到那兒去呢？」

「我的確不知道，就算知道，我也不會告訴你呀！」

我走到她的床前，和她並坐着，「你滿足了吧？」

「在法庭吧？在監獄裡吧？」她負氣地說：「你是願見你的丈夫回來的。」

「我決不會這樣做，而且，我們要找的祇是練金一個人，假如練銀能夠設法把他交給我們，我可以保證，練銀是無辜的，你能夠把我的意見轉達練銀知道嗎？」

她似乎漸漸有點信賴了，她說：「假如他有長途電話來，或者有其他方法可以和他聯絡，我是願意照辦的，不過，祇好等候機會而已。」

「我以爲你一定會知道他們蹤跡的！」

她注視我一陣，然後說：「他們說過，他們是到加拿大境渥太華那的一個安特奧小城市去的。」（八九）

邂逅

黃石時

梁明禮坐在沙發上，身子斜對着側子，自管自生氣。抱在鄰思芳懷裡的那個孩子，因爲好久沒有吃奶了，放開喉嚨哭嚷。鄰站起身來湊攏，一面哄那個孩子。

「小梁先生，」她說：「這孩子應該吃奶了，我想你不如先回去，等一會我得你想辦法把她找回來。」

「他吵得我坐也不是，站也不是。」

「你放心去吧，我一會就去把她找回來。」

梁培怡悄悄地站起來，從鄰思芳手上接過孩子，轉頭望一望他的父親，說道：「我身邊已經沒有錢了。」

「嘿，你好意思問我來要錢。」

鄰思芳笑着望一望梁明禮，然後走到床邊，取起他的外衣，從衣袋裡取出三百塊錢來，塞進梁培怡的衣袋。他用感激的目光望了她一眼，就默默地退出去了。

鄰思芳走到梁明禮身邊，問道：「你到底打算把他們怎麼樣？」

「我不承認他們的婚姻。」

「是因爲你不喜歡歌女？」

「我怎麼會不喜歡歌女。」

「那末你說她還有甚麼缺點呢？」

梁明禮決定來香港之前，心裡是一肚子的氣憤，非把兒子的婚姻拆散，帶他回新加坡不可。然而此刻，他愛上了鄰思芳，情勢也急轉直下。對於一個歌女，已不像從前那樣賤視。而做父親的威嚴，也自覺沒有維持的必要了。

「思芳，你總不能叫我去向她賠罪吧？」

「當然，我祇想你承認他們的婚姻。」

「事到如今，我不承認又怎麼樣？我來香港之前，滿以爲他們祇是同居，所以想帶他回去，沒有想到他們已經有了孩子，你叫我怎麼說呢？」

「現成抱個孫子不是很好的事嗎。」

「唉，連婚禮都沒有舉行過，這成甚麼話喲！」

「補行一個婚禮不是很方便嗎？」

梁明禮搖着頭，表現出無可奈何的樣子來，說道：「管他的，我們還是到外面走走，我打算買點東西。」

「你是應該出去散散心的。」

十二

梁培怡獨自在房裡踱着，他的孩子在哭了一個鐘頭以後，已沉沉睡去，使他的耳朵感到異常的清靜。不過他的工作並未就此了結，他現在必須把她娘家的妻子找回來。他已經打過兩次電話給她，說好請她回來照看孩子，大家商量商量，但她還在那裡生氣，不願回來見他。他正在沒法可想時，門鈴響起來，他跑去一看，他的父親又上門來了，身邊站着在旅館裡見過的女人。他打開門，把他們接待到客廳裡坐下。（九〇）

半靜寂地帶

夏季大馬票頭二三獎及入圍獎，昨日開始派發彩金。由二日開獎至十一日開派彩金，中獎人是否有發財狂，暫時不必研究。

四月份車禍一千宗，打破本年來各月份的車禍紀錄。官方說每年五月至十月爲交通失事最多的月份，正是「旺季」好消息了！

台中縣一教師，當眾罰一個十二歲偷吸香煙的學生，命其口含煙蒂，站在大陽下廿分鐘，致生吞煙入胃，引致窒息及急性肺炎死亡。

這位教師，是否要一實驗「新聞香烟有毒」呢？

地質學家，在美一小城市，指出一塊直徑達一哩的石頭，係二億五千萬年前，以每小時三萬六千哩的速度從月球掉落的。

眞是祇有天曉得了。

有感

江南

新陳代謝互交推，春夏秋冬去又來；
變幻只因時勢異，白雲蒼狗莫疑猜。
×
寵與辱和周聚散，成敗昭明論果因；
歸隱江湖作自遣，且將本性返天眞。

遊植物公園

蜂爲使者蝶爲媒，浪客情懷花外放；
柳絲只許鶯燕舞，自得流連尋勝與。
×
游日遊園亦快哉，怡人親聽鳥中來；
雲錦翩翩疑蝶舞，啟發高歌與溪催。

今日播音節目

香港電台

上午七時，報時，天氣報告。七時五分，時代曲。四十分，天氣報告。五十分，音樂。五十六分，天氣報告。八時，專題新聞，天氣報告及漁民天氣預告，每日公衆活動報告，特別報告。十五分，節目預告。三十分，專曲。五十分，天氣報告。九時，國、潮語新聞。十五分，健康常識，價格報導。三十分，專曲。十時，天氣報告，特別報告，英語教授。二十五分，音樂。五十分，即日時事。十一時，點唱節目。三十分，故事演講「廣東山川文物」。十二時，天氣報告，民歌。一時，報時，天氣報告，新聞，特別報告。二時，天氣報告，漁民天氣預告。三時，故事「半壁江山一美人」。四時，電影故事。五時，天氣報告，時代曲。六時，特別報告，粵曲。七時，專題新聞，天氣報告。八時，「世界名著」。九時，新聞，天氣報告。十時，歌唱節目。十一時，天氣報告，新聞。十二時，廣播完。

商業第一台

上午七時，清晨音樂。二十分，時代曲。三十分，英語教授。四十五分，天氣報告。八時，新聞報導。十五分，時代曲。三十分，粵曲。九時，天氣報告。十時，潮州曲。十一時，天氣報告，時代曲。十二時，播港台新聞簡報。一時，社團簡報，專曲。二時，天氣報告，倫理小說。三時，價格報導，時代曲。四時，股市行情報告。五時，天氣報告，世界名家探險記。六時，歌唱節目。七時，天氣報告，轉播港台新聞簡報。八時，專語新聞。九時，天氣報告，武俠小說。十時，新聞簡報。十一時，天氣報告。十二時，廣播完。

商業第二台

上午七時，晨曲。八時，天氣報告，時代曲。九時，天氣報告，專曲。十時，潮汐報告，轉播港台新聞。十一時，女人天地。十二時，天氣報告，點唱節目。一時，國語流行曲。二時，天氣報告，小說。三時，天氣報告，武俠小說。四時，廣東粵劇。五時，京華專曲。六時，天氣報告，股市行情報導。七時，心事信箱。八時，語流行曲，小說「前夜」。九時，世界流行曲。十時，報告，專曲精選。十一時，中國文選「念奴嬌」。十二時，天氣報告，明日節目預告，完。

麗的銀台

上午七時，麗的呼聲，廣東音樂。十五分，時代曲，今日節目。八時，新聞報導，天氣報告。九時，時代曲。十時，英語教授。十一時，粵曲。十二時，電影故事。一時，新聞，天氣報告。二時，電影故事「七彩神火」。三時，時代曲。四時，粵語流行曲。五時，天氣報告。六時，股市行情。七時，新聞報導。八時，祝壽祝婚。九時，時代曲。十時，故事。十一時，新聞報告。十二時，轉播港台新聞簡報，天氣報告，完。

麗的金台

上午七時，麗的呼聲，進行曲，早晨音樂。八時，天氣預測，京劇。九時，新聞報導，潮州曲。十時，英語教授，電影歌曲。十一時，名人故事「謝安」。十二時，廣播劇，小說。一時，新聞報導，天氣報告。二時，時代曲。三時，股市行情。四時，專語流行曲。五時，天氣報告，晚間新聞。六時，家庭食譜。七時，古典小說。八時，民間故事。九時，偵探小說。十時，新聞。十一時，明日節目報告。十二時，完播。

麗的電視

預告節目（下午）七時，世界新聞。十五分，妙趣橫生。八時，家庭烹飪。九時，偵探片。十時，特選西片。十一時，最後新聞及天氣報告，完。

綠邨電台

上午七時，早晨音樂。十五分，英語教授。三十分，時代曲。八時，時代曲點唱。九時，小說。十時，兒童故事。十一時，電影故事「半壁江山一美人」。十二時，流行曲。一時，天氣報告及漁民天氣預告。二時，電影故事。三時，時代曲。四時，日記。五時，最新西曲介紹。六時，小說「英文中學會考」。七時，天氣報告。八時，日記。九時，天氣報告。十時，天氣預告，完。

分類廣告

蔡德芬醫師 耳鼻喉 頭部痛症

百年老牌大佛 腸胃丸

劉仲明醫師 風癱脚軟

李冰妍醫師 婦科

馮普醫師 痔

中華名醫 皮膚 癬 頸癧

先愛檢驗 耳鼻喉 腦

潘橋雲醫師 婦科

余玉芬醫師 婦科 包月通

洪冠洲

潘柏 痔

林氏 腦暈

龍虎風濕丹

史達生醫師

公咳喘

喉 專科中醫

朱智卿醫師 婦科

各地通訊

政府空軍不斷飛大陸 空投糧包宣傳品

中共對此感困擾亟謀對策

【中央社訊】中華民國政府空軍不斷在大陸，空投糧包及宣傳品，給予共偽政權帶來嚴重的困擾。[illegible]小冊子中所指出的。據該小冊子稱，空投品造成如下影響：㈠「擾亂人心」；㈡「破壞社會秩序治安」；㈢「影響政治及軍事」[illegible]。因此，中共在小冊子要各地黨、政、軍對此問題，提出有效對策。[illegible]

大陸大中學校教師 均充滿名利思想

無心教學埋頭著作換稿費

【本報訊】[illegible]路的思想，這是中共最近出版的「中學教師」雜誌所透露者。據稱：大陸一般大、中學校教師追求名利的方法之一，是放下教學任務不管，而埋頭于譯著，換取稿費。該刊舉例說：「清華大學」有位教授，移年不想教書，却在一年之中與中共的「出版社」訂了五部書稿的合同。「四川大學」的幾個教授對教書敷衍了事，却埋頭于一部文學史的著作。廣州「中山醫學院」一些教授為了賺取稿費，專心寫作，無心上課，並且因分配稿費不均，不歡而散。「湖南大學」的一批教授，原曾受中共偽「高教部」之命，負責編寫一部份大學語文教科書，但[illegible]。

[illegible]追求名利的又一個手段，是「本事留一手」，待價而沽。據舉例稱：一北京師範大學」有個教授，擅長於掌握國際音標，該校「教研組」要他[illegible]，並提出了每次偽人民幣一百元代價的要求，否則不成。「交通大學」有個研[illegible]先生長于外文，校方私人要他帶校閱譯稿時，非有金錢報酬[illegible]並在譯著加上他的名字，卻使不然。又如[illegible]「東北博物館」徵求[illegible]創作品時，全共區[illegible]十元以上代價的要求，一部份甚家還甚至為了報酬的多少而與[illegible]爭執。

該雜誌說：這些例子是從各地揭發的事實中選出來的，但還僅僅是千萬個例子中極少數一些而已。

[illegible]多為自己的前途而苦[illegible]，以所學非所用，對現實表示不滿，打算另求發展，對中共的一切要求都漠不關心，因此中共認為這是一個非常嚴重而危險的現象。

另據上海消息：上海近郊一帶在共幹的「思想教育」的[illegible]之外，還採取「層層設點，以點帶多點」[illegible]

大陸大中城市公共交通混亂

車輛破舊燃料不足

【本報訊】大陸各大中城市的公共交通，因車輛破舊不能補充，燃料不能供應，致交通情形困難。每逢早晚上下班時間，因乘客過多，秩序混亂，扒手亦大顯身手。

綜合北平、上海、武漢、廣州等城市中共報紙，目前大陸城市的公共交通情形，除北平及上海兩地，勉強可以維持外，其他如天津、瀋陽、哈爾濱、旅大、太原、濟南、武漢、蘭州、南京、昆明、南昌、杭州、張家口、廣州、重慶、長沙、成都、桂林等一類的大城市，都有公共車輛殘舊不足和乘客過分擁擠的情形出現。尤其在每天早晨及傍晚兩個上下班時間，因急于上工或回家的工人過多，爭擠情形乃為嚴重，以至打荷包及偷竊他人的物品的情形經常發生。至乘客與乘務人員發生衝突的事件，更層出不窮。

又據中共報紙目前太原、武漢、瀋陽等地，因所有車輛無法應付乘客最低限度需要，業已提出多走路少乘車之口號。中共報紙並坦認車輛不足情形，目前尚無法解決，故此種城市交通的緊張狀態，短時期是無法解決的。

中共企圖緩和 民衆反共情緒

大陸青年心情苦悶 對工作均敷衍塞責

【本報訊】中共為了緩和大陸人民高昂的反共情緒，月[illegible]思想政治工作時，祗准[illegible]

中共說，過去有許多共幹在對群衆進行思想政治工作時，[illegible]群衆反抗的情緒日益高昂，直接間接都嚴重威脅到偽政權的鞏固；今後，則必須以「表揚成績」為主，[illegible]

中共說：從總的方面來說，必須承認「一成績是主要的，缺點是次要的」；或者說「一個指頭」同「九個指頭」的關係[illegible]

共幹輕視勞動 不願參加生產

【中聯社訊】中共幹部的思想，現在也在[illegible]北平「大公報」曾供認了上述事實，據該報說，上述情形在共幹中非常普遍，有[illegible]

星洲破獲嫌疑打單案 一跛足華籍青年被捕

被打單者先接勒索信再接電話

【本報新加坡航訊】新加坡警方於本月六日破獲一宗嫌疑打單案，拘獲一名跛足的嫌疑華籍青年。

該一名魚皮商人，五日中午突在丹絨百葛律店內接獲一封郵寄的「神秘打單信」，要「借款」一萬元，並約訂於當日傍晚在伊麗沙伯女王道海濱交款。該商人於接函後，因有前去交款，不料六日午其店內突又接獲「神秘電話」，提詢此事，乃展開調查行動。在警方的調查行動中，該店門口路上却出現一個青年，騎在一架陳舊腳車上，東張西望，頻向店內張望，警方認其神態可疑，乃將之拘留，並帶返警署偵訊。記者訪問案中商人時，他要求在發表新聞時，勿將其姓名、店號及確實住址揭露，保守秘密。

[illegible]時，警察秘書發言人徐來亞也曾在記者招待會上，向報界作同樣的請求。

該商人乃粵籍，年四十一歲，與其妻室及七名子女同住店中。他說，早在去年五及六月之間，他也曾接獲一次「神秘電話」，對方開口勒索鉅款三萬元。「一索三萬，」他說：「這簡直是要我的命！」

他表示，這是一年前的舊事，當然在接獲「神秘電話」後，他即具情向警方投報。報警後，就再也沒有什麼麻煩了，結果這三個鋼板也未曾付出。

談了舊事，話題一轉，他又談起這次被打單的事——那是五日下午三時，他本人不在店裡，但他的一名店員却突接獲一封「神秘信」。該「神秘信」乃郵寄，係藍色信封，貼足一角郵資，在星洲郵，信封上寫明寄其地址及店號。他返店後，將「神秘信」拆開，被開之下，赫然竟是一張「打單信」。信上先是「X先生」，繼而竟是什麼「不足掛齒」，要「借」一筆經費一萬元」。

他說，該信乃以漢文用自來水筆寫，並約訂在當日下午七時，前往伊麗沙伯女王道海濱交款。

[illegible]

港九首輪影院聯合廣告

皇后·麗聲·皇都　倫敦·百老滙·國賓　樂聲·新華　大華　麗都　東城　利舞台

特別時間 兩點半 六點正 九點正
哄動全港 映了十九天 盛況猶勝第一天開映
確屬奇蹟
六大金像人合作！
EL CID
萬世英雄
查爾登希士·蘇菲亞羅蘭 合演
哥倫比亞七彩片
十年來最偉大的愛情電影

九龍旺角彌敦道：地王之王
榕慶大廈
Hollywood Theatre
選映首輪世界名片
富麗堂皇，影壇之宮！全部落成，即將開幕！
金聲輝煌美輪美奐 交通中心不夜之城

今天早座請討
美國國際公司恐怖片王 愛倫坡巨著
最近世一代性格巨星 彼得羅利 最後遺作
雲信柏拉斯「古屋驚魂」主角
狄波娜貝姐「血灑迷城」艷星
巴素羅富邦「俠盜羅賓漢」巨星
四大紅星領銜主演
借屍還魂
TALES OF TERROR

最後兩天
和路狄士尼貢獻！
二世大戰後與一戰感人實地拍攝
WHITE STALLIONS
白馬將軍
特藝七彩·老幼咸宜

爆場請早
哥倫比亞根據世界十大小說改編
「馬戲千秋」·「黑獄亡魂」巨片導演
名導演加勞列新作
亡命天涯
THE RUNNING MAN
中文字幕
七彩超藝透視體
必須從頭看起！

電話：七六三一九四 灣仔分域街十四號
今天大獻映
美高梅綜藝體七彩神話恐怖巨片
神奇怪誕 觸目驚心
中文字幕
神鬼降魔
西方的「封神榜」 希臘的「西遊記」
本片檢查處通知不宜小童參觀

最後今天
二時半·五時四·七時半·九時八
華納公司香艷喜劇
德琵雷諾
本年度最新得意傑作
瑪瑪我愛你 莉莉愛
明天獻映·環球七彩
漁郎入桃源

今天最後
聯美公司戰爭歷史名片
羅馬女兒國
AMAZONS OF ROME
中片七彩
明天 派拉蒙歌唱片
鯉躍龍門
皮禮士利

港九首輪影院聯合廣告

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉
每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費不折不扣
每單位不得超過四段
凡涉及法律性廣告，須攜同身份証來本報辦理刊登手續
洽刊處：㈠香港分域街十八號本報廣告部 ㈡中區辦事處利源東街十二號二樓 電話：二二一一六○ 二三三八○ 二五四九五 ㈢九龍辦事處彌敦道七二九號 ㈣元朗康樂莊 ㈤仁壽診所

旺舖租售
金門大廈 尖沙咀柯士甸路十一號 公大寓 十瓜灣 漢光大廈 尖沙咀漢口道27—29號
洽 昌興置業有限公司 香港德輔道中占飛大廈十三樓 電話：二四○○四二八三 二三六○一四
德寶大廈 九龍欽州街47至49號 大南街

厦大安就 欽州街與南昌街交界
土瓜灣 高息鋪位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589
平通港九 學校出售

翠雲大樓 深水埗元洲街157—163號
有入伙紙·一萬八伙·五年付款 交通方便·旺中帶靜·售餘二萬
偉成大樓 鴻江大廈 建裕大樓
德輔道中255號三樓 電話：438349 438347

場地屋宇廉售
向南單邊
萬能角鋼
密氣鐵櫃
老珠婆
專改西裝
新藝塑膠
吹氣機讓
旺舖招頂
不銹鋼實品
透明膠袋
修事文日亞東
會計服務
英國留學 歡迎詢問 聯邦旅行社 TEL：664470 669064 尖沙咀美麗都大廈三樓67室
FEATHERLON
萬能角鋼
升學或就業
物品名自釋
會計詞
鶏眼總滙
報稅理帳
舊洋樓
二樓招租
電話梗房
理想梗房
免頂平租
旺舖招租
新樓招租
工廠廉租
高尚洋樓
新樓招租
勤精數專
業餘教委相
免費英文
花園洋樓
廠房招租
洋樓招租
免頂樓
旺舖租售
旺舖租售
灣仔道樓
免頂唐樓
電話梗房
補習數學
英數補習
幼稚園
官涌旅店 冷氣開放
承頂聲明
領福財金
請念
牛意招頂
失票聲明
失票聲明
失票聲明
失票聲明
聘請技工
急聘雜務
印刷學徒
請女洗衣
售貨員·什工
送貨後生
部結束通告
謹向九龍中醫師公會鳴謝
貴屋聲明
領帛金
婦科 陳美玉
婦科 謝秀芳
面容
一服通
鼻
治香港脚
瘡癢丹
耳鼻頭
婦科 梁鳳鳴
特效藥
黎德民
胃痛
羊吊
包醫八十元 愈後收費
包醫四十元 愈後收費
婦科 黃玉玲
一服通
[illegible]